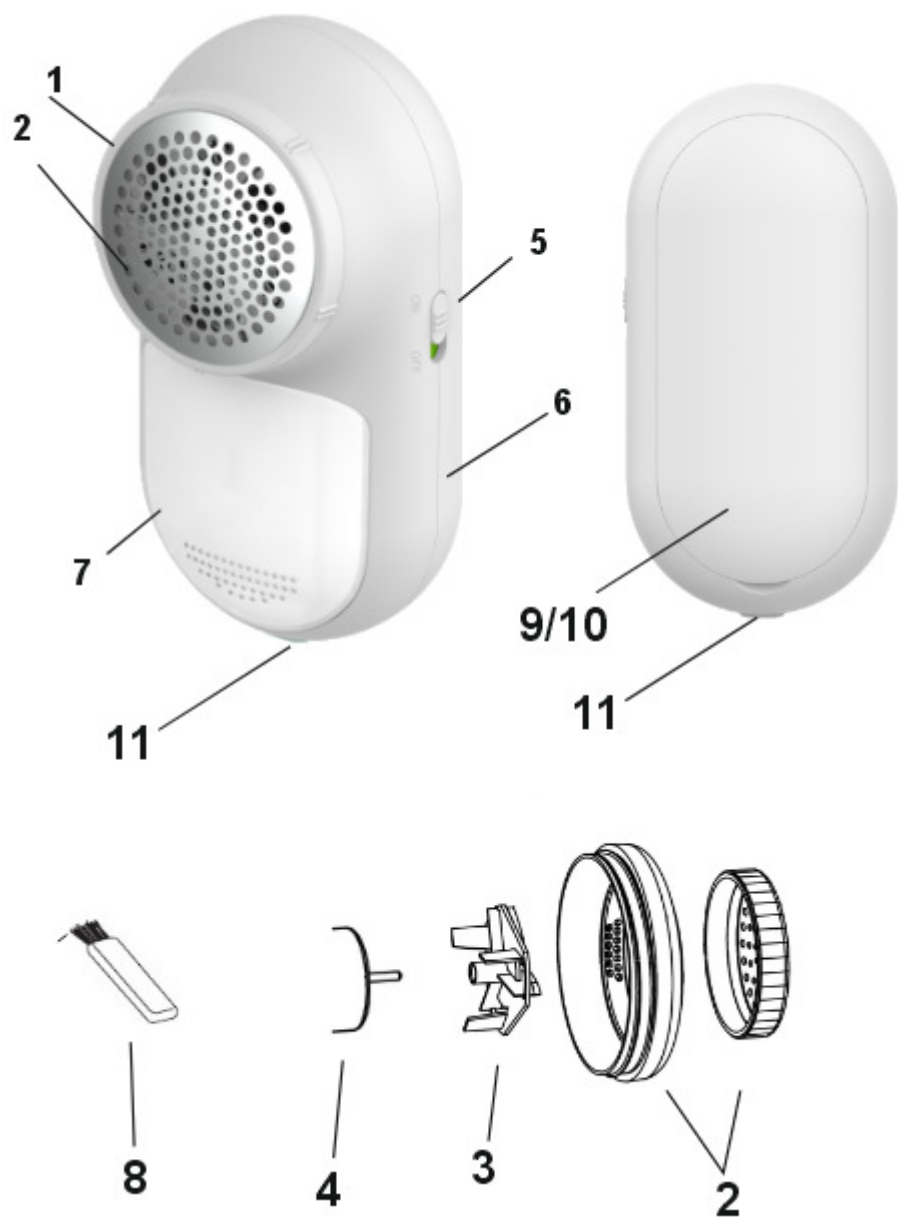




AD 9621

EN	User Manual	3	FI	Käyttöohje	30
DE	Bedienungsanleitung	4	PL	Instrukcja obsługi	31
FR	Mode d'emploi	6	IT	Manuale d'uso	33
ES	Manual de usuario	8	SV	Bruksanvisning	35
PT	Manual de Instruções	10	BG	Ръководство за употреба	37
LT	Naudojimo instrukcija	12	DA	Brugsanvisning	39
LV	Lietošanas instrukcija	13	SK	Používateľská príručka	40
ET	Kasutusjuhend	15	BS	Korisnički priručnik	42
HU	Használati útmutató	17	MK	Упатство за употреба	44
RO	Manual de utilizare	19	HR	Korisnički priručnik	46
CS	Návod k použití	20	UK	Керівництво користувача	47
RU	Руководство пользователя	22	SR	Упутство за употребу	49
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	24	AR	دليل المستخدم	51
NL	Gebruikershandleiding	26	AZ	İstifadəçi təlimatı	53
SL	Navodila za uporabo	28	SQ	Manuali i përdorimit	54



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

READ CAREFULLY AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for any damage caused by the use of the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is intended for domestic use only. Do not use for other purposes that are not in accordance with the intended use.
3. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device, do not allow children or anyone unfamiliar with the device to use it.
4. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons who have no experience or knowledge of the equipment, if it is done under the supervision of a responsible person for their own safety or they have been given information on the safe use of the equipment and are aware of the dangers of using it. Children should not play with the equipment. Children should not clean or maintain the equipment unless they are at least 8 years old and these activities are performed under supervision.
5. Do not immerse the device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) Nor use it in high humidity conditions (bathrooms, humid caravans).
6. Do not use the device if it has been dropped or otherwise damaged or is malfunctioning. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electric shock. Take the damaged device to a suitable service center for inspection or repair. Any repairs must be carried out only by authorized service centers. Improper repairs may pose a serious risk to the user.
7. Place the appliance on a cool, level surface, away from heating kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.
8. Do not use the device near flammable materials.
9. Do not leave the appliance on when unattended.

SPECIAL SAFETY CONDITIONS

1. **CAUTION !!!** The blades are very sharp !!!
2. Be careful when opening the tank to avoid damaging it.
3. Do not bend or deform the perforated blade cover.
4. Take extra care when pulling out the blades.
5. Wipe the shaver housing with a dry cloth.
6. Empty the lint container when it is 3/4 full.
7. Sediment on the inside and outside of the blade guard reduces shaving performance. Clean the blade guard regularly with a brush.
8. Straighten the fabric surface before using the shaver.
9. Do not hammer the razor into the fabric, as this may damage it.
10. Do not use the shaver on clothing you are wearing, always remove it. This may cause injury to you or the shaver.
11. Always turn off the shaver before connecting the device to a power source.
12. Be careful not to use the shaver on buttons, zippers, appliques, patches, stickers, labels, abrasions, seams and fasteners.
13. Do not use the shaver on clothes made of silk, wool or linen. This can damage the fabrics and destroy the razor blades.



14. Do not use the device near water, such as in the shower, bathtub or over a sink with water.

Device Description:

- | | | |
|---|---------------------------|----------------|
| 1. Protective cover | 2. Blade cover | 3. Blade group |
| 4. Rotating shaft | 5. Switch | 6. Shaver body |
| 7. Tightening tank for knots and scuffs | 8. Cleaning brush | |
| 9. Brush cap | 10. Hair collection brush | |
| 11. Knot catcher release button | | |

USING THE WOVEN SHaver (Operation time up to 40 minutes)

1. Turn on the shaver by moving the switch from Off to On(5).
2. Place the garment (fabric) on a flat surface, smooth out wrinkles and move the shaver back and forth over the fabric.
3. Difficult-to-remove knots can be removed by moving the shaver across and then lengthwise ("in a grid") on one small piece of clothing.
4. Thin garments can be de-shrunk by placing them on a flat, stiff cardboard.
5. For fabrics with a pattern, move the shaver in the direction of the pattern.
6. To remove hair and dander from clothing, remove the brush cap.
7. The brush has bristles arranged in one direction, in order to use the brush correctly you need to make an "Against the hair" movement of the brush.
9. Using your hand, collect excess collected hair from the brush. If the hairs are extremely fine you can moisten your hand.
10. After removing the hair, close the lid.

Charging the shaver (Charging time up to 6 hours)

1. To charge the shaver, connect the included charging cable (11) to the charger.
2. Connect the other end of the cable to the charging port on the bottom of the device.
3. On the side of the device under the on/off switch you will see a red light that will blink.
4. Once fully charged, the LED will stop blinking.

CLEANING THE FABRIC SHAVER

Turn off the shaver with the switch (5). Unscrew the protective cover (1) counterclockwise. Unscrew the blade cover counterclockwise (2). Remove the blades (3) by pulling them upwards (Caution! The blades are very sharp!). Clean the blade cover (2), blades (3), rotary shaft (4) with the included brush (9). Empty the hopper for knots and crudes (7). To do this, press the container release button (11) and discard the lint. Close the container.

Assemble all disassembled parts.

The fabric shaver has a protective lock. It will not work, the blades are exposed and the blade cover is not closed.

Specifications:

Battery capacity: 600mAh

Power supply voltage: 5V 1A

Charging time: up to 6 hours

Operating time: up to 40 minutes



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a health and environmental hazard. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**



Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WICHTIGE ANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH

SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts oder durch unsachgemäße Bedienung entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, die nicht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entsprechen.
3. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen, und lassen Sie Kinder oder andere Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht benutzen.
4. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die keine Erfahrung oder

Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät haben, benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer verantwortlichen Person zu ihrer eigenen Sicherheit geschieht oder sie Informationen über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren des Gebrauchs bewusst sind. Kinder sollten nicht mit den Geräten spielen. Kinder sollten die Geräte nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und führen diese Tätigkeiten unter Aufsicht aus.

5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung aus (Regen, Sonne usw.) und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnwagen).

6. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer geeigneten Servicestelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden.

Unschadgemäße Reparaturen können eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

7. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, ebene Fläche, entfernt von heizenden Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

8. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

9. Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet, wenn es unbeaufsichtigt ist.

BESONDERE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

1. VORSICHT !!! Die Klingen sind sehr scharf !!!

2. Seien Sie beim Öffnen des Behälters vorsichtig, um ihn nicht zu beschädigen.

3. Die gelochte Klingenabdeckung nicht verbiegen oder deformieren.

4. Seien Sie besonders vorsichtig beim Herausziehen der Messer.

5. Wischen Sie das Gehäuse des Rasierers mit einem trockenen Tuch ab.

6. Leeren Sie den Flusenbehälter, wenn er zu 3/4 gefüllt ist.

7. Ablagerungen auf der Innen- und Außenseite des Klingenschutzes verringern die Rasierleistung.

Reinigen Sie den Klingenschutz regelmäßig mit einer Bürste.

8. Glätten Sie die Geweboberfläche, bevor Sie den Rasierer verwenden.

9. Schlagen Sie den Rasierer nicht in den Stoff ein, da dies den Stoff beschädigen kann.

10. Benutzen Sie den Rasierer nicht auf der Kleidung, die Sie tragen, sondern ziehen Sie diese immer aus. Andernfalls kann es zu Verletzungen bei Ihnen oder dem Rasierapparat kommen.

11. Schalten Sie den Rasierer immer aus, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

12. Achten Sie darauf, den Rasierer nicht an Knöpfen, Reißverschlüssen, Applikationen, Aufnähern, Aufklebern, Etiketten, Scheuerstellen, Nähten und Verschlüssen zu verwenden.

13. Verwenden Sie den Rasierer nicht auf Kleidungsstücken aus Seide, Wolle oder Leinen. Dadurch können die Stoffe beschädigt und die Rasierklingen zerstört werden.



14. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

Beschreibung des Geräts:

- | | | |
|--|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Schutzhülle | 2. Lamellenabdeckung | 3. Klingengruppe |
| 4. Drehende Welle | 5. Schalter | 6. Körper des Rasierers |
| 7. Dichtheitsprüfung und Scherkopfaufnahme | 8. Reinigungsbürste | |
| 9. Bürstenkappe | 10. Bürste zum Auffangen der Haare | |
| 11. Knopf zum Lösen des Knotenfängers | | |

VERWENDUNG DES GEWEBE-RASIERERS (Betriebsdauer bis zu 40 Minuten)

1. Schalten Sie den Rasierer ein, indem Sie den Schalter von Aus auf Ein(5) stellen.
2. Legen Sie das Kleidungsstück (den Stoff) auf eine flache Oberfläche, glätten Sie die Falten und bewegen Sie den Rasierer hin und her über den Stoff.

3. Schwer zu entfernende Knoten können Sie entfernen, indem Sie den Rasierer erst quer und dann längs ("in einem Raster") über einen kleinen Abschnitt des Kleidungsstücks führen.
4. Dünne Kleidungsstücke können Sie einlaufen lassen, indem Sie sie auf einen flachen, steifen Karton legen.
5. Bei gemusterten Stoffen bewegen Sie den Rasierer in Richtung des Musters.
6. Um Haare und Hautschuppen von der Kleidung zu entfernen, nehmen Sie die Bürstenkappe ab.
7. Die Haare der Bürste sind in einer Richtung angeordnet. Um die Bürste richtig zu verwenden, müssen Sie der Bewegung der Bürste "gegen das Haar" folgen.
9. Verwenden Sie Ihre Hand, um überschüssige Haare von der Bürste aufzufangen. Wenn die Haare besonders fein sind, können Sie Ihre Hand anfeuchten.
10. Nachdem Sie die Haare entfernt haben, schließen Sie den Deckel.

Aufladen des Rasierers (Ladedauer bis zu 6 Stunden)

1. Um den Rasierer aufzuladen, schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel (11) an das Ladegerät an.
2. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an den Ladeanschluss an der Unterseite des Geräts an.
3. An der Seite des Geräts unter dem Ein/Aus-Schalter befindet sich eine rote LED, die blinkt.
4. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, hört die LED auf zu blinken.

REINIGUNG DES RASIERAPPARATS

Schalten Sie den Rasierer mit dem Schalter (5) aus. Schrauben Sie die Schutzabdeckung (1) gegen den Uhrzeigersinn ab. Schrauben Sie die Klingenabdeckung gegen den Uhrzeigersinn ab (2). Entfernen Sie die Klingen (3), indem Sie sie nach oben abziehen (Vorsicht! Die Klingen sind sehr scharf!). Reinigen Sie die Messerabdeckung (2), die Messer (3) und die Drehwelle (4) mit der mitgelieferten Bürste (9). Entleeren Sie den Knoten- und Scheuerbehälter (7). Drücken Sie dazu die Entriegelungstaste des Behälters (11) und werfen Sie die Flusen weg. Schließen Sie den Behälter.

Bauen Sie alle demontierten Teile wieder zusammen.

Der Rasierapparat ist mit einer Schutzverriegelung versehen. Er funktioniert nicht, wenn die Klingen freiliegen und die Klingenabdeckung nicht geschlossen ist.

Technische Daten:

Akku-Kapazität: 600mAh

Versorgungsspannung: 5V 1A

Ladedauer: bis zu 6 Stunden

Betriebszeit: bis zu 40 Minuten



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**



Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION SÛRE

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par un fonctionnement incorrect.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins qui ne sont pas conformes à l'usage auquel il est destiné.
3. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.
4. **AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable pour leur propre sécurité ou si elles ont reçu des informations sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'équipement, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.
5. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, caravanes humides).

6. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il a été endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service approprié pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne doivent être effectuées que par des centres de service agréés. Des réparations incorrectes peuvent présenter un risque grave pour l'utilisateur.
7. Placez l'appareil sur une surface plane et froide, à l'écart des appareils de cuisine chauffants tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.
8. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
9. Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.

CONDITIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

1. ATTENTION !!! Les lames sont très tranchantes !!!
2. Faites attention lorsque vous ouvrez le réservoir pour éviter de l'endommager.
3. Ne pas plier ou déformer le couvercle perforé des lames.
4. Faites particulièrement attention lorsque vous retirez les lames.
5. Essuyez le boîtier du rasoir avec un chiffon sec.
6. Videz le bac à peluches lorsqu'il est rempli aux 3/4.
7. La présence de sédiments à l'intérieur et à l'extérieur du protège-lame réduit les performances de rasage.
- Nettoyez régulièrement le protège-lame à l'aide d'une brosse.
8. Redressez la surface du tissu avant d'utiliser le rasoir.
9. N'enfoncez pas le rasoir dans le tissu à coups de marteau, vous risqueriez de l'endommager.
10. N'utilisez pas le rasoir sur des vêtements que vous portez, retirez-les toujours. Vous risqueriez de vous blesser ou de blesser le rasoir.
11. Éteignez toujours le rasoir avant de le brancher à une source d'alimentation.
12. Veillez à ne pas utiliser le rasoir sur les boutons, les fermetures éclair, les appliques, les patches, les autocollants, les étiquettes, les abrasions, les coutures et les fermetures.
13. N'utilisez pas le rasoir sur des vêtements en soie, en laine ou en lin. Cela pourrait endommager les tissus et détruire les lames de rasoir.



14. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, par exemple sous la douche, dans le bain ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.

Description de l'appareil :

- | | | |
|---|-----------------------------------|--------------------|
| 1. Couvercle de protection | 2. Couvercle de lame | 3. Groupe de lames |
| 4. Arbre de rotation | 5. Interrupteur | 6. Corps du rasoir |
| 7. Réceptacle de serrage et d'ébouffage | 8. Brosse de nettoyage | |
| 9. Capuchon de brosse | 10. Brosse de ramassage des poils | |
| 11. Bouton de libération du collecteur de nœuds | | |

UTILISATION DU RASSEUR TISSU (durée d'utilisation jusqu'à 40 minutes)

1. Allumez le rasoir en déplaçant l'interrupteur de Off à On(5).
2. Placez le vêtement (tissu) sur une surface plane, défroissez-le et déplacez le rasoir d'avant en arrière sur le tissu.
3. Les nœuds difficiles à enlever peuvent être éliminés en passant le rasoir en travers puis dans le sens de la longueur ("en grille") sur une petite section du vêtement.
4. Les vêtements fins peuvent être défroissés en les plaçant sur un carton plat et rigide.
5. Pour les tissus à motifs, déplacez le rasoir dans le sens des motifs.
6. Pour enlever les cheveux et les squames des vêtements, retirez le capuchon de la brosse.
7. La brosse a des poils qui sont disposés dans une seule direction, pour utiliser la brosse correctement, vous devez suivre le mouvement "contre les poils" de la brosse.
8. Utilisez votre main pour ramasser les poils excédentaires de la brosse. Si les poils sont particulièrement fins, vous pouvez humidifier votre main.
10. Après avoir enlevé les poils, fermez le couvercle.

Recharge du rasoir (durée de charge jusqu'à 6 heures)

1. Pour recharger le rasoir, connectez le câble de charge fourni (11) au chargeur.
2. Branchez l'autre extrémité du câble sur le port de charge situé sous l'appareil.

3. Sur le côté de l'appareil, sous l'interrupteur marche/arrêt, vous verrez un voyant rouge qui clignotera.
4. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le voyant cesse de clignoter.

NETTOYAGE DU RASOIR TEXTILE

Eteignez le rasoir à l'aide de l'interrupteur (5). Dévissez le capot de protection (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Dévissez le couvercle des lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (2). Retirez les lames (3) en les tirant vers le haut (Attention ! Les lames sont très tranchantes !). Nettoyez le couvercle des lames (2), les lames (3), l'arbre rotatif (4) à l'aide de la brosse fournie (9). Videz le réservoir à nœuds et à éraflures (7). Pour ce faire, appuyez sur le bouton d'ouverture du réservoir (11) et jetez les peluches. Refermez le réservoir.

Assemblez toutes les pièces démontées.

Le rasoir textile est doté d'un verrou de protection. Il ne fonctionnera pas si les lames sont exposées et si le couvercle des lames n'est pas fermé.

Données techniques :

Capacité de la batterie : 600mAh

Tension d'alimentation : 5V 1A

Temps de charge : jusqu'à 6 heures

Durée de fonctionnement : jusqu'à 40 minutes



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner des effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.



Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA UN USO SEGURO

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones contenidas en el mismo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por un manejo inadecuado.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.
3. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato ni que lo utilicen personas que no estén familiarizadas con él.
4. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas que no tengan experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable para su propia seguridad o si han recibido información sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros de su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben limpiar ni mantener el equipo a menos que tengan al menos 8 años y estas actividades se lleven a cabo bajo supervisión.
5. No sumerja el aparato en agua u otro líquido. No exponga el aparato a las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad elevada (cuartos de baño, caravanas húmedas).
6. No utilice el aparato si se ha caído, se ha dañado o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico adecuado para su revisión o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un grave riesgo para el usuario.
7. Coloque el aparato sobre una superficie plana y fría, alejado de aparatos de cocina calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.
8. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
9. No deje el aparato encendido sin vigilancia.

CONDICIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

1. ¡¡¡PRECAUCIÓN !!! ¡¡¡Las cuchillas están muy afiladas !!!
2. Tenga cuidado al abrir el depósito para evitar dañarlo.
3. No doble ni deforme la cubierta perforada de las cuchillas.
4. Tenga especial cuidado al extraer las cuchillas.
5. Limpie la carcasa de la afeitadora con un paño seco.
6. Vacíe el depósito de pelusas cuando esté 3/4 lleno.
7. Los sedimentos en el interior y el exterior del protector de la cuchilla reducen el rendimiento del afeitado.
- Limpie el protector de la cuchilla regularmente con un cepillo.
8. Alise la superficie del tejido antes de utilizar la afeitadora.
9. No golpee el tejido con la afeitadora, ya que podría dañarlo.
10. No utilice la afeitadora sobre la ropa que lleva puesta, quítesela siempre. De lo contrario, podría sufrir lesiones o dañar la afeitadora.
11. Apague siempre la afeitadora antes de conectar el aparato a una fuente de alimentación.
12. Tenga cuidado de no utilizar la afeitadora sobre botones, cremalleras, apliques, parches, pegatinas, etiquetas, abrasiones, costuras y cierres.
13. No utilice la afeitadora sobre prendas de seda, lana o lino. Esto puede dañar los tejidos y destruir las hojas de afeitar.



14. No utilice el aparato cerca del agua, como en la ducha, la bañera o sobre un lavabo con agua.

Descripción del aparato:

- | | | |
|--|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Cubierta protectora | 2. Cubierta de la cuchilla | 3. Grupo de cuchillas |
| 4. Eje giratorio | 5. Interruptor | 6. Cuerpo de la afeitadora |
| 7. Recipiente de apriete y desguace | 8. Cepillo de limpieza | |
| 9. Tapa del cepillo | 10. Cepillo de recogida del pelo | |
| 11. Botón de liberación del recogedor de nudos | | |

USO DE LA AFEITADORA DE TEJIDO (tiempo de trabajo hasta 40 minutos)

1. Encienda la afeitadora moviendo el interruptor de Off a On(5).
2. Coloque la prenda (tejido) sobre una superficie plana, alise las arrugas y mueva la afeitadora hacia delante y hacia atrás sobre el tejido.
3. Los nudos difíciles de eliminar se pueden quitar pasando la afeitadora de un lado a otro y luego a lo largo ("en cuadrícula") sobre una pequeña sección de la prenda.
4. Las prendas finas pueden desarrugarse colocándolas sobre un cartón plano y rígido.
5. Para tejidos estampados, mueva la afeitadora en la dirección del estampado.
6. Para eliminar el pelo y la caspa de la ropa, retire la tapa del cepillo.
7. El cepillo tiene pelos dispuestos en una dirección, para utilizarlo correctamente debe seguir el movimiento "contra el pelo" del cepillo.
9. Utilice la mano para recoger el exceso de pelo del cepillo. Si los pelos son especialmente finos, puede humedecerse la mano.
10. Después de retirar el pelo, cierre la tapa.

Carga de la afeitadora (tiempo de carga de hasta 6 horas)

1. Para cargar la afeitadora, conecte el cable de carga suministrado (11) al cargador.
2. Conecte el otro extremo del cable al puerto de carga situado en la parte inferior del aparato.
3. En el lateral del dispositivo, debajo del interruptor de encendido/apagado, verá un LED rojo que parpadeará.
4. Cuando esté completamente cargado, el LED dejará de parpadear.

LIMPIEZA DE LA AFEITADORA DE TELA

Apague la afeitadora con el interruptor (5). Desenrosque la tapa protectora (1) en sentido contrario a las agujas del reloj. Desenrosque la tapa de las cuchillas en el sentido contrario a las agujas del reloj (2). Retire las cuchillas (3) tirando de ellas hacia arriba ¡Precaución! ¡Las cuchillas están muy afiladas!. Limpie la cubierta de las cuchillas (2), las cuchillas (3) y el eje giratorio (4) con el cepillo suministrado (9). Vacíe el depósito de nudos y rascadores (7). Para ello, pulse el botón de liberación del depósito (11) y deseche la pelusa. Cierre el depósito.

Monte todas las piezas desmontadas.

La afeitadora de tela tiene un cierre de protección. No funcionará si las cuchillas quedan al descubierto y la tapa de las cuchillas no está cerrada.

Datos técnicos:

Capacidad de la batería: 600mAh

Tensión de alimentación: 5V 1A

Tiempo de carga: hasta 6 horas

Tiempo de funcionamiento: hasta 40 minutos



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud mencionados. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Antes de utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho em desacordo com a sua finalidade ou por um funcionamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para outros fins que não estejam de acordo com a utilização prevista.
3. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho, nem que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
4. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas que não tenham experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua própria segurança ou que tenham recebido informações sobre a utilização segura do equipamento e estejam conscientes dos perigos da sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças não devem limpar ou fazer a manutenção do equipamento, a menos que tenham pelo menos 8 anos de idade e que essas actividades sejam realizadas sob supervisão.
5. Não mergulhar o aparelho em água ou noutros líquidos. Não expor o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em condições de humidade elevada (casas de banho, caravanas húmidas).
6. Não utilizar o aparelho se este tiver caído, estiver danificado ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica adequado para inspeção ou reparação. As reparações só devem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. As reparações incorrectas podem representar um risco grave para o utilizador.
7. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria e plana, longe de aparelhos de aquecimento como, por exemplo, um fogão elétrico, um fogão a gás, etc.
8. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
9. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.

CONDIÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA

1. CUIDADO !!! As lâminas são muito afiadas !!!
2. Ter cuidado ao abrir o depósito para não o danificar.
3. Não dobrar ou deformar a cobertura perfurada das lâminas.
4. Ter especial cuidado ao retirar as lâminas.
5. Limpe a caixa da máquina de barbear com um pano seco.
6. Esvazie o depósito de algodão quando estiver 3/4 cheio.
7. Os sedimentos no interior e no exterior da proteção da lâmina reduzem o desempenho da máquina de

barbear.

Limpe regularmente a proteção da lâmina com uma escova.

8. Endireite a superfície do tecido antes de utilizar a máquina de barbear.

9. Não martelar a máquina de barbear no tecido, pois isso pode danificá-lo.

10. Não utilize a máquina de barbear na roupa que está a usar, retire-a sempre. Se o fizer, pode provocar ferimentos em si ou na máquina de barbear.

11. Desligue sempre a máquina de barbear antes de a ligar a uma fonte de alimentação.

12. Tenha cuidado para não utilizar a máquina de barbear em botões, fechos de correr, apliques, remendos, autocolantes, etiquetas, abrasões, costuras e fechos.

13. Não utilize a máquina de barbear em roupas feitas de seda, lã ou linho. Isto pode danificar os tecidos e destruir as lâminas de barbear.



14. Não utilize a máquina perto de água, por exemplo, no duche, na banheira ou sobre um lavatório com água.

Descrição do aparelho:

- | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cobertura de proteção | 2. Cobertura das lâminas | 3. Grupo de lâminas |
| 4. Eixo rotativo | 5. Interruptor | 6. Corpo da máquina de barbear |
| 7. Recetáculo de aperto e de nuca | 8. Escova de limpeza | |
| 9. Tampa da escova | 10. Escova de recolha de pêlos | |
| 11. Botão de libertação do apanhador de nós | | |

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE BARBEAR (tempo de funcionamento até 40 minutos)

1. Ligue a máquina de barbear movendo o interruptor de Off para On(5).
2. Colocar a peça de vestuário (tecido) sobre uma superfície plana, alisar as rugas e mover a máquina de barbear para a frente e para trás sobre o tecido.
3. Os nós difíceis de remover podem ser eliminados passando a máquina de barbear transversalmente e depois longitudinalmente ("em grelha") numa pequena secção da peça de vestuário.
4. As peças de vestuário finas podem ser descoladas colocando-as sobre um cartão plano e rígido.
5. Para tecidos com padrões, mova a máquina de barbear na direção do padrão.
6. Para remover pêlos e pêlos da roupa, retire a tampa da escova.
7. A escova tem pêlos dispostos numa direção. Para utilizar corretamente a escova, é necessário seguir o movimento "contra o pelo" da escova.
9. Utilize a sua mão para recolher o excesso de pêlos da escova. Se os pêlos forem particularmente finos, pode humedecer a mão.
10. Depois de retirar os pêlos, feche a tampa.

Carregar a máquina de barbear (tempo de carregamento até 6 horas)

1. Para carregar a máquina de barbear, ligue o cabo de carregamento fornecido (11) ao carregador.
2. Ligue a outra extremidade do cabo à porta de carregamento na parte inferior do aparelho.
3. Na parte lateral do aparelho, por baixo do interruptor de ligar/desligar, verá um LED vermelho que piscará.
4. Quando estiver totalmente carregado, o LED deixará de piscar.

LIMPAR A MÁQUINA DE BARBEAR

Desligue a máquina de barbear com o interruptor (5). Desaparafuse a tampa de proteção (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Desaparafuse a cobertura das lâminas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (2). Retire as lâminas (3) puxando-as para cima (Atenção! As lâminas são muito afiadas!). Limpar a tampa da lâmina (2), as lâminas (3), o veio rotativo (4) com a escova fornecida (9). Esvaziar o depósito de nós e de resíduos (7). Para o efeito, prima o botão de desbloqueio do recipiente (11) e deite fora o cotão. Fechar o contentor.

Montar todas as peças desmontadas.

A máquina de barbear para tecidos tem um fecho de proteção. Não funciona se as lâminas estiverem expostas e a cobertura das lâminas não estiver fechada.

Dados técnicos:

Capacidade da bateria: 600mAh

Tensão de alimentação: 5V 1A

Tempo de carregamento: até 6 horas

Tempo de funcionamento: até 40 minutos



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deixado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

SVARBŪS SAUGAUS NAUDOJIMO NURODYMAI

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR ĮSŠAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE NAUDOTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, kurie neatitinka paskirties.
3. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu ir neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems su prietaisu nesusipažinusiems asmenims.
4. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint atsakingam asmeniui dėl jų pačių saugumo arba jei jiems buvo suteikta informacija apie saugų prietaiso naudojimą ir jie žino apie prietaiso naudojimo pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrangos, nebent jie yra ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus ir ši veikla atliekama prižiūrint.
5. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso atmosferos sąlygose (lietus, saulė ir pan.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnose priekabose).
6. Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas arba netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į atitinkamą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus turi atlikti tik įgijoti techninės priežiūros centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
7. Pastatykite prietaisą ant vėsaus, lygaus paviršiaus, atokiau nuo įkaitusių virtuvės prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.
8. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
9. Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.

SPECIALIOS SAUGOS SĄLYGOS

1. DĖMESIO !!! Ašmenys yra labai aštrūs !!!
2. Būkite atsargūs atidarydami bakelį, kad jo nesugadintumėte.
3. Nelenkite ir nedeformuokite perforuoto ašmenų dangtelio.
4. Ypač atsargiai ištraukite peiliukus.
5. Skustuvo korpusą nuvalykite sausa šluoste.
6. Ištuštinkite pūkelių talpyklą, kai ji bus 3/4 pilna.
7. Ant peiliukų apsaugos vidinės ir išorinės pusės esančios nuosėdos mažina skutimosi našumą. Reguliariai valykite peiliukų apsaugą šepetėliu.
8. Prieš naudodami skustuvą išlyginkite audinio paviršių.
9. Nemuškite skustuvo į audinį, nes tai gali pažeisti audinį.

10. Nenaudokite skustuvo ant drabužių, kuriuos dėvite, visada juos nuimkite. Taip elgdamiesi galite susižeisti jūs arba skustuvą.

11. Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio, visada išjunkite skustuvą.

12. Būkite atsargūs ir nenaudokite skustuvo ant sagų, užtrauktukų, aplikacijų, pleistų, lipdukų, etikečių, įbrėžimų, siūlių ir užsegimų.

13. Nenaudokite skustuvo ant drabužių, pagamintų iš šilko, vilnos ar lino. Tai gali sugadinti audinius ir sunaikinti skustuvo ašmenis.



14. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui, duše, vonioje ar virš kriauklės su vandeniu.

Prietaiso aprašymas:

- | | | |
|---|--------------------------------|----------------------|
| 1. Apsauginis dangtelis | 2. Ašmenų dangtelis | 3. Ašmenų grupė |
| 4. Besisukantis velenas | 5. Jungiklis | 6. Skustuvo korpusas |
| 7. Siaurinio ir šveitimo lizdas | 8. Valymo šepetėlis | |
| 9. Šepetėlio dangtelis | 10. Plaukų surinkimo šepetėlis | |
| 11. Mazgų gaudyklės atlaisvinimo mygtukas | | |

Pluoštinio skustuvo naudojimas (darbo laikas iki 40 minučių)

1. Įjunkite skustuvą perjungdami jungiklį iš padėties Off (išjungta) į padėtį On (įjungta)(5).
2. Padėkite drabužį (audinį) ant lygaus paviršiaus, išlyginkite raukšles ir judinkite skustuvą pirmyn ir atgal virš audinio.
3. Sunkiai pašalinamus mazgus galima pašalinti perbraukus skustuvu skersai, o paskui išilgai ("tinkleliu") per vieną nedidelę drabužio dalį.
4. Plonus drabužius galima išskalbti padėjus juos ant plokščio standaus kartono.
5. Jei audiniai raštuoti, judinkite skustuvą rašto kryptimi.
6. Norėdami nuo drabužių pašalinti plaukus ir pleiskanas, nuimkite šepetėlio dangtelį.
7. Šepetėlio plaukeliai išsidėstę viena kryptimi, norėdami teisingai naudoti šepetėlį, turite sekti šepetėlio judėjimą "prieš plauką".
9. Plaukų perteklių nuo šepetėlio surinkite ranka. Jei plaukeliai ypač ploni, galite sudrėkinti ranką.
10. Pašalinę plaukus, uždarykite dangtelį.

Skustuvo įkrovimas (įkrovimo trukmė iki 6 valandų)

1. Norėdami įkrauti skustuvą, prijunkite pridėdamą įkrovimo laidą (11) prie įkroviklio.
2. Kitą laidą galą prijunkite prie prietaiso apačioje esančio įkrovimo prievado.
3. Prietaiso šone po įjungimo / išjungimo jungikliu matysite raudoną šviesos diodą, kuris mirksės.
4. Kai prietaisas bus visiškai įkrautas, šviesos diodas nustos mirksėti.

AUDINIŲ SKUSTUVO VALYMAS

Išjunkite skustuvą jungikliu (5). Atsukite apsauginį dangtelį (1) prieš laikrodžio rodyklę. Atsukite ašmenų dangtelį prieš laikrodžio rodyklę (2). Išimkite ašmenis (3) traukdami juos į viršų (Atsargiai! Ašmenys yra labai aštrūs!). Išvalykite ašmenų dangtelį (2), ašmenis (3), sukamąjį veleną (4) pridėdamu šepetėliu (9). Ištuštinkite mazgų ir šveitiklių talpyklą (7). Norėdami tai padaryti, paspauskite talpyklos atleidimo mygtuką (11) ir išmeskite pūkelius. Uždarykite talpyklą.

Surinkite visas išmontuotas dalis.

Audinių skustuvą turi apsauginį užraktą. Jis neveiks, jei peiliukai bus atidengti ir peiliukų dangtelis neuždarytas.

Techniniai duomenys:

Akumulatoriaus talpa: baterijos talpa: 600 mAh
Maitinimo įtampa: mAITINIMO ŠALTINIS: 5V 1A
Įkrovimo laikas: iki 6 valandų
Veikimo laikas: iki 40 minučių



Aplinkosaugos labui. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaisai yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaisą negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonių, gyvūnų ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI NORĀDĪJUMI DROŠAI LIETOŠANAI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Nelietojiet ierīci citiem mērķiem, kas neatbilst paredzētajam lietojumam.
3. Lietojot ierīci bērnu klātbūtnē, ievērojiet īpašu piesardzību. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci un neļaujiet to lietot bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci.
4. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, ja to dara atbildīgas personas uzraudzībā savas drošības labad vai ja šīs personas ir saņēmušas informāciju par ierīces drošu lietošanu un ir informētas par tās lietošanas bīstamību. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Bērni nedrīkst tīrīt vai kopt iekārtas, ja vien viņi nav vismaz 8 gadus veci un šīs darbības netiek veiktas uzraudzībā.
5. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai (lietus, saule u. c.), kā arī nelietojiet to paaugstināta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitros treileros).
6. Nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi, citādi bojāta vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādājiet atbilstošā servisa centrā, lai to pārbaudītu vai salabotu. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Neatbilstoši veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
7. Novietojiet ierīci uz vēsas, līdzenas virsmas, prom no sildošām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.
8. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
9. Neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

1. **UZMANĪBU !!!** Asmeņi ir ļoti asi!!!
2. Esiet uzmanīgi, atverot tvertni, lai to nesabojātu.
3. Neizlieciet un nedeformējiet perforēto asmeņu vāciņu.
4. Izvelkot asmeņus, esiet īpaši uzmanīgi.
5. Noslaukiet skuvekļa korpusu ar sausu drānu.
6. Iztukšojiet spaļu tvertni, kad tā ir piepildīta līdz 3/4.
7. Nosēdumi uz asmeņu aizsarga iekšpuses un ārpusē samazina skūšanās veiktspēju. Regulāri notīriet asmeņu aizsargu ar birstīti.
8. Pirms skuvekļa lietošanas iztaisnojiet auduma virsmu.
9. Neiespiediet skuvekli ar āmuru audumā, jo tas var sabojāt audumu.
10. Neizmantojiet skuvekli uz apģērba, ko valkāat, vienmēr to noņemiet. Šāda rīcība var radīt traumas jums vai skuveklim.
11. Vienmēr izslēdziet skuvekli pirms ierīces pieslēgšanas strāvas avotam.
12. Uzmanīgi nelietojiet skuvekli uz pogām, rāvējslēdzējiem, aplikācijām, plāksteriem, uzlīmēm, etiķetēm, nobrazumiem, šuvēm un aizdari.
13. Nelietojiet skuvekli uz apģērba, kas izgatavots no zīda, vilnas vai lina. Tas var sabojāt audumus un iznīcināt skuvekļa asmeņus.



14. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

Ierīces apraksts:

1. Aizsargapvalks
2. Asmeņu pārsegs
3. Asmeņu grupa
4. Rotējošā vārpsta
5. Slēdzis
6. Skuvekļa korpuss
7. Spriegums un skrūbju tvertne
8. Tīrīšanas birste
9. Birstes vāciņš
10. Matu savākšanas birste
11. Mezglu ķērāja atbrīvošanas poga

PUTU skuvekļa lietošana (darba laiks līdz 40 minūtēm)

1. Ieslēdziet skuvekli, pārvietojot slēdzi no stāvokļa Izslēgts(5).
2. Novietojiet apgērbi (audumu) uz līdzenas virsmas, izlīdziniet grumbas un pārvietojiet skuvekli pa audumu uz priekšu un atpakaļ.
3. Grūti noņemamus mezglus var noņemt, ar skuvekli pārbraucot pāri un pēc tam gareniski ("režģīt") pa vienu nelielu apgērba gabalu.
4. Plānus apgērbus var izžāvēt, novietojot tos uz plakana, stingra kartona.
5. Audumiem ar rakstiem skūšanas rīku kustīniet pa rakstiem.
6. Lai no apgērba noņemtu matus un blaugznas, noņemiet birstes vāciņu.
7. Birstītei ir matiņi, kas izkārtoti vienā virzienā, lai pareizi izmantotu birsti, ir jāseko birstītes kustībai "pret matiem".
9. Izmantojiet roku, lai savāktu no birstes liekos matus. Ja matiņi ir īpaši smalki, varat samitrināt roku.
10. Pēc matu noņemšanas aizveriet vāku.

Skuvekļa uzlāde (uzlādes laiks līdz 6 stundām)

1. Lai uzlādētu skuvekli, pievienojiet komplektā iekļauto uzlādes kabeli (11) lādētājam.
2. Pievienojiet otru kabeļa galu ierīces apakšdaļā esošajai uzlādes ligzdai.
3. Ierīces sānos zem ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža redzēsiet sarkanu LED, kas mirgo.
4. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, LED pārtrauks mirgot.

AUDUMA SKUVEKĻA TĪRĪŠANA

Izslēdziet skuvekli ar slēdzi (5). Atskrūvējiet aizsargvāciņu (1) pretēji pulkstenrādītajā rādītāja virzienam. Atskrūvējiet asmeņu vāciņu pretēji pulkstenrādītajā rādītāja virzienam (2). Izņemiet asmeņus (3), velkot tos uz augšu (Uzmanību! Asmeņi ir ļoti asi!). Notīriet asmeņu vāciņu (2), asmeņus (3), rotācijas vārpstu (4) ar pievienoto birstīti (9). Izkuļojiet mezglu un tīrīšanas tvertni (7). Lai to izdarītu, nospiediet tvertnes atbrīvošanas pogu (11) un izmetiet putekļus. Aizveriet tvertni. Salikt visas izjauktās daļas.

Audumu skuveklīm ir aizsargslēdzene. Tas nedarbosies, ja asmeņi ir atsegti un asmeņu vāciņš nav aizvērts.

Tehniskie dati:

Akumulatora ietilpība: baterijas jauda: 600 mAh

Barošanas spriegums: 5V 1A

Uzlādes laiks: līdz 6 stundām

Darbības laiks: līdz 40 minūtēm



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maiņi atbilstoši to aprakstam atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīce ir baterijas, tās ir jāizņem un jānīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un vidi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesāpēt augsnī, ūdenī vai gaisā, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**



Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevīs čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED

OLULISED JUHISED OHUTUKS KASUTAMISEKS

LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest kasutamisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel, mis ei vasta selle kasutusotstarbele.
3. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge laske lastel seadmega mängida ega lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadet tundnud, seda kasutada.
4. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende enda ohutuse tagamiseks vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud teavet seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamise kaasnivatest ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, kui nad ei ole vähemalt 8-aastased ja kui neid tegevusi ei tehta järelevalve all.

5. Ärge kastke seadet vette või muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda kõrge õhuniiskuse tingimustes (vannitoad, niisked haagissuvilad).
6. Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks sobivasse teeninduskeskusesse. Igasuguseid remonditöid tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
7. Asetage seade jahedale, tasasele pinnale, eemal kuumutavatest köögiseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
8. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
9. Ärge jätke seadet järelevalveta sisse lülitatud seadet.

ERILISED OHUTUSTINGIMUSED

1. ETTEVAATUST !!! Terad on väga teravad !!!
2. Olge paaki avamisel ettevaatlik, et vältida selle kahjustamist.
3. Ärge painutage ega deformeerige perforatsioonid terade katet.
4. Olge terade väljatõmbamisel eriti ettevaatlik.
5. Pühkige raseerija korpus kuiva lapiga.
6. Tühjendage nokamahuti, kui see on 3/4 ulatuses täis.
7. Terakaitsme sise- ja välisküljel olev sete vähendab raseerimistulemust. Puhastage terakaitsme regulaarselt harjaga.
8. Sirgendage kanga pind enne raseerija kasutamist.
9. Ärge lööge raseerijaga kanga sisse, sest see võib kangast kahjustada.
10. Ärge kasutage raseerijat riidel, mida kannate, võtke see alati ära. See võib põhjustada vigastusi teile või habemeajamisseadmele.
11. Enne seadme ühendamist vooluallikaga lülitage raseerija alati välja.
12. Olge ettevaatlik, et mitte kasutada raseerijat nõõpide, tõmbelukkude, aplikatsioonide, plaastrite, kleebiste, etikettide, hõõrdumiste, õmbluste ja kinnituste peal.
13. Ärge kasutage raseerijat siidist, villast või linasest materjalist riidel. See võib kahjustada kangaid ja hävitada habemeajamislabasid.



14. Ärge kasutage seadet vee lähedal, näiteks duši all, vannis või veega kraanikausi kohal.

Seadme kirjeldus:

- | | | |
|---------------------------------|--------------------------|---------------------|
| 1. Kaitseskat | 2. Tera kate | 3. Terarühm |
| 4. Pöörlev völli | 5. Lülit | 6. Raseerija korpus |
| 7. Tihedus ja käärimispea | 8. Puhastushari | |
| 9. Harja kork | 10. Juuste kogumise hari | |
| 11. Sõlme püüdja vabastamisnupp | | |

KESKKONNAGA KASUTAMINE (tööaeg kuni 40 minutit)

1. Lülitage raseerija sisse, viies lüliti väljalülitatud asendist sisse(5).
2. Asetage rõivas (kangas) tasasele pinnale, siluge kortsud välja ja liigutage raseerijat üle kanga edasi-tagasi.
3. Raskesti eemaldatavad sõlmed saab eemaldada, kui ajate habemeajajat risti ja seejärel pikuti ("ruudustikus") ühel väikesel rõivaosa lõigul.
4. Ohukesed rõivad saab kahandada, asetades need tasasele, jälgale papile.
5. Muustriliste kangaste puhul liigutage habemeajajat mustris suunas.
6. Rõivaste karvade ja kõõmude eemaldamiseks eemaldage harjakate.
7. Harjal on karvad, mis on paigutatud ühes suunas, harja õigeks kasutamiseks peate järgima harja liikumist "vastu karvu".
9. Kasutage oma kätt, et koguda liigsed karvad harjalt kokku. Kui karvad on eriti peened, võite oma kätt niisutada.
10. Pärast karvade eemaldamist sulgege kaas.

Raseerija laadimine (laadimisaeg kuni 6 tundi)

1. Raseerija laadimiseks ühendage kaasasolev laadimiskaabel (11) laadijaga.
2. Ühendage kaabli teine ots seadme allas asuvasse laadimisavas.
3. Seadme küljel sisse-/väljalüliti all on punane LED, mis vilgub.
4. Kui seade on täielikult laetud, lõpetab LED vilkumise.

RIIDERASEERIIJA PUHASTAMINE

Lülitage raseerija välja lülitiga (5). Keerake kaitsekate (1) lahti vastupäeva. Keerake terakate vastupäeva lahti (2). Eemaldage terad (3), tõmmates neid ülespoole (Ettevaatus! Terad on väga teravad!). Puhastage terakate (2), terad (3), pöörlev völli (4) kaasasoleva harjaga (9). Tühjendage sõlme ja kraapimisvahutit (7). Selleks vajutage mahuti vabastamisnuppu (11) ja visake villu ära. Sulgege mahuti.

Pange kõik lahti võetud osad kokku.

Kangavarjuriil on kaitselekk. See ei tööta, terad on avatud ja terakate ei ole suletud.

Tehnilised andmed:

Aku mahtuvus: aku: 600mAh

Toitepinge: 1A

Laadimisaaeg: kuni 6 tundi

Tööaeg: kuni 40 minutit



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata sobivatesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimeskhasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks allergiasid, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvittsiingi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FONTOS UTASÍTÁSOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS MENTSE EL KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen üzemeltetéséből eredő károkért.
2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatnak nem megfelelő célra.
3. A készülék használatakor különös óvatossággal járjon el, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel, illetve ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
4. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a saját biztonságuk érdekében felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a készülék használatának veszélyeivel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A gyermekek csak akkor tisztíthatják vagy karbantarthatják a berendezéseket, ha legalább 8 évesek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
5. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak (eső, nap stb.), és ne használja magas páratartalmú környezetben (fürdőszoba, párás lakókocsi).
6. Ne használja a készüléket, ha az leesett, vagy más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa a készüléket saját maga, mert fennáll az áramütés veszélye. A sérült készüléket vigye el egy megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást csak hivatalos szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve.
7. Helyezze a készüléket hűvös, vízszintes felületre, távol a melegítő konyhai berendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.
8. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
9. Ne hagyja a készüléket bekapcsolva, ha felügyelet nélkül van.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

1. FIGYELEM !!! A pengék nagyon élesek !!!

2. Legyen óvatos a tartály kinyitásakor, hogy ne sérüljön meg.
3. Ne hajlítsa vagy deformálja a perforált pengék fedelét.
4. A pengék kihúzásakor különös óvatossággal járjon el.
5. Törölje át a borotva házát száraz ruhával.
6. Űrítse ki a szősztartályt, ha az 3/4-ig megtelt.
7. A pengevédő belső és külső oldalán lévő üledék csökkenti a borotválkozási teljesítményt. Rendszeresen tisztítsa meg a pengevédőt egy kefével.
8. A borotva használata előtt egyenesítse ki a szövetfelületet.
9. Ne kalapálja a borotvát a szövetbe, mert ez károsíthatja a szövetet.
10. Ne használja a borotvát a viselt ruhán, azt mindig vegye le. Ellenkező esetben sérülést okozhat Önnek vagy a borotvának.
11. Mindig kapcsolja ki a borotvát, mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatja.
12. Vigyázzon, hogy ne használja a borotvát gombokon, cipzáraikon, applikációkon, foltokon, matricákon, címkéken, kopásokon, varrásokon és rögzítőkön.
13. Ne használja a borotvát selyemből, gyapjúból vagy vászonból készült ruhákon. Ez károsíthatja a szöveteket és tönkretelheti a borotvapengéket.



14. Ne használja a készüléket víz közelében, például zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosdókagyló felett.

A készülék leírása:

- | | | |
|---------------------------|---------------------|------------------|
| 1. Védőburkolat | 2. Lapátfedél | 3. Pengecsoport |
| 4. Forgótengely | 5. Kapcsoló | 6. Borotva teste |
| 7. Szorító és kaparóedény | 8. Tisztítókefe | |
| 9. Kefe sapka | 10. Szőrgyűjtő kefe | |
| 11. Csomófogó kioldógomb | | |

A SZŐRÖLT borotva használata (legfeljebb 60 perc üzemidő)

1. Kapcsolja be a borotvát a kapcsolót a kikapcsolt állapotból a bekapcsolt állapotba (5).
2. Helyezze a ruhadarabot (szövetet) egy sima felületre, simítsa ki a gyűrődéseket, és mozgassa a borotvát előre-hátra a szöveten.
3. A nehezen eltávolítható csomókat úgy lehet eltávolítani, hogy a borotvát keresztben, majd hosszban ("rácsban") végigfuttatja a ruhadarab egy-egy kis szakaszán.
4. A vékony ruhadarabok zsugorodásmentesíthetők, ha lapos, merev kartonra helyezzük őket.
5. Mintás szövetek esetében a borotvát a minta irányában kell mozgatni.
6. A szőr és a szőrszálak eltávolításához a ruhákról vegye le a kefe sapkáját.
7. A kefe szőrszálai egy irányban helyezkednek el, a kefe helyes használatához követnie kell a kefe "szőrrel szembeni" mozgását.
9. A kezével gyűjtse össze a felesleges szőrszálakat a keféről. Ha a szőrszálak különösen finomak, nedvesítse meg a kezét.
10. A szőr eltávolítása után zárja le a fedelet.

A borotva feltöltése (A töltési idő legfeljebb 6 óra)

1. A borotva feltöltéséhez csatlakoztassa a mellékelt töltőkábelt (11) a töltőhöz.
2. Csatlakoztassa a kábel másik végét a készülék alján található töltőporthoz.
3. A készülék oldalán a be-/kikapcsoló alatt egy piros LED fog villogni.
4. Amikor teljesen feltöltődött, a LED abbahagyja a villogást.

A TEXTILBOROTVA TISZTÍTÁSA

Kapcsolja ki a borotvát a kapcsolóval (5). Csavarja le a védőburkolatot (1) az óramutató járásával ellentétes irányban. Csavarja le a pengehuzatot az óramutató járásával ellentétes irányban (2). Vegye ki a pengéket (3) felfelé húzva (Vigyázat! A pengék nagyon élesek!). Tisztítsa meg a pengéfedeleket (2), a késeket (3), a forgótengelyt (4) a mellékelt kefével (9). Űrítse ki a csomótartályt és a sürolótartályt (7). Ehhez nyomja meg a tartály kioldó gombját (11), és dobja ki a szőszöket. Zárja vissza a tartályt. Szerelje össze az összes szétszerelt alkatrészt.

A textilborotva egy védőzárral van ellátva. Nem fog működni, a pengék szabadon vannak, és a pengehuzat nincs lezárva.

Műszaki adatok:

Akkumulátor kapacitás: Az akkumulátor kapacitása: akkumulátor kapacitás: 600mAh

Tápfeszültség: 1A

Töltési idő: legfeljebb 6 óra

Működési idő: legfeljebb 40 perc



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A termékben található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!** Szervíz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE

1. Înainte de a utiliza aparatul, citiți instrucțiunile de utilizare și respectați instrucțiunile cuprinse în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului neconformă cu destinația acestuia sau de utilizarea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu utilizați aparatul în alte scopuri care nu sunt în conformitate cu utilizarea prevăzută.
3. Acordați o atenție deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl folosească.
4. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile pentru propria lor siguranță sau dacă au primit informații privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștiente de pericolele utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul decât dacă au cel puțin 8 ani și dacă aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
5. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Nu expuneți aparatul la condiții atmosferice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, rulote umede).
6. Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service adecvat pentru inspecție sau reparații. Orice reparație trebuie efectuată numai de către centre de service autorizate. Reparațiile necorespunzătoare pot reprezenta un risc grav pentru utilizator.
7. Așezați aparatul pe o suprafață răcoroasă și plană, departe de aparatele de bucătărie care încălzesc, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.
8. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
9. Nu lăsați aparatul pornit atunci când este nesupravegheat.

CONDIȚII SPECIALE DE SIGURANȚĂ

1. **ATENȚIE !!!** Lamele sunt foarte ascuțite !!!
2. Fiți atenți când deschideți rezervorul pentru a nu-l deteriora.
3. Nu îndoiți sau deformați capacul perforat al lamei.
4. Aveți grijă deosebită atunci când scoateți lamele.
5. Ștergeți carcasa aparatului de ras cu o cârpă uscată.
6. Goliți recipientul de scame când este plin 3/4.
7. Sedimentele de pe interiorul și exteriorul apărătorii lamei reduc performanța de bărbierit. Curățați regulat apărătoarea lamei cu o perie.
8. Îndreptați suprafața țesăturii înainte de a utiliza aparatul de ras.
9. Nu loviți cu ciocanul aparatul de ras în țesătură, deoarece acest lucru poate deteriora țesătura.

10. Nu utilizați aparatul de ras pe hainele pe care le purtați, scoateți-le întotdeauna. Procedând astfel, vă puteți răni pe dumneavoastră sau aparatul de ras.

11. Opriti întotdeauna aparatul de ras înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.

12. Aveți grijă să nu folosiți aparatul de ras pe nasturi, fermoare, aplicații, petice, autocolante, etichete, abraziuni, cusături și elemente de fixare.

13. Nu utilizați aparatul de ras pe haine din mătase, lână sau în. Acest lucru poate deteriora țesăturile și poate distruge lamele de ras.



14. Nu utilizați aparatul în apropierea apei, cum ar fi la duș, în baie sau deasupra unei chiuvete cu apă.

Descrierea aparatului:

- | | | |
|---|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Capac de protecție | 2. Capacul lamei | 3. Grup de lame |
| 4. Arbore rotativ | 5. Comutator | 6. Corpul aparatului de ras |
| 7. Receptacul de strângere și scuturare | 8. Perie de curățare | |
| 9. Capacul periei | 10. Perie de colectare a părului | |
| 11. Buton de eliberare a dispozitivului de prindere a nodurilor | | |

UTILIZAREA TĂIETORULUI DE PĂR ȚESUT (timp de lucru de până la 40 de minute)

1. Porniți aparatul de ras mutând comutatorul de la Off (Oprit) la On (Pornit)(5).
2. Așezați haina (țesătura) pe o suprafață plană, neteziți ridurile și deplasați aparatul de ras înainte și înapoi peste țesătură.
3. Nodurile care sunt dificil de îndepărtat pot fi îndepărtate trecând aparatul de ras în lungul și apoi pe lățime ("în grilă") pe o secțiune mică a hainei.
4. Articolele de îmbrăcăminte subțiri pot fi dezmoțite prin așezarea lor pe un carton plat și rigid.
5. Pentru țesăturile cu modele, deplasați aparatul de ras în direcția modelului.
6. Pentru a îndepărta părul și părul uscat de pe haine, scoateți capacul periei.
7. Peria are fire de păr care sunt dispuse într-o singură direcție, pentru a utiliza corect peria trebuie să urmați mișcarea "împotriva părului" a periei.
9. Folosiți mâna pentru a colecta părul în exces de pe perie. Dacă firele de păr sunt deosebit de fine, vă puteți umezi mâna.
10. După ce ați îndepărtat părul, închideți capacul.

Încărcarea aparatului de ras (timp de încărcare de până la 6 ore)

1. Pentru a încărca aparatul de ras, conectați cablul de încărcare furnizat (11) la încărcător.
2. Conectați celălalt capăt al cablului la portul de încărcare de pe partea inferioară a dispozitivului.
3. Pe partea laterală a dispozitivului, sub comutatorul pornit/oprit, veți vedea un LED roșu care va clipi.
4. Când este complet încărcat, LED-ul nu va mai clipi.

CURĂȚAREA APARATULUI DE RAS PENTRU ȚESĂTURI

Opriti aparatul de ras cu ajutorul întrerupătorului (5). Deșurubați capacul de protecție (1) în sens invers acelor de ceasornic. Deșurubați capacul lamei în sens invers acelor de ceasornic (2). Scoateți lamele (3) trăgându-le în sus (Atenție! Lamele sunt foarte ascuțite!). Curățați capacul lamei (2), lamele (3), arborele rotativ (4) cu peria furnizată (9). Goliți rezervorul de noduri și scuff (7). Pentru a face acest lucru, apăsați butonul de eliberare a rezervorului (11) și aruncați scamele. Închideți recipientul. Asamblați toate piesele dezasamblați.

Aparatul de ras pentru țesături are o încuietorie de protecție. Acesta nu va funcționa, lamele sunt expuse și capacul lamei nu este închis.

Date tehnice:

Capacitatea bateriei: 600mAh

Tensiune de alimentare: 5V 1A

Timp de încărcare: până la 6 ore

Timp de funcționare: până la 40 de minute



Pentru protecția mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie să fie îndepărtate și eliminate separat la o unitate de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la o instalație de colectare și depozitare adecvată, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul municipal de deșuri. Echipamentele electrice uzate sunt deșuri care conțin substanțe dăunătoare pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate, precum și de produse obținute din acestea, poate avea ca rezultat efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!** **Service** Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau dacă aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct dealerul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A ULOŽTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s určením.
3. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály, ani nedovolte dětem nebo osobám, které spotřebič neznají, aby jej používaly.
4. **UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají s přístrojem žádné zkušenosti nebo znalosti, pokud tak činí pod dohledem odpovědné osoby z důvodu vlastní bezpečnosti nebo pokud jim byly poskytnuty informace o bezpečném používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí, která při jeho používání hrozí. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti by neměly zařízení čistit ani udržívat, pokud jim není alespoň 8 let a tyto činnosti neprovádějí pod dohledem.
5. Neponořujte zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) ani jej nepoužívejte v podmínkách vysoké vlhkosti (koupelny, vlhké karavany).
6. Spotřebič nepoužívejte, pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Neopravujte spotřebič sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnesete do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborné opravy mohou pro uživatele představovat vážné riziko.
7. Spotřebič umístěte na chladný, rovný povrch, mimo dosah topných kuchyňských spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.
8. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
9. Nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

1. **POZOR !!!** Čepele jsou velmi ostré !!!
 2. Při otvírání nádrže buďte opatrní, aby nedošlo k jejímu poškození.
 3. Neohýbejte ani nedeformujte perforovaný kryt lopatek.
 4. Při vytahování nožů dbejte zvýšené opatrnosti.
 5. Pouzdro holicího strojku otřete suchým hadříkem.
 6. Vyprázdněte zásobník na žmolky, když je ze 3/4 plný.
 7. Usazeniny na vnitřní a vnější straně krytu břitů snižují výkon holení.
- Ochranný kryt břitů pravidelně čistěte kartáčkem.
8. Před použitím holicího strojku narovnejte povrch tkaniny.
 9. Do látky netlučte holicím strojkem, mohlo by dojít k jejímu poškození.
 10. Nepoužívejte holicí strojek na oblečení, které máte na sobě, vždy jej odstraňte. Takový postup může způsobit poranění vás nebo holicího strojku.
 11. Před připojením holicího strojku ke zdroji napájení jej vždy vypněte.
 12. Dávejte pozor, abyste holicí strojek nepoužívali na knoflíky, zipy, nášivky, nálepky, štítky, oděrky, švy a zapínání.
 13. Nepoužívejte holicí strojek na oblečení z hedvábí, vlny nebo lnu. Mohlo by dojít k poškození tkanin a zničení břitů holicího strojku.



14. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vody, například ve sprše, vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

Popis přístroje: Přístroj je určen k použití v domácnostech, kde se používá jako holicí strojek.

1. Охранный крыт
2. Крыт чеπεле
3. Скупина ноу
4. Ротаční хřидел
5. Спинач
6. Тело хolicího strojku
7. Тэснѣні а nádobka на скипец
8. Чістící картáчек
9. Вічко картáчку
10. Картáчек на сбѣр хlouпкú
11. Тлaчítко про увоlnѣні лапаче узлú

POUŽÍVÁNÍ PLETENÉHO HOOLÍČÍHO STROJE (doba provozu až 40 minut)

1. Zapněte holicí strojek posunutím přepínače z polohy Vypnuto do polohy Zapnuto(5).
2. Položte oděv (látku) na rovný povrch, vyhladte záhyby a pohybuje holicím strojem po látce sem a tam.
3. Obtížně odstranitelné uzly lze odstranit tak, že holicím strojem přejedete napříč a poté podélně ("v nřízce") po jedné malé části oděvu.
4. Tenké oděvy lze odmačkat tak, že je položíte na plochý, tuhý karton.
5. U vzorovaných látek pohybuje holicím strojem ve směru vzoru.
6. Chcete-li z oděvu odstranit vlasy a chlupy, sejměte krytku kartáče.
7. Kartáč má chloupky uspořádané v jednom směru, pro správné použití kartáče je třeba sledovat pohyb kartáče "proti vlasům".
9. Přebytké chlupy z kartáče sbírejte rukou. Pokud jsou chloupky obzvláště jemné, můžete si ruku navlhčit.
10. Po odstranění vlasů zavřete víko.

Nabíjení holicího stroju (doba nabíjení až 6 hodin)

1. Chcete-li holicí strojek nabít, připojte dodaný nabíjecí kabel (11) k nabíječce.
2. Druhý konec kabelu připojte k nabíjecímu portu na spodní straně zařízení.
3. Na boku zařízení pod vypínačem uvidíte červenou LED diodu, která bude blikat.
4. Po úplném nabití přestane kontrolka LED blikat.

ČIŠTĚNÍ HOLICÍHO STROJKU

Vypněte holicí strojek vypínačem (5). Odšroubujte ochranný kryt (1) proti směru hodinových ručiček. Odšroubujte kryt břitů proti směru hodinových ručiček (2). Vyjměte břitů (3) tahem nahoru (Pozor! Břity jsou velmi ostré!). Vyčistěte kryt nožů (2), nože (3), rotační hřídél (4) příloženým kartáčkem (9). Vyprázdněte nádrž na suky a otěry (7). Za tímto účelem stiskněte tlačítko pro uvolnění zásobníku (11) a vyhoďte žmolky. Nádobu zavřete.

Sestavte všechny demontované díly.

Holicí strojek na tkaniny má ochranný záamek. Nebude fungovat, čeπεle jsou odkryté a kryt čeπεl není zavřený.

Technické údaje: V případě, že je střihací strojek vypnutý, je nutné jej vyjmout:

Kapacita baterie: baterie: 600 mAh

Napájecí napětí: 5V 1A

Doba nabíjení: až 6 hodin

Provozní doba: až 40 minut



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevychazíte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильной эксплуатации.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте прибор в других целях, не соответствующих его назначению.
3. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не допускайте к нему детей или лиц, не знакомых с прибором.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это делается под наблюдением ответственного лица в целях их собственной безопасности или если они получили информацию о

безопасном использовании оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны чистить или обслуживать оборудование, если только им не исполнилось 8 лет и эти действия не выполняются под присмотром.

5. Не погружайте прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию атмосферных условий (дождь, солнце и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные автофургоны).
6. Не используйте прибор, если он упал, получил другие повреждения или не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт должен выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
7. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, вдали от нагревательных кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т. д.
8. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
9. Не оставляйте прибор включенным без присмотра.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ВНИМАНИЕ !!! Лезвия очень острые !!!
2. Будьте осторожны при открытии бака, чтобы не повредить его.
3. Не сгибайте и не деформируйте перфорированную крышку ножа.
4. Соблюдайте особую осторожность при извлечении лезвий.
5. Протирайте корпус бритвы сухой тканью.
6. Опорожните контейнер для ворса, когда он будет заполнен на 3/4.
7. Осадок на внутренней и внешней стороне защитного кожуха лезвия снижает эффективность бритья.
- Регулярно очищайте защитный кожух лезвий с помощью щетки.
8. Перед использованием бритвы распрямите поверхность ткани.
9. Не вбивайте бритву в ткань, так как это может привести к ее повреждению.
10. Не используйте бритву на одежде, которая на вас надета, всегда снимайте ее. Это может привести к травме вас или бритвы.
11. Всегда выключайте бритву перед подключением к источнику питания.
12. Будьте осторожны и не используйте бритву на пуговицах, молниях, аппликациях, нашивках, наклейках, ярлыках, потертостях, швах и креплениях.
13. Не используйте бритву на одежде из шелка, шерсти или льна. Это может повредить ткань и вывести из строя бритвенные лезвия.



14. Не используйте прибор вблизи воды, например, в душе, ванной или над раковиной с водой.

Описание устройства:

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------|------------------|
| 1. Защитная крышка | 2. Крышка ножа | 3. Группа ножей |
| 4. Вращающийся вал | 5. Переключатель | 6. Корпус бритвы |
| 7. Заглушка и гнездо для щетины | 8. Щетка для чистки | |
| 9. Колпачок щетки | 10. Щетка для сбора волос | |
| 11. Кнопка фиксации узлов | | |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БРИТВЫ (время работы до 40 минут)

1. Включите бритву, переведя переключатель из положения Off в положение On(5).
2. Положите вещь (ткань) на ровную поверхность, разгладьте складки и проведите бритвой вперед-назад по ткани.

3. Трудноудаляемые узлы можно удалить, проведя бритвой поперек, а затем вдоль ("в сетку") по одному небольшому участку одежды.
4. Тонкие вещи можно обезволить, положив их на плоский жесткий картон.
5. Для тканей с рисунком двигайте бритву в направлении рисунка.
6. Чтобы удалить волосы и перхоть с одежды, снимите крышку щетки.
7. Волоски на щетке расположены в одном направлении, поэтому для правильного использования щетки необходимо следить за движением щетки "против шерсти".
9. Соберите рукой лишние волосы с щетки. Если волосы особенно тонкие, можно смочить руку.
10. После удаления волос закройте крышку.

Зарядка бритвы (время зарядки до 6 часов)

1. Чтобы зарядить бритву, подключите прилагаемый зарядный кабель (11) к зарядному устройству.
2. Подключите другой конец кабеля к порту для зарядки на нижней части устройства.
3. На боковой стороне устройства под переключателем включения/выключения вы увидите красный светодиод, который будет мигать.
4. После полной зарядки светодиод перестанет мигать.

ОЧИСТКА БРИТВЫ

Выключите бритву с помощью выключателя (5). Откройте защитную крышку (1) против часовой стрелки. Откройте крышку ножей против часовой стрелки (2). Извлеките лезвия (3), потянув их вверх (Внимание! Лезвия очень острые!). Очистите крышку ножа (2), ножи (3), вращающийся вал (4) с помощью прилагаемой щетки (9). Ополосните резервуар для узлов и потертостей (7). Для этого нажмите кнопку освобождения контейнера (11) и выбросьте ворс. Закройте контейнер.

Соберите все разобранные детали.

Бритва оснащена защитным замком. Она не будет работать, если лезвия открыты и крышка не закрыта.

Технические характеристики:

Емкость аккумулятора: 600 мАч

Напряжение питания: 5V 1A

Время зарядки: до 6 часов

Время работы: до 40 минут



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση ή από ακατάλληλη λειτουργία.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς που δεν είναι σύμφωνοι με την προβλεπόμενη χρήση.
3. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου για τη δική τους ασφάλεια ή τους έχουν δοθεί πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους από τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό, εκτός εάν είναι τουλάχιστον 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές εκτελούνται υπό επίβλεψη.
5. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) ούτε να τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρά

τροχόσπιτα).

6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε κατάλληλο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Οι ακατάλληλες επισκευές μπορεί να θέσουν σε σοβαρό κίνδυνο τον χρήστη.
7. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου κ.λπ.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
9. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη όταν δεν την προσέχετε.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. ΠΡΟΣΟΧΗ !!! Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές !!!
2. Να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε τη δεξαμενή για να μην την καταστρέψετε.
3. Μην λυγίζετε ή παραμορφώνετε το διάτρητο κάλυμμα των λεπίδων.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν βγάζετε τις λεπίδες.
5. Σκουπίστε το περίβλημα της ξυριστικής μηχανής με ένα στεγνό πανί.
6. Αδειάστε το δοχείο χνουδιών όταν είναι γεμάτο κατά τα 3/4.
7. Τα ιξήματα στο εσωτερικό και το εξωτερικό του προστατευτικού της λεπίδας μειώνουν την απόδοση του ξυρίσματος.
- Καθαρίζετε τακτικά το προστατευτικό της λεπίδας με μια βούρτσα.
8. Ισιώστε την επιφάνεια του υφάσματος πριν από τη χρήση της ξυριστικής μηχανής.
9. Μην σφυροκοπάτε τη ξυριστική μηχανή στο ύφασμα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ύφασμα.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη ξυριστική μηχανή πάνω σε ρούχα που φοράτε, αφαιρείτε τα πάντα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε εσάς ή στην ξυριστική μηχανή.
11. Να απενεργοποιείτε πάντα την ξυριστική μηχανή πριν συνδέσετε τη συσκευή σε πηγή ρεύματος.
12. Προσέξτε να μη χρησιμοποιείτε τη ξυριστική μηχανή σε κουμπιά, φερμουάρ, απλίκες, μπαλώματα, αυτοκόλλητα, ετικέτες, γδαρσίματα, ραφές και συνδετήρες.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη ξυριστική μηχανή σε ρούχα από μετάξι, μαλλί ή λινό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα υφάσματα και να καταστρέψει τις λεπίδες του ξυραφιού.



14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, όπως στο ντους, στο μπάνιο ή πάνω από νεροχύτη με νερό.

Περιγραφή της συσκευής:

- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Προστατευτικό κάλυμμα | 2. Κάλυμμα λεπίδας | 3. Ομάδα λεπίδων |
| 4. Περιστρεφόμενος άξονας | 5. Διακόπτης | 6. Σώμα ξυριστικής μηχανής |
| 7. Στεγανότητα και υποδοχή για τριβή | 8. Βούρτσα καθαρισμού | |
| 9. Καπάκι βούρτσας | 10. Βούρτσα συλλογής τριχών | |
| 11. Κουμπί απελευθέρωσης του κόμπου | | |

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΞΥΛΙΖΟΤΡΙΒΑΣ (χρόνος εργασίας έως 40 λεπτά)

1. Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή μετακινώντας τον διακόπη από το Off στο On(5).
2. Τοποθετήστε το ρούχο (ύφασμα) σε μια επίπεδη επιφάνεια, εξομαλύνετε τις ρυτίδες και μετακινήστε τη ξυριστική μηχανή μπρος-πίσω πάνω στο ύφασμα.
3. Οι κόμποι που είναι δύσκολο να αφαιρεθούν μπορούν να αφαιρεθούν περνώντας τη ξυριστική μηχανή κατά μήκος και στη συνέχεια κατά μήκος ("σε πλέγμα") σε ένα μικρό τμήμα του ενδύματος.
4. Τα λεπτά ρούχα μπορούν να αποσυρνωκυνθούν τοποθετώντας τα σε επίπεδο, σκληρό χαρτόνι.
5. Για υφάσματα με μοτίβο, μετακινήστε τη ξυριστική μηχανή προς την κατεύθυνση του μοτίβου.
6. Για να αφαιρέσετε τρίχες και τρίχες από τα ρούχα, αφαιρέστε το καπάκι της βούρτσας.
7. Η βούρτσα έχει τρίχες που είναι διατεταγμένες προς μία κατεύθυνση, για να χρησιμοποιήσετε σωστά τη βούρτσα πρέπει να ακολουθήσετε την κίνηση της βούρτσας "κατά την τριχά".
9. Χρησιμοποιήστε το χέρι σας για να μαζέψετε τις περιττές τρίχες από τη βούρτσα. Εάν οι τρίχες είναι ιδιαίτερα λεπτές, μπορείτε να βρέξετε το χέρι σας.

10. Αφού αφαιρέσετε τις τρίγες, κλείστε το καπάκι.

Φόρτιση της ξυριστικής μηχανής (χρόνος φόρτισης έως 6 ώρες)

1. Για να φορτίσετε την ξυριστική μηχανή, συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης (11) στο φορτιστή.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στη θύρα φόρτισης στο κάτω μέρος της συσκευής.
3. Στο πλάι της συσκευής, κάτω από το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, θα δείτε μια κόκκινη λυχνία LED που θα αναβοσβήνει.
4. Όταν φορτιστεί πλήρως, η λυχνία LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΥΦΑΣΜΑΤΩΝ

Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή με το διακόπτη (5). Ξεβιδώστε το προστατευτικό κάλυμμα (1) αριστερόστροφα. Ξεβιδώστε το κάλυμμα της λεπίδας αριστερόστροφα (2). Αφαιρέστε τις λεπίδες (3) τραβώντας τις προς τα πάνω (Προσοχή! Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές!). Καθαρίστε το κάλυμμα λεπίδων (2), τις λεπίδες (3), τον περιστροφικό άξονα (4) με την παρεχόμενη βούρτσα (9). Αδειάστε το δοχείο κόμβων και σκουπιδιών (7). Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του δοχείου (11) και πετάξτε το χυμένο. Κλείστε το δοχείο.

Συναρμολογήστε όλα τα απωσυναρμολογημένα μέρη.

Η ξυριστική μηχανή υφασμάτων διαθέτει μια προστατευτική κλειδαριά. Δεν θα λειτουργήσει, οι λεπίδες είναι εκτεθειμένες και το κάλυμμα των λεπίδων δεν είναι κλειστό.

Τεχνικά στοιχεία:

Χωρητικότητα μπαταρίας: μπαταρίας: 600mAh

Τάση τροφοδοσίας: 1A

Χρόνος φόρτισης: έως 6 ώρες

Χρόνος λειτουργίας: έως 40 λεπτά

Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σύμψηση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κώδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κώδο αστικών απορριμμάτων!**

Υψηλότητα Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat dat niet overeenkomt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.

2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.

3. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat het niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat.

4. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een verantwoordelijk persoon voor hun eigen veiligheid of als zij informatie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren van het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Kinderen mogen de uitrusting niet schoonmaken of onderhouden, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

5. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in een vochtige omgeving (badkamer, vochtige caravan).

6. Gebruik het apparaat niet als het gevallen of beschadigd is of niet goed functioneert. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een geschikt servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden

uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.

7. Plaats het apparaat op een koele, vlakke ondergrond, uit de buurt van verwarmende keukenapparatuur zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.

8. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.

9. Laat het apparaat niet ingeschakeld als er geen toezicht is.

SPECIALE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. LET OP !!! De messen zijn zeer scherp !!!

2. Wees voorzichtig bij het openen van de tank om beschadiging te voorkomen.

3. Buig of vervorm de geperforeerde mesafdekking niet.

4. Wees extra voorzichtig bij het uittrekken van de messen.

5. Veeg de behuizing van het scheerapparaat af met een droge doek.

6. Leeg de pluizencontainer als deze voor 3/4 gevuld is.

7. Sediment aan de binnen- en buitenkant van de scheerbladbescherming vermindert de scheerprestaties. Reinig de mesbescherming regelmatig met een borstel.

8. Maak het stofoppervlak recht voordat je het scheerapparaat gebruikt.

9. Sla het scheerapparaat niet in de stof, want dit kan de stof beschadigen.

10. Gebruik het scheerapparaat niet op kleding die u draagt, verwijder deze altijd. Dit kan leiden tot letsel aan u of het scheerapparaat.

11. Schakel het scheerapparaat altijd uit voordat u het op een stroombron aansluit.

12. Gebruik het scheerapparaat niet op knopen, ritsen, applicaties, patches, stickers, labels, schaafwonden, naden en sluitingen.

13. Gebruik het scheerapparaat niet op kleding van zijde, wol of linnen. Dit kan de stoffen beschadigen en de scheermesjes vernielen.



14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, zoals onder de douche, in bad of boven een gootsteen met water.

Beschrijving van het apparaat:

- | | | |
|------------------------------------|-------------------------|-------------------|
| 1. Beschermkap | 2. Lamellenafdekking | 3. Lamellengroep |
| 4. Roterende as | 5. Schakelaar | 6. Scheerapparaat |
| 7. Vastzet- en scheeropzetstuk | 8. Reinigingsborstel | |
| 9. Badmuts | 10. Haarverzamelborstel | |
| 11. Knoopvanger ontgrendelingsknop | | |

GEBRUIK VAN HET GEWOONSCHER (werktijd tot 40 minuten)

1. Zet het scheerapparaat aan door de schakelaar van Off naar On (5) te bewegen.
2. Leg het kledingstuk (de stof) op een vlakke ondergrond, strijk de kreukels glad en beweeg het scheerapparaat heen en weer over de stof.
3. Moeilijk te verwijderen knopen kunnen worden verwijderd door het scheerapparaat eerst overdwars en vervolgens in de lengterichting ("in een raster") over een klein deel van het kledingstuk te bewegen.
4. Dunne kledingstukken kunnen worden ontkrompen door ze op plat, stijf karton te leggen.
5. Voor stoffen met een patroon beweeg je het scheerapparaat in de richting van het patroon.
6. Verwijder de borstelkap om haar en huidschilfers van kleding te verwijderen.
7. De borstel heeft haren die in één richting staan, om de borstel correct te gebruiken moet je de 'tegen de haren in' beweging van de borstel volgen.
9. Gebruik je hand om overtollig haar van de borstel te verzamelen. Als de haren bijzonder fijn zijn, kun je je hand vochtig maken.
10. Sluit het deksel nadat je de haren hebt verwijderd.

Het scheerapparaat opladen (oplaadtijd tot 6 uur)

1. Sluit de meegeleverde oplaadkabel (11) aan op de oplader om het scheerapparaat op te laden.
2. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de oplaadpoort aan de onderkant van het apparaat.
3. Aan de zijkant van het apparaat, onder de aan/uit-schakelaar, zie je een rode LED die knippert.
4. Als het apparaat volledig is opgeladen, stopt het lampje met knippen.

HET SCHEERAPPARAAT REINIGEN

Schakel het scheerapparaat uit met de schakelaar (5). Schroef de beschermkap (1) linksom los. Schroef de mesbescherming linksom los (2). Verwijder de mesjes (3) door ze omhoog te trekken (Let op! De mesjes zijn erg scherp!). Reinig het mesdeksel (2), de messen (3) en de roterende as (4) met de meegeleverde borstel (9). Leeg het knopen-

en schuurreservoir (7). Druk hiervoor op de ontgrendelknop van de container (11) en gooi de pluizen weg. Sluit de container.

Zet alle gedemonteerde onderdelen in elkaar.

Het scheerapparaat heeft een beschermende vergrendeling. Het werkt niet als de mesjes blootliggen en de mesjeskap niet gesloten is.

Technische gegevens:

Capaciteit batterij: 600mAh

Voedingsspanning: 5V 1A

Opladrijd: tot 6 uur

Bedrijfstijd: tot 40 minuten



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De marking op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden goegoid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerveroorzakingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.



Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA NAVODILA ZA VARNO UPORABO

POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega delovanja.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za druge namene, ki niso v skladu z namensko uporabo.
3. Pri uporabi aparata v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom, in ne dovolite, da ga uporabljajo otroci ali osebe, ki aparata ne poznajo.
4. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom odgovorne osebe zaradi lastne varnosti ali če so prejeli informacije o varni uporabi opreme in so seznanjeni z nevarnostmi pri uporabi opreme. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme, razen če so stari vsaj 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
5. Naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih z visoko vlažnostjo (kopalnica, vlažne priklovice).
6. Naprave ne uporabljajte, če je padla ali je kako drugače poškodovana ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite na pregled ali popravilo v ustrezen servisni center. Popravila lahko izvajajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilna popravila lahko predstavljajo resno tveganje za uporabnika.
7. Napravo postavite na hladno, ravno površino, stran od grelnih kuhinjskih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
8. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
9. Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora.

POSEBNI VARNOSTNI POGOJI

1. **POZOR !!!** Rezila so zelo ostraaa!!!
2. Pri odpiranju rezervoarja bodite previdni, da ga ne poškodujete.
3. Ne upogibajte ali deformirajte perforiranega pokrova lopatic.
4. Pri izvleku rezil bodite še posebej previdni.
5. Ohišje brivnika obrišite s suho krpo.
6. Ko je posoda za vlogo polna do 3/4, jo izpraznite.

7. Usedline na notranji in zunanji strani zaščitite rezila zmanjšujejo učinkovitost britja. Zaščitno rezila redno čistite s krtačko.
8. Pred uporabo brivnika poravnajte površino tkanine.
9. Brivnika ne udarjajte v tkanino, saj lahko poškodujete tkanino.
10. Brivnika ne uporabljajte na oblačilih, ki jih nosite, temveč jih vedno odstranite. To lahko povzroči poškodbe vas ali brivnika.
11. Brivnik vedno izklopite, preden napravo priključite na vir napajanja.
12. Pazite, da brivnika ne uporabljate na gumbih, zadržkih, aplikacijah, našitkih, nalepkah, etiketah, odrgninah, šivih in zaponkah.
13. Brivnika ne uporabljajte na oblačilih iz svile, volne ali lanu. To lahko poškoduje tkanine in uniči rezila brivnika.



14. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer pod tušem, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.

Opis naprave:

- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|------------------|
| 1. Zaščitni pokrov | 2. Pokrov rezila | 3. Skupina rezil |
| 4. Vrtljiva gred | 5. Stikalo | 6. Telo brivnika |
| 7. Vtičnica za zategovanje in škarje | 8. Ščetka za čiščenje | |
| 9. Pokrovček ščetke | 10. Krtača za zbiranje dlak | |
| 11. Gumb za sprostitve lovila vozlov | | |

UPORABA TEKOČEGA brivnika (čas delovanja do 40 minut)

1. Brivnik vklopite tako, da stikalo premaknete iz položaja Off (Izklop) v položaj On (Vklop)(5).
2. Oblačilo (tkanino) položite na ravno površino, zgladite gube in brivnik premikajte naprej in nazaj po tkanini.
3. Vozle, ki jih je težko odstraniti, lahko odstranite tako, da z brivnikom po enem majhnem delu oblačila najprej prečno, nato pa še vzdolžno ("v mreži").
4. Tanka oblačila lahko razsušite tako, da jih položite na raven, tog karton.
5. Pri vzorčastih tkaninah premikajte brivnik v smeri vzorca.
6. Če želite z oblačil odstraniti lase in dlake, odstranite pokrovček krtače.
7. Krtača ima dlake, ki so razporejene v eni smeri, za pravilno uporabo krtače morate slediti gibanju krtače "proti lasem".
9. Odvečne dlake s krtače poberite z roko. Če so dlake posebno tanke, si lahko roko navlažite.
10. Ko odstranite dlake, zaprite pokrov.

Polnjenje brivnika (čas polnjenja do 6 ur)

1. Za polnjenje brivnika priključite priloženi polnilni kabel (11) na polnilnik.
2. Drugi konec kabla priključite na polnilno vtičnico na spodnjem delu naprave.
3. Na strani naprave boste pod stikalom za vklop/izklop videli rdečo LED diodo, ki bo utripala.
4. Ko bo naprava popolnoma napolnjena, bo LED dioda prenehala utripati.

ČIŠČENJE BRIVNIKA TKANIN

Izklopite brivnik s stikalom (5). Odvijte zaščitni pokrov (1) v smeri urinega kazalca. Odvijte pokrov rezila v nasprotni smeri urinega kazalca (2). Odstranite rezila (3) tako, da jih potegnete navzgor (Pozor! Rezila so zelo ostrá!). S priloženo krtačko (9) očistite pokrov rezila (2), rezila (3) in vrtljivo gred (4). Izpraznite rezervoar za vozle in čistila (7). To storite tako, da pritisnete gumb za sprostitve posode (11) in zavrzete smrečico. Zaprite posodo.

Sestavite vse razstavljene dele.

Brivnik za tkanine ima zaščitno ključavnico. Ne bo deloval, če so rezila izpostavljena in pokrov rezila ni zaprt.

Tehnični podatki:

Kapaciteta baterije: baterija: 600 mAh

Napajalna napetost: 5V 1A

Čas polnjenja: do 6 ur

Čas delovanja: do 40 minut



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni objekt, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, lahko tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT

TÄRKEITÄ OHJEITA TURVALLISTA KÄYTTÖÄ VARTEN

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niiden sisältämiä ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun kuin käyttötarkoituksen mukaiseen käyttöön.
3. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa läsnä. Älä anna lasten leikkiä laitteella äläkä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
4. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu vastuullisen henkilön valvonnassa heidän oman turvallisuutensa vuoksi tai jos heille on annettu tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitteita, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei näitä toimia suoriteta valvonnan alaisena.
5. Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Laitetta ei saa altistaa ilmanvaihto-olosuhteille (sade, aurinko jne.) eikä sitä saa käyttää korkeassa ilmankosteudessa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).
6. Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai muuten vahingoittunut tai jos se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite tarkastettavaksi tai korjattavaksi sopivaan huoltoliikkeeseen. Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltokeskus. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
7. Aseta laite viileälle, tasaiselle alustalle, pois lämmittävien keittiökoneiden, kuten sähkölieden, kaasupolttimen jne. läheisyydestä.
8. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
9. Älä jätä laitetta kytkettynä päälle ilman valvontaa.

ERITYISET TURVALLISUUSEHDOT

1. VAROITUS !!! Terät ovat erittäin teräviä !!!
2. Ole varovainen avatessasi säiliötä, jotta se ei vahingoitu.
3. Älä taivuta tai muodosta rei'itettyä teränsuojaa.
4. Ole erityisen varovainen, kun vedät teriä ulos.
5. Pyyhi parranajokoneen kotelo kuivalla liinalla.
6. Tyhjennä nukka-astia, kun se on 3/4 täynnä.
7. Teränsuojan sisä- ja ulkopuolella oleva sakka heikentää parranajon suorituskykyä. Puhdista teränsuoja säännöllisesti harjalla.
8. Suorista kankaan pinta ennen parranajokoneen käyttöä.
9. Älä vasaroi parranajokoneella kankaaseen, sillä se voi vahingoittaa kangasta.
10. Älä käytä parranajokonetta päälläsi oleviin vaatteisiin, vaan irrota ne aina. Se voi aiheuttaa vammoja sinulle tai parranajokoneelle.
11. Sammuta parranajokone aina ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen.
12. Varo käyttämästä parranajokonetta nappeihin, vetoketjuihin, applikaatioihin, laastareihin, tarroihin, etiketteihin, hankauksiin, saumoihin ja kiinnikkeisiin.
13. Älä käytä parranajokonetta silkistä, villasta tai pellavasta valmistettuihin vaatteisiin. Tämä voi vahingoittaa kankaita ja tuhota partaterät.



14. Älä käytä laitetta veden lähellä, kuten suihkussa, kylpyammeessa tai lavuaarin päällä, jossa on vettä.

Laitteen kuvaus:

- | | | |
|--|-------------------------|--------------------------|
| 1. Suojakotelo | 2. Terän suojus | 3. Teräryhmä |
| 4. Pyöriävä akseli | 5. Kytkin | 6. Parranajokoneen runko |
| 7. Tiiviste ja kouraistukka-astia | 8. Puhdistusharja | |
| 9. Harjan suojus | 10. Hiusten keräysharja | |
| 11. Solmunnpyydystimen vapautuspainike | | |

KUDOTUN PARRAN KÄYTTÖ (käyttöaika enintään 40 minuuttia)

1. Kytke parranajokone päälle siirtämällä kytkin Off-asennosta On-asentoon(5).
2. Aseta vaate (kangas) tasaiselle alustalle, tasolta rypyt ja liikutta parranajokonetta edestakaisin kankaan päällä.
3. Vaikeasti poistettavat solmut voidaan poistaa ajamalla parranajokone ensin poikittain ja sitten pituussuunnassa ("ruudukkona") yhdellä pienellä vaateen osalla.
4. Ohuet vaatteet voidaan kutistumisenpoistaa asettamalla ne tasaiselle, jäykälle pahlille.
5. Jos kyseessä on kuviollinen kangas, liikuta parranajokonetta kuvion suuntaan.
6. Jos haluat poistaa karvoja ja hilseilyä vaatteista, poista harjan suojus.
7. Harjassa on karvat, jotka ovat järjestäytyneet yhteen suuntaan, jotta harjaa voi käyttää oikein, sinun on noudatettava harjan liikettä "hiuksia vasten".
9. Käytä kärttä ylimääräisten hiusten keräämiseen harjasta. Jos karvat ovat erityisen hienoja, voit kostuttaa kätesi.
10. Kun olet poistanut hiukset, sulje kansi.

Parranajokoneen lataaminen (latausaika enintään 6 tuntia)

1. Lataa parranajokone liittämällä mukana toimitettu latauskaapeli (11) laturiin.
2. Liitä kaapelin toinen pää laitteen pohjassa olevaan latausportiin.
3. Laitteen sivulla on on/off-kytkimen alla punainen LED, joka vilkkuu.
4. Kun laite on ladattu täyteen, LED lakkaa vilkkumasta.

KANGASPESURIN PUHDISTAMINEN

Sammuta parranajokone kytkimellä (5). Ruuvaa suojakansi (1) irti vastapäivään. Ruuvaa terän suojus irti vastapäivään (2). Irrota terät (3) vetämällä niitä ylöspäin (Varoitus! Terät ovat erittäin teräviä!). Puhdista teränsuojus (2), terät (3) ja pyöriävä akseli (4) mukana toimitetulla harjalla (9). Tyhjennä solmu- ja hankaussäiliö (7). Tee tämä painamalla säiliön vapautuspainiketta (11) ja hävitä nukka. Sulje säiliö.

Koska kaikki puretut osat.

Kangaspesurissa on suojalukko. Se ei toimi, jos terät ovat näkyvissä ja teränsuojus ei ole suljettu.

Tekniset tiedot:

Akun kapasiteetti: 1,5 litraa; akku: 600mAh

Syöttöjännite: 1 A JÄNNITE: 5V 1A

Latausaika: enintään 6 tuntia

Toiminta-aika: enintään 40 minuuttia



Ympäristön suojelemiseksi. Puhvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteenä. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhelihäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitykselle ja lisääntymisjärjestelmään ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajätteenä!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZAPISZ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z instrukcjami w niej zawartymi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użyciem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwym działaniem.
2. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać do innych celów, które nie są zgodne z przeznaczeniem.
3. Zachowaj szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem, nie zezwalaj na korzystanie z niego dzieciom lub osobom niezaznajomionym z urządzeniem.
4. **OSTRZEŻENIE:** Ten sprzęt może być używany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby, które nie mają

doświadczenia ani wiedzy na temat sprzętu, jeżeli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej dla własnego bezpieczeństwa lub udzielono im informacji na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadomi niebezpieczeństw korzystania z niego. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci nie powinny czyścić i konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 lat i czynności te są wykonywane pod nadzorem.

5. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszcz, słońce itp.) Ani nie używaj w warunkach wysokiej wilgotności (łazienki, wilgotne przyczepy kempingowe).

6. Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób lub działa nieprawidłowo. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem. Uszkodzone urządzenie zanieś do odpowiedniego centrum serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy. Wszelkie naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

7. Urządzenie należy ustawić na chłodnej, równej powierzchni, z dala od ogrzewania urządzeń kuchennych, takich jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy itp.

8. Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

9. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru, gdy jest on bez nadzoru.

SZCZEGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

1. UWAGA !!! Ostrza są bardzo ostre !!!

2. Zachowaj ostrożność podczas otwierania zbiornika, aby go nie uszkodzić.

3. Nie zginać ani nie odkształcać perforowanej osłony ostrza.

4. Zachowaj szczególną ostrożność podczas wyciągania ostrzy.

5. Wytrzymaj obudowę golarki suchą szmatką.

6. Opróżnij pojemnik na kłaczki, gdy jest pełny w 3/4.

7. Osad na wewnętrznej i zewnętrznej stronie osłony ostrza zmniejsza wydajność golenia.

Regularnie czyść osłonę ostrza za pomocą szczotki.

8. Wyprośnij powierzchnię tkaniny przed użyciem golarki.

9. Nie wbijaj golarki w tkaninę, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

10. Nie używaj golarki na odzieży, którą nosisz, zawsze ją zdejmuj. Może to spowodować obrażenia ciała lub golarki.

11. Zawsze wyłączaj golarkę przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania.

12. Uważaj, aby nie używać golarki na guzikach, zamkach błyskawicznych, aplikacjach, łątach, nalepkach, etykietach, otarciach, szwach i elementach łączących.

13. Nie używaj golarki do ubrań wykonanych z jedwabiu, wełny lub lnu. Może to uszkodzić tkaniny i zniszczyć ostrza golarki.



14. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, np. pod prysznicem, w wannie lub nad zlewem z wodą.

Opis Urządzenia:

- | | | |
|--|----------------------------------|-------------------|
| 1. Pokrywa ochronna | 2. Pokrywa ostrza | 3. Grupa ostrzy |
| 4. Wał obrotowy | 5. Przelącznik | 6. Korpus golarki |
| 7. Zbiornik na supełki i zmechacenia | 8. Pędzelek do czyszczenia | |
| 9. Zasłepka szczotki | 10. Szczotka do zbierania włosów | |
| 11. Przycisk zwalniania zbiornika na supełki | | |

UŻYTKOWANIE GOLARKI DO TKANIN (Czas pracy do 40 minut)

1. Włącz golarkę przestawiając przełącznik z pozycji Off na On(5).

2. Umieść odzież (tkaninę) na płaskiej powierzchni, wygładź zmarszczenia i przesuwaj golarkę po materiale w przód i tył.

3. Trudno usuwalne supełki można usunąć, przesuwając golarkę w poprzek, a następnie wzdłuż ("w kratkę") na jednym małym fragmencie ubrania.
4. Cienką odzież można odmechaczać, nakładając ją na płaską, sztywną tekturę.
5. W przypadku tkanin ze wzorem, przesuwaj golarkę zgodnie z kierunkiem przebiegu wzoru.
6. W celu usunięcia włosów i sierści z ubrania usuń zaślepkę szczotki.
7. Szczotka posiada włoski układające się w jednym kierunku, w celu używania szczotki poprawnie trzeba wykonywać ruch „Pod włos” szczotki.
9. Przy pomocy dłoni zbieraj nadmiar zebranych włosów ze szczotki. Jeżeli włoski są wyjątkowo drobne możesz zwilżyć dłoń.
10. Po usunięciu włosów zamknij pokrywę.

Ladowanie golarki (Czas ładowania do 6 godzin)

1. W celu ładowania golarki podłącz załączony przewód ładowania (11) do ładowarki.
2. Podłącz drugi koniec przewodu do portu ładowania znajdującego się na dole urządzenia.
3. Na boku urządzenia pod włącznikiem pojawi się czerwona dioda która zacznie migać.
4. Po pełnym naładowaniu dioda przestanie migać.

CZYSZCZENIE GOLARKI DO TKANIN

Wylóż golarkę przełącznikiem (5). Odkręć pokrywę ochronną (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Odkręć pokrywę ostrza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (2). Wyjmij ostrza (3) ciągnąc je w górę (Uwaga! Ostrza są bardzo ostre!). Oczyszcz pokrywę ostrza (2), ostrza (3), wał obrotowy (4) za pomocą załączonego pędzelka (9). Opróżnij zbiornik na supełki i zmechacenia (7). W tym celu naciśnij przycisk zwalniania zbiornika (11) i wyrzuć zmechacenia. Zamknij pojemnik.

Złóż wszystkie zdemontowane części.

Golarka do tkanin ma blokadę ochronną. Nie będzie działać, ostrza są odsłonięte a pokrywa ostrza nie zamknięta.

Dane techniczne:

Pojemność baterii: 600mAh

Napięcie zasilające: 5V 1A

Czas ładowania: do 6 godzin

Czas pracy: do 40 minut



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!**

Servis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER UN USO SICURO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da un funzionamento improprio.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi non conformi alla destinazione d'uso.
3. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio o che lo utilizzino bambini o persone che non hanno familiarità con l'apparecchio.
4. **AVVERTENZA:** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o che siano state fornite loro informazioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che siano consapevoli dei pericoli derivanti dal suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini non devono pulire o fare la manutenzione dell'attrezzatura, a meno che non abbiano almeno 8 anni e che queste attività siano svolte sotto supervisione.
5. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, caravan umidi).

6. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché esiste il rischio di scosse elettriche. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza adeguato per il controllo o la riparazione. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Riparazioni improprie possono costituire un grave rischio per l'utente.
7. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca e piana, lontano da apparecchi da cucina riscaldanti come fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.
8. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
9. Non lasciare l'apparecchio acceso quando non è sorvegliato.

CONDIZIONI SPECIALI DI SICUREZZA

1. ATTENZIONE !!! Le lame sono molto affilate !!!
2. Fare attenzione quando si apre il serbatoio per evitare di danneggiarlo.
3. Non piegare o deformare il coprilama forato.
4. Prestare particolare attenzione quando si estraggono le lame.
5. Pulire l'alloggiamento del rasoio con un panno asciutto.
6. Svuotare il contenitore della lanugine quando è pieno per 3/4.
7. I sedimenti all'interno e all'esterno della protezione della lama riducono le prestazioni di rasatura. Pulire regolarmente la protezione della lama con una spazzola.
8. Raddrizzare la superficie del tessuto prima di utilizzare il rasoio.
9. Non martellare il rasoio sul tessuto per non danneggiarlo.
10. Non utilizzare il rasoio sugli indumenti indossati, che vanno sempre rimossi. Ciò potrebbe causare lesioni all'utente o al rasoio.
11. Spegnerne sempre il rasoio prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
12. Fare attenzione a non utilizzare il rasoio su bottoni, cerniere, applicazioni, toppe, adesivi, etichette, abrasioni, cuciture e chiusure.
13. Non utilizzare il rasoio su indumenti di seta, lana o lino. Ciò può danneggiare i tessuti e distruggere le lame del rasoio.



14. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, ad esempio nella doccia, nella vasca da bagno o su un lavandino con acqua.

Descrizione del dispositivo:

- | | | |
|---|---------------------------------------|---------------------|
| 1. Coperchio di protezione | 2. Coperchio della lama | 3. Gruppo lama |
| 4. Albero rotante | 5. Interruttore | 6. Corpo del rasoio |
| 7. Presa di forza e presa di forza | 8. Spazzola di pulizia | |
| 9. Cappuccio della spazzola | 10. Spazzola per la raccolta dei peli | |
| 11. Pulsante di rilascio del raccoglitore di nodi | | |

UTILIZZO DEL RASO A FOGLIA (tempo di lavoro fino a 40 minuti)

1. Accendere il rasoio spostando l'interruttore da Off a On(5).
2. Posizionare l'indumento (tessuto) su una superficie piana, eliminare le pieghe e muovere il rasoio avanti e indietro sul tessuto.
3. I nodi difficili da eliminare possono essere rimossi facendo scorrere il rasoio trasversalmente e poi longitudinalmente ("a griglia") su una piccola sezione dell'indumento.
4. I capi sottili possono essere sbrindellati mettendoli su un cartone piatto e rigido.
5. Per i tessuti a fantasia, muovere il rasoio nella direzione del disegno.
6. Per rimuovere i peli e la forfora dagli indumenti, rimuovere il cappuccio della spazzola.
7. La spazzola ha peli disposti in un'unica direzione; per utilizzarla correttamente è necessario seguire il movimento "contropelo" della spazzola.
9. Utilizzare la mano per raccogliere i peli in eccesso dalla spazzola. Se i peli sono particolarmente sottili, si può inumidire la mano.
10. Dopo aver rimosso i peli, chiudere il coperchio.

Ricarica del rasoio (tempo di ricarica fino a 6 ore)

1. Per caricare il rasoio, collegare il cavo di ricarica in dotazione (11) al caricatore.
2. Collegare l'altra estremità del cavo alla porta di ricarica sul fondo del dispositivo.
3. Sul lato del dispositivo, sotto l'interruttore di accensione/spegnimento, è presente un LED rosso che lampeggia.
4. Quando è completamente carico, il LED smette di lampeggiare.

PULIZIA DEL RASOIO

Spegner il rasoio con l'interruttore (5). Svitare il coperchio di protezione (1) in senso antiorario. Svitare il coprilama in senso antiorario (2). Rimuovere le lame (3) tirandole verso l'alto (Attenzione: le lame sono molto affilate!). Pulire il coprilama (2), le lame (3) e l'albero rotante (4) con la spazzola in dotazione (9). Svuotare il serbatoio dei nodi e dei residui (7). A tale scopo, premere il pulsante di rilascio del contenitore (11) e gettare la lanugine. Chiudere il contenitore. Assemblare tutte le parti smontate.

Il rasoio per tessuti è dotato di un blocco di protezione. Non funziona se le lame sono esposte e il coprilama non è chiuso.

Dati tecnici:

Capacità della batteria: 600mAh

Tensione di alimentazione: 5V 1A

Tempo di ricarica: fino a 6 ore

Tempo di funzionamento: fino a 40 minuti



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig användning.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för andra ändamål som inte överensstämmer med den avsedda användningen.
3. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
4. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller personer som inte har någon erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en ansvarig person för deras egen säkerhet eller om de har fått information om säker användning av utrustningen och är medvetna om farorna med att använda den. Barn får inte leka med utrustningen. Barn ska inte rengöra eller underhålla utrustningen om de inte är minst 8 år gamla och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.
5. Sänk inte ned apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte heller i miljöer med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husvagnar).
6. Använd inte apparaten om den har tappats, skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elektriska stötar. Lämna in den skadade apparaten till en lämplig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktiga reparationer kan utgöra en allvarlig risk för användaren.
7. Placera apparaten på en sval och jämn yta, inte i närheten av varm köksutrustning som elspis, gasbrännare etc.
8. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.
9. Lämna inte apparaten påslagen när den är oöversatt.

SÄRSKILDA SÄKERHETSVILLKOR

1. **FÖRSIKTIGHET !!!** Knivarna är mycket vassa!!!
2. Var försiktig när du öppnar tanken så att den inte skadas.
3. Böj eller deformera inte det perforerade bladskyddet.

4. Var särskilt försiktig när du drar ut knivarna.
5. Torka av rakapparaten med en torr trasa.
6. Töm luddbehållaren när den är 3/4 full.
7. Sediment på insidan och utsidan av bladskyddet försämrar rakningens prestanda. Rengör regelbundet bladskyddet med en borste.
8. Råta ut tygtytan innan du använder rakapparaten.
9. Slå inte rakapparaten i tyget eftersom det kan skada tyget.
10. Använd inte rakapparaten på kläder som du har på dig, ta alltid av dem. Om du gör det kan du eller rakapparaten skadas.
11. Stäng alltid av rakapparaten innan du ansluter den till en strömkälla.
12. Var försiktig så att du inte använder rakapparaten på knappar, blixtlås, applikationer, lappar, klistermärken, etiketter, skav, sömmar och fästelement.
13. Använd inte rakapparaten på kläder av silke, ull eller linne. Detta kan skada tyget och förstöra rakbladen.



14. Använd inte apparaten i närheten av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.

Beskrivning av enheten:

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Skyddshölje | 2. Bladskydd | 3. Bladgrupp |
| 4. Roterande axel | 5. Strömbrytare | 6. Rakapparaten kropp |
| 7. Täthet och skafthållare | 8. Rengöringsborste | |
| 9. Borstens lock | 10. Borste för uppsamling av hår | |
| 11. Knutfångarens frigöringsknapp | | |

ANVÄNDNING AV RAKAREN (arbetstid upp till 40 minuter)

1. Sätt på rakapparaten genom att flytta strömbrytaren från Off till On(5).
2. Lägg plagget (tyget) på en plan yta, släta ut rynkorna och för rakapparaten fram och tillbaka över tyget.
3. Knutar som är svåra att få bort kan avlägsnas genom att föra rakapparaten tvärs över och sedan i längdriktningen ("i ett rutnät") på en liten del av plagget.
4. Tunna plagg kan avkrympas genom att lägga dem på en platt, styv kartong.
5. För mönstrade tyger, för rakapparaten i mönstrets riktning.
6. Ta bort borstskyddet för att avlägsna hår och mjäll från kläder.
7. Borsten har hårstrån som är ordnade i en riktning, för att använda borsten på rätt sätt måste du följa borsten rörelse "mot håret".
9. Använd handen för att samla upp överflödigt hår från borsten. Om hårstråna är särskilt fina kan du fukta handen.
10. Stäng locket när du har tagit bort hårstråna.

Laddning av rakapparaten (laddningstid upp till 6 timmar)

1. Ladda rakapparaten genom att ansluta den medföljande laddningskabeln (11) till laddaren.
2. Anslut den andra änden av kabeln till laddningsporten på enhetens undersida.
3. På sidan av apparaten, under på/av-knappen, finns en röd LED-lampa som blinkar.
4. När den är fulladdad slutar LED-lampans att blinka.

RENGÖRING AV RAKAPPARATEN

Stäng av rakapparaten med strömbrytaren (5). Skruva av skyddshöljet (1) moturs. Skruva loss bladskyddet moturs (2). Ta bort knivarna (3) genom att dra dem uppåt (Varning! Knivarna är mycket vassa!). Rengör knivkåpan (2), knivarna (3) och den roterande axeln (4) med den medföljande borsten (9). Töm knut- och skurbehållaren (7). Tryck på behållarens frigöringsknapp (11) och kasta luddet. Stäng behållaren. Montera ihop alla demonterade delar. Rakapparaten har ett skyddslås. Den fungerar inte om knivarna är exponerade och knivskyddet inte är stängt.

Tekniska data:

Batterikapacitet: 600mAh
 Matningsspänning: 5V 1A
 Laddningstid: upp till 6 timmar
 Drifttid: upp till 40 minuter



Фѳр милѳѳсн skull. Kartongfѳrpackningar och pѳsar av polyeten (PE) ska kastas i lѳmpliga behѳllare fѳr separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten mѳste dessa tas ur och lѳmnas till en separat insamlings- och fѳrvaringsanlѳgning. Den anvѳnda apparaten mѳste lѳmnas till en lѳmplig insamlings- och fѳrvaringsanlѳgning, eftersom de farliga ѳmnena som den innehѳller kan utgѳra en risk fѳr hѳlsa och miljѳ. Mѳrkningen pѳ produkten ѳnger att apparaten inte fѳr kastas i den kommunala avfallsbehѳllaren. Elavfall ѳr avfall som innehѳller ѳmnena som ѳr skadliga fѳr mѳnniskor, djur och miljѳ. Dessa ѳmnena kan fѳrorena mark, vatten eller luft, och dѳrigenom kan de komma in i mѳnniskokroppen och leda till ett antal hѳlsoproblem, sѳsom nedsatt syn, hѳrsel, tal, kan ocksѳ skada njurar, lever och hjѳrta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ѳmnena kan ocksѳ ha negativa effekter pѳ andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerfѳrѳndringar. Konsumtion av vѳxter som vѳxer pѳ de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nѳmnda hѳlsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!** Service Om du vill kѳpa reservdelar eller om du har nѳgra klagomѳl, vѳnligen kontakta direkt den ѳterfѳrsѳljare som utfѳrdat kvittot.

Рѳководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БѳДЕЩИ СПРАВКИ

1. Преди да използвате уреда, прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте съдържашите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използването на уреда не по предназначение или от неправилна експлоатация.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не са в съответствие с предназначението му.
3. Бѳдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда и не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица, които нямат опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на отговорно лице с оглед на собствената им безопасност или ако са получили информация за безопасното използване на уреда и са наясно с опасностите при използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Децата не трябва да почистват или поддържат оборудването, освен ако не са навършили 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
5. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.), нито го използвайте в условия на висока влажност (бани, влажни каравани).
6. Не използвайте уреда, ако е бил изпуснат или повреден по друг начин или не функционира правилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като съществува риск от токов удар. Отнесете повредения уред в подходящ сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилните ремонти могат да представляват сериозен риск за потребителя.
7. Поставете уреда на хладна, равна повърхност, далеч от нагряващи се кухненски уреди като електрическа печка, газова горелка и др.
8. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
9. Не оставяйте уреда включен, когато е без надзор.

СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. **ВНИМАНИЕ !!!** Остриетата са много остри !!!
 2. Бѳдете внимателни, когато отваряте резервоара, за да не го повредите.
 3. Не ѳгъвайте и не деформирайте перфорирания капак на остриетата.
 4. Бѳдете особено внимателни, когато изваждате остриетата.
 5. Избѳршете корпуса на самобрѳсначката със суха кърпа.
 6. Изпразнете контейнера за мѳх, когато е пълнен до 3/4.
 7. Утайките от вътрешната и външната страна на предпазителя на ножчетата намаляват ефективността на брѳснене.
- Почиствайте редовно предпазителя на острието с четка.

8. Изправяйте повърхността на тъканта, преди да използвате самобръсначката.
9. Не удряйте самобръсначката в тъканта, тъй като това може да повреди тъканта.
10. Не използвайте самобръсначката върху дрехите, които носите, а винаги ги сваляйте. Това може да доведе до нараняване на вас или на самобръсначката.
11. Винаги изключвайте самобръсначката, преди да свържете устройството към източник на захранване.
12. Внимавайте да не използвате самобръсначката върху копчета, ципове, апликации, лепенки, стикери, етикети, протривания, шевове и закопчалки.
13. Не използвайте самобръсначката върху дрехи, изработени от коприна, вълна или лен. Това може да повреди тъканите и да унищожи остриетата на самобръсначката.



14. Не използвайте уреда в близост до вода, например под душа, във ваната или над мивка с вода.

Описание на уреда:

- | | | |
|--|------------------------|--------------------------------|
| 1. Защитен капак | 2. Капак на острието | 3. Група остриета |
| 4. Въртящ се вал | 5. Превключвател | 6. Корпус на самобръсначката |
| 7. Стягащ и сръзващ контейнер | 8. Четка за почистване | 10. Четка за събиране на косми |
| 9. Капачка на четката | | |
| 11. Бутон за освобождаване на приспособлението за хващане на възли | | |

ИЗПОЛЗВАНЕ НА БРЪСНАЧКАТА ЗА ПЛЕТЕН (работно време до 40 минути)

1. Включете самобръсначката, като преместите превключвателя от Off (Изкл.) на On (Вкл.)(5).
2. Поставете дрехата (тъканта) върху равна повърхност, изгледете бръчките и движете самобръсначката напред-назад по тъканта.
3. Трудните за отстраняване възли могат да бъдат отстранени, като бръсначът се движи напречно и след това по дължина ("в мрежа") върху една малка част от дрехата.
4. Тънките дрехи могат да се изсушат, като се поставят върху плосък, твърд картон.
5. При шарени тъкани движете самобръсначката по посока на шарката.
6. За да отстраните космите и пърхота от дрехите, свалете капачката на четката.
7. Четката има косми, които са разположени в една посока, за да използвате четката правилно, трябва да следвате движението на четката "срещу косъма".
9. Използвайте ръката си, за да съберете излишните косми от четката. Ако космите са особено фини, можете да навлажните ръката си.
10. След като отстраните космите, затворете капака.

Зареждане на самобръсначката (Време за зареждане до 6 часа)

1. За да заредите самобръсначката, свържете доставения кабел за зареждане (11) към зарядното устройство.
2. Свържете другия край на кабела към порта за зареждане в долната част на устройството.
3. Отстрани на устройството, под превключвателя за включване/изключване, ще видите червен светодиод, който ще мига.
4. Когато е напълно зареден, светодиодът ще спре да мига.

ПОЧИСТВАНЕ НА САМОБРЪСНАЧКАТА ЗА ТЪКАНИ

Изключете самобръсначката с помощта на превключвателя (5). Отвийте защитния капак (1) обратно на часовниковата стрелка. Отвийте капака на острието (2) обратно на часовниковата стрелка. Извадете остриетата (3), като ги издърпате нагоре (Внимание! Остриетата са много остри!). Почистете капака на острието (2), остриетата (3), въртящия се вал (4) с предоставената четка (9). Изпразнете резервоара за възли и натривки (7). За целта натиснете бутона за освобождаване на контейнера (11) и изхвърлете мърчестата. Затворете контейнера.

Сглобете всички разглобени части.

Самобръсначката за тъкани има защитно заключване. Тя няма да работи, ако остриетата са открити и капакът на остриетата не е затворен.

Технически данни:

Капацитет на батерията: 600mAh

Захранващо напрежение: 5V 1A

Време за зареждане: до 6 часа

Време за работа: до 40 минути



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да уредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKER BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs brugsanvisningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller af forkert betjening.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug.
3. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
4. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke har erfaring med eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en ansvarlig person af hensyn til deres egen sikkerhed, eller hvis de har fået oplysninger om sikker brug af udstyret og er klar over farerne ved at bruge det. Børn må ikke lege med udstyret. Børn bør ikke rengøre eller vedligeholde udstyret, medmindre de er mindst 8 år gamle, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
5. Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campingvogne).
6. Brug ikke apparatet, hvis det er blevet tabt eller på anden måde beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Bring det beskadigede apparat til et egnet servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekte reparationer kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
7. Placer apparatet på en kølig, plan overflade, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
8. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
9. Lad ikke apparatet være tændt uden opsyn.

SÆRLIGE SIKKERHEDSFORHOLD

1. FORSIGTIG !!! Knivene er meget skarpe!!!
2. Vær forsigtig, når du åbner tanken for at undgå at beskadige den.
3. Bøj eller deformer ikke det perforerede knivdæksel.
4. Vær særlig forsigtig, når du trækker knivene ud.
5. Tør shaverens kabinet af med en tør klud.
6. Tøm fnugbeholderen, når den er 3/4 fuld.
7. Aflejringer på indersiden og ydersiden af skæret reducerer barberingsevnen. Rengør bladbeskyttelsen regelmæssigt med en børste.
8. Ret stofoverfladen ud, før du bruger shaveren.
9. Slå ikke shaveren ned i stoffet, da det kan beskadige stoffet.
10. Brug ikke shaveren på tøj, du har på, tag det altid af. Det kan medføre skader på dig eller shaveren.
11. Sluk altid for shaveren, før du slutter den til en strømkilde.
12. Vær forsigtig med ikke at bruge shaveren på knapper, lynlåse, applikationer, lapper, klistermærker, etiketter, hudafskrabninger, sømme og lukninger.
13. Brug ikke shaveren på tøj af silke, uld eller hør. Det kan beskadige stoffet og ødelægge barberbladene.



14. Brug ikke apparatet i nærheden af vand, f.eks. under bruseren, i badekarret eller over en vask med vand.

Beskrivelse af enheden:

- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| 1. Beskyttelsesdæksel | 2. Knivdæksel | 3. Knivgruppe |
| 4. Roterende aksel | 5. Kontakt | 6. Shaverens krop |
| 7. Tæthed og skrubbeholder | 8. Rengøringsbørste | |
| 9. Hætte til børste | 10. Børste til opsamling af hår | |
| 11. Knudefangerens udløserknop | | |

BRUG AF DEN VÆVEDE BARBERMASKIN (arbejdstid op til 40 minutter)

1. Tænd for shaveren ved at flytte kontakten fra Off til On (5).
2. Læg tøjlet (stoffet) på en flad overflade, glat rynkerne ud, og bevæg shaveren frem og tilbage over stoffet.
3. Knuder, der er svære at fjerne, kan fjernes ved at køre shaveren på tværs og derefter i længderetningen ("i et gitter") på en lille del af tøjlet.
4. Tynde beklædningsgenstande kan afkrympes ved at lægge dem på fladt, stift pap.
5. Ved mønstrede stoffer skal du bevæge shaveren i mønsterets retning.
6. Fjern børstehætten for at fjerne hår og skæl fra tøjlet.
7. Børsten har hår, der er arrangeret i én retning, og for at bruge børsten korrekt skal du følge børstens "mod håret"-bevægelse.
9. Brug din hånd til at samle overskydende hår op fra børsten. Hvis hårene er særligt fine, kan du fuge din hånd.
10. Luk låget, når du har fjernet hårene.

Opladning af shaveren (Opladningstid op til 6 timer)

1. For at oplade shaveren skal du tilslutte det medfølgende ladekabel (11) til opladeren.
2. Tilslut den anden ende af kablet til opladningsporten i bunden af enheden.
3. På siden af apparatet under tænd/sluk-kontakten kan du se en rød LED, som blinker.
4. Når den er fuldt opladet, holder LED'en op med at blinke.

RENGØRING AF BARBERMASKINEN

Sluk for shaveren med kontakten (5). Skru beskyttelsesdækslet (1) af mod uret. Skru knivdækslet af mod uret (2). Fjern knivene (3) ved at trække dem opad (Forsigtig! Knivene er meget skarpe!). Rengør knivdækslet (2), knivene (3) og den roterende aksel (4) med den medfølgende børste (9). Tøm knude- og skurebeholderen (7). Tryk på beholderens udløserknop (11), og smid frugene ud. Luk beholderen.

Saml alle adskilte dele.

Stofshaveren har en beskyttelseslås. Den virker ikke, hvis knivene er blottede, og knivdækslet ikke er lukket.

Tekniske data:

Batterikapacitet: 600mAh
Forsyningsspænding: 5V 1A
Opladningstid: op til 6 timer
Driftstid: op til 40 minutter



AF HENSYN TIL MILJØET. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbreds effekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!** **Service** Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.

2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s

určeným použitím.

3. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali, ani nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré spotrebič nepoznajú, aby ho používali.

4. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti alebo znalosti o zariadení, ak tak robia pod dohľadom zodpovednej osoby v záujme vlastnej bezpečnosti alebo ak im boli poskytnuté informácie o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti by nemali čistiť ani udržiavať zariadenie, pokiaľ nemajú aspoň 8 rokov a tieto činnosti nevykonávajú pod dohľadom.

5. Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným podmienkam (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte v podmienkach vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké karavany).

6. Spotrebič nepoužívajte, ak vám spadol alebo bol inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy smú vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborné opravy môžu predstavovať vážne riziko pre používateľa.

7. Spotrebič umiestnite na chladný, rovný povrch, mimo dosahu vykurovacích kuchynských spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

8. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

9. Nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

1. **POZOR !!! Čepele sú veľmi ostré !!!**

2. Pri otváraní nádrže buďte opatrní, aby ste ju nepoškodili.

3. Neohýbajte ani nedeformujte perforovaný kryt lopatiek.

4. Pri vyťahovaní nožov dbajte na zvýšenú opatrnosť.

5. Puzdro holiaceho strojčeka utrite suchou handričkou.

6. Vyprázdňte zásobník na vlákna, keď je naplnený do 3/4.

7. Usadeniny na vnútornej a vonkajšej strane krytu planžety znižujú výkon holenia.

Ochranný kryt čepele pravidelne čistite kefkou.

8. Pred použitím holiaceho strojčeka narovnajete povrch tkaniny.

9. Do tkaniny neudierajte holiaci strojček kladivom, pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu.

10. Nepoužívajte holiaci strojček na oblečení, ktoré máte na sebe, vždy ho odstráňte. Takýto postup môže spôsobiť poranenie vás alebo holiaceho strojčeka.

11. Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania vždy vypnite holiaci strojček.

12. Dávajte pozor, aby ste holiaci strojček nepoužívali na gombíky, zipsy, aplikácie, nášivky, nálepky, štítky, odreniny, švy a zapínanie.

13. Nepoužívajte holiaci strojček na oblečenie z hodvábu, vlny alebo ľanu. Mohlo by dôjsť k poškodeniu tkanín a zničeniu žiletiek.



14. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vody, napríklad v sprche, vani alebo nad umývadlom s vodou.

Popis prístroja:

1. Ochranný kryt

2. Kryt čepele

3. Skupina nožov

4. Rotačný hriadeľ

5. Spínač

6. Telo holiaceho strojčeka

7. Tesniaca a srobovacia nádoba

8. Čistiaca kefka

9. Krytka kefky

10. Kefka na zber chlpkov

11. Tlačidlo na uvoľnenie zachytávača uzlov

POUŽÍVANIE TEKUTÉHO HOLIČA (pracovný čas do 40 minút)

1. Zapnite holiaci stroječek presunutím prepínača z polohy Off (Vyp.) do polohy On (Zap.)(5).
2. Položte odev (látku) na rovný povrch, vyhladte záhyby a pohybujte holiacim stroječkom po látke tam a späť.
3. Uzly, ktoré sa ťažko odstraňujú, môžete odstrániť tak, že holiacim stroječkom prejdete naprieč a potom pozdĺžne ("v mriežke") po jednej malej časti odevu.
4. Tenké odevy možno vysušiť tak, že ich položíte na plochý, tuhý kartón.
5. Pri vzorovaných tkaninách pohybujte holiacim stroječkom v smere vzoru.
6. Ak chcete odstrániť vlasy a chlpy z oblečenia, odstráňte kryt kefky.
7. Kefa má chlpy usporiadané v jednom smere, na správne použitie kefky musíte sledovať pohyb kefky "proti vlasom".
9. Prebytočné chlpy z kefky zbierajte rukou. Ak sú chlpy obzvlášť jemné, môžete si navlhčiť ruku.
10. Po odstránení vlasov zatvorte veko.

Nabíjanie holiaceho stroječka (čas nabíjania až 6 hodín)

1. Ak chcete holiaci stroječek nabíť, pripojte dodaný nabíjací kábel (11) k nabíjačke.
2. Druhý koniec kábla pripojte k nabíjaciemu portu na spodnej strane zariadenia.
3. Na boku zariadenia pod vypínačom uvidíte červenú LED diódu, ktorá bude blikať.
4. Po úplnom nabití LED dióda prestane blikať.

ČISTENIE HOLIACEHO STROJEČKA

Vypnite holiaci stroječek vypínačom (5). Odskrutkujte ochranný kryt (1) proti smeru hodinových ručičiek. Odskrutkujte kryt čepele proti smeru hodinových ručičiek (2). Vyberte čepele (3) ich vytiahnutím smerom nahor (Pozor! Čepele sú veľmi ostré!). Vyčistite kryt čepele (2), čepele (3), rotačný hriadeľ (4) priloženou kefkou (9).

Vyprázdňte nádrž na uzly a škrabky (7). Na tento účel stlaďte tlačidlo na uvoľnenie nádoby (11) a žmolký vyhodte. Nádobu zatvorte.

Zostavte všetky demontované časti.

Holiaci stroječek na textílie má ochranný záмок. Nebude fungovať, čepele sú odkryté a kryt čepele nie je zatvorený.

Technické údaje:

Kapacita batérie: batéria: 600 mAh

Napájacie napätie: 5V 1A

Čas nabíjania: až 6 hodín

Prevádzkový čas: do 40 minút



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali vyhadzovať do príslušných nádob na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádob na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI

VAŽNA UPUTSTVA ZA SIGURNU UPOTREBU

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu sa predviđenom upotrebom.
3. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem, ne dozvolite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste.
4. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili koje nemaju iskustva ili znanja o opremi ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dali informacije o bezbednoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti njegove upotrebe. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Djeca ne bi trebala čistiti ili održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu ili drugu tečnost. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažni kamp prikolice).
6. Nemojte koristiti uređaj ako je pao ili na neki drugi način oštećen ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer postoji opasnost od strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno

obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

7. Postavite uređaj na hladnu, ravnu površinu, dalje od uređaja za grijanje kao što su električni štednjak, plinski gorionik itd.
8. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
9. Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.

POSEBNI SIGURNOSNI USLOVI

1. PAŽNJA!!! Oštrice su veoma oštre!!!
2. Budite oprezni prilikom otvaranja rezervoara da ga ne biste oštetili.
3. Nemojte savijati ili deformirati perforirani poklopac oštrice.
4. Budite posebno oprezni kada skidate oštrice.
5. Obrišite kućište aparata za brijanje suvom krpom.
6. Ispraznite posudu za dlačice kada je puna 3/4.
7. Naslage na unutrašnjoj i vanjskoj strani štitnika oštrice smanjuju učinak brijanja. Redovno čistite poklopac sečiva četkom.
8. Ispravite površinu tkanine prije korištenja aparata za brijanje.
9. Nemojte zalijepiti aparat za brijanje u tkaninu jer je to može oštetiti.
10. Nemojte koristiti aparat za brijanje na odeći koju nosite, uvijek je skinite. To može uzrokovati ozljedu sebe ili aparata za brijanje.
11. Uvijek isključite aparat za brijanje prije povezivanja uređaja na napajanje.
12. Pazite da aparat za brijanje ne koristite na dugmadima, patentnim zatvaračima, aplikacijama, zakrpama, naljepnicama, etiketama, ogrebotinama, šavovima i zatvaračima.
13. Ne koristite aparat za brijanje na odeći od svile, vune ili lana. To može oštetiti tkanine i uništiti oštrice brijača.



14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad sudopera punog vode.

Opis uređaja:

- | | | |
|--|-------------------------------|-------------------|
| 1. Zaštitni poklopac | 2. Poklopac oštrice | 3. Grupa oštrica |
| 4. Rotirajuća osovina | 5. Prekidač | 6. Tijelo brijača |
| 7. Kontejner za čvorove i paperje | 8. Četka za čišćenje | |
| 9. Poklopac četke | 10. Četka za sakupljanje kose | |
| 11. Dugme za otpuštanje kontejnera za čvor | | |

UPOTREBA APARATA ZA BRIJANJE (Vrijeme rada do 40 minuta)

1. Uključite aparat za brijanje pomicanjem prekidača sa Off na On (5).
2. Stavite odjevni predmet (tkaninu) na ravnu površinu, izgladite bore i pomjerajte aparat za brijanje naprijed-nazad po tkanini.
3. Čvorovi koji se teško uklanjaju mogu se ukloniti pomicanjem aparata za brijanje poprečno, a zatim uzdužno („poprečno“) na jednom malom komadu odeće.
4. Tanka odeća se može skinuti stavljanjem na ravan, čvrst karton.
5. Za tkanine s uzorkom, pomjerite aparat za brijanje u smjeru šare.
6. Da biste uklonili dlake i krzno sa odeće, skinite poklopac četke.
7. Četkica ima dlačice koje idu u jednom pravcu, da biste pravilno koristili četkicu potrebno je da pomerite četkicu "Protiv zrna".
9. Rukama uklonite višak dlačica sa četke. Ako su dlačice posebno fine, možete navlažiti ruku.
10. Nakon uklanjanja dlačica zatvorite poklopac.

Punjenje aparata za brijanje (vrijeme punjenja do 6 sati)

1. Da biste napunili aparat za brijanje, povežite priloženi kabl za punjenje (11) na punjač.
2. Povežite drugi kraj kabla na priključak za punjenje na dnu uređaja.
3. Crvena LED dioda će se pojaviti na bočnoj strani uređaja ispod prekidača i početi da treperi.
4. Kada se potpuno napuni, LED će prestati da treperi.

ČIŠĆENJE APARATA ZA BRIJANJE

Isključite aparat za brijanje prekidačem (5). Odrvnite zaštitni poklopac (1) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Odrvnite poklopac sečiva u smeru suprotnom od kazaljke na satu (2). Uklonite oštrice (3) povlačeći ih prema gore (Pažnja! Oštrice su vrlo oštre!). Očistite poklopac noža (2), noževe (3), rotirajuću osovinu (4) priloženom četkom (9). Ispraznite čvorove i posudu za puhove (7). Da biste to učinili, pritisnite dugme za otpuštanje rezervoara (11) i bacite tablete. Zatvorite posudu. Sastavite sve rastavljene dijelove.

Brijač od tkanine ima zaštitnu bravu. Neće raditi ako su oštrice izložene i poklopac oštrice nije zatvoren.

Технички подаци:
Капацитет батерије: 600mAh
Напон напajања: 5V 1A
Врjеме пуњења: до 6 сати
Радно врjеме: до 40 минута



Због заштите животне средине, Картонску амбалажу и полиетилenske (PE) кесе бацити у одговарајуће контејнере наменене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уредају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на мјесто за прикупљање и складиштење. Коришћени уредај треба вратити на одговарајуће мјесто за сакупљање и складиштење, јер опасне твари које садржи могу представљати пријетњу здрављу и околишу. Ознака на производу указује да се уредај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи твари штетне за људе, животиње и околиш. Ове твари могу довести до загађења тла, воде или зрака, те могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне твари такодер могу негативно утијецати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим тлима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уредај у контејнере за комунални отпад!!**



Сервис Ако желите купити резервне дијелове или пријавити рекламацију, контактирајте директно продавца који је издао раџун.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА

ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАШТЕДИ ЗА ИДНА УПОТРЕБА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Апаратот е наменет само за домашна употреба. Не користете за други намени кои не се во согласност со предвидената употреба.
3. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца да си играат со уредот, не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат.
4. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Оваа опрема може да ја користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или биле дадени информации за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите од неговото користење. Децата не треба да си играат со опремата. Децата не треба да го чистат или одржуваат апаратот освен ако се постари од 8 години и не се под надзор.
5. Не потопувајте го уредот во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни камп приколки).
6. Не користете го уредот ако е паднат или на друг начин оштетен или не функционира правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи постои ризик од електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки може да се вршат само од овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
7. Поставете го апаратот на ладна, рамна површина, подалеку од грејни уреди како што се електричен шпорет, горилник на гас итн.
8. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
9. Не оставајте го уредот вклучен кога е без надзор.

ПОСЕБНИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

1. **ВНИМАНИЕ!!!** Сечилата се многу остри!!!
2. Бидете внимателни кога го отворате резервоарот за да не го оштетите.
3. Не виткајте го или деформирајте го перфорираниот капак на сечилото.
4. Бидете особено внимателни кога ги отстранувате сечилата.
5. Избришете го куќиштето за бричење со сува крпа.

6. Испразнете го садот со влакненца кога ќе се наполни 3/4.
7. Наслагите од внатрешната и надворешната страна на штитникот на сечилото ги намалуваат перформансите на бричење.
- Редовно чистете го капакот на сечилото со четка.
8. Исправете ја површината на ткаенината пред да ја користите машината за бричење.
9. Не лепете ја машината за бричење во ткаенината бидејќи тоа може да ја оштети.
10. Не користете ја машината за бричење на облеката што ја носите, секогаш отстранувајте ја. Ова може да предизвика повреда на себе или на машината за бричење.
11. Секогаш исклучувајте ја машината за бричење пред да го поврзете уредот со напојување.
12. Внимавајте да не ја користите машината за бричење на копчиња, патенти, апликации, лепенки, налепници, етикети, гребнатини, шевови и прицврстувачи.
13. Не користете ја машината за бричење на облека од свила, волна или лен. Ова може да ги оштети ткаенините и да ги уништи сечилата за бричење.



14. Не користете го уредот во близина на вода, на пр. под туш, во када или над мијалник полн со вода.

Опис на уредот:

- | | | |
|---|----------------------------|--------------------|
| 1. Заштитна обвивка | 2. Капак на сечилото | 3. Група на сечила |
| 4. Ротирачко вратило | 5. Прекинувач | 6. Тело за бричење |
| 7. Сад за јазли и пената | 8. Четка за чистење | |
| 9. Капа за четка | 10. Четка за собирање коса | |
| 11. Копче за ослободување на контейнерот со јазли | | |

КОРИСТЕЊЕ НА БРИЧНИЦА ЗА ТКАНИНИ (Работно време до 40 минути)

1. Вклучете ја машината за бричење со поместување на прекинувачот од Исклучено на Вклучено(5).
2. Ставете ја облеката (ткаенината) на рамна површина, измазнете ги бриките и движете ја машината за бричење напред-назад низ ткаенината.
3. Јазлите кои тешко се отстрануваат може да се отстранат со поместување на машината за бричење попречно, а потоа по должина („попречно“) на едно мало парче облека.
4. Тенката облека може да се депилира ако ја ставите на рамен, крут картон.
5. За ткаенини со шема, поместете ја машината за бричење во насока на шаблонот.
6. За да ги отстраните влакната и крзното од облеката, извадете го капачето на четката.
7. Четката има влакна распоредени во една насока, за правилно да ја користите четката мора да ја поместите четката „Против зрното“.
9. Користете ги рацете за да го отстраните вишокот влакна од четката. Ако влакната се особено фини, можете да ја намокрите раката.
10. Откако ќе ги отстраните влакната, затворете го капакот.

Полнење на машината за бричење (време на полнење до 6 часа)

1. За полнење на машината за бричење, поврзете го вклучениот кабел за полнење (11) со полначот.
2. Поврзете го другиот крај на кабелот со приклучокот за полнење на дното на уредот.
3. Црвена ЛЕД ќе се појави на страната на уредот под прекинувачот и ќе почне да трепка.
4. Откако ќе се наполни целосно, ЛЕД ќе престане да трепка.

ЧИСТЕЊЕ НА БРИЧИЧКАТА ТКАЕНИНА

Исклучете ја машината за бричење со прекинувачот (5). Отшрафете го заштитниот капак (1) спротивно од стрелките на часовникот. Отшрафете го капакот на сечилото спротивно од стрелките на часовникот (2). Отстранете ги сечилата (3) со влечење нагоре (Внимание! Сечилата се многу остри!). Исклучете го капакот на сечилото (2), сечилата (3), ротирачкото вратило (4) со вклучената четка (9). Испразнете ги јазлите и садот за пената (7). За да го направите ова, притиснете го копчето за ослободување на резервоарот (11) и фрлете ги таблетите. Затворете го садот. Соберете ги сите расклопени делови.

Машината за бричење има заштитна брава. Нема да работи ако сечилата се изложени и капакот на сечилото не е затворен.

Технички податоци:

Капацитет на батеријата: 600 mAh

Напојувачки напон: 5V 1A

Време на полнење: до 6 часа

Работно време: до 40 минути



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обожалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNU UPORABU

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s predviđenom uporabom.
3. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem, nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
4. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja o opremi ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu vlastitu sigurnost ili su dobili informacije o sigurnoj uporabi uređaja te su upoznati s opasnostima korištenja. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca ne bi trebala čistiti ili održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.
5. Nemojte uranjati uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp prikolice).
6. Nemojte koristiti uređaj ako je pao ili je na drugi način oštećen ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer postoji opasnost od strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
7. Postavite uređaj na hladnu, ravnu površinu, dalje od grijaćih uređaja kao što su električni štednjak, plinski plamenik itd.
8. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
9. Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.

POSEBNI SIGURNOSNI UVJETI

1. **POZOR!!!** Oštrice su jako oštre!!!
2. Budite oprezni pri otvaranju spremnika kako ga ne biste oštetili.
3. Nemojte savijati ili deformirati poklopac perforirane oštrice.
4. Budite posebno oprezni kada uklanjate oštrice.
5. Obrišite kućište aparata za brijanje suhom krpom.
6. Ispraznite spremnik za dlačice kada je pun do 3/4.
7. Naslage na unutarnjoj i vanjskoj strani štitnika oštrice smanjuju učinak brijanja. Redovito čistite poklopac oštrice četkom.
8. Poravnajte površinu tkanine prije upotrebe aparata za brijanje.
9. Ne zabadajte aparat za brijanje u tkaninu jer ga to može oštetiti.
10. Ne koristite aparat za brijanje na odjeći koju nosite, uvijek je skinite. To može uzrokovati ozljede vas ili aparata za brijanje.
11. Uvijek isključite aparat za brijanje prije spajanja uređaja na napajanje.

12. Pazite da ne koristite aparat za brijanje na gumbima, patentnim zatvaračima, aplikacijama, zakrpama, naljepnicama, etiketama, ogrebotinama, šavovima i zatvaračima.

13. Ne koristite aparat za brijanje na odjeći od svile, vune ili lana. To može oštetiti tkaninu i uništiti oštrice brijača.



14. Nemojte koristiti uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika punog vode.

Opis uređaja:

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Zaštitni poklopac | 2. Poklopac oštrice | 3. Grupa oštrica |
| 4. Rotirajuća osovina | 5. Prebacite se | 6. Tijelo aparata za brijanje |
| 7. Spremnik za čvorove i dlačice | 8. Četka za čišćenje | |
| 9. Poklopac četke | 10. Četka za skupljanje dlaka | |
| 11. Gumb za otpuštanje posude čvora | | |

KORIŠTENJE FABRICA BRIJAČA (Vrijeme rada do 40 minuta)

1. Uključite aparat za brijanje pomicanjem prekidača s Isključeno na Uključeno (5).
2. Stavite odjevni predmet (tkaninu) na ravnu površinu, izravnajte nabore i pomičite brijač naprijed-natrag po tkanini.
3. Čvorove koji se teško uklanjaju možete ukloniti pomicanjem aparata za brijanje poprijeko pa poprijeko ("poprijeko") po jednom malom komadu odjeće.
4. Tanku odjeću možete očistiti tako da je stavite na ravni, čvrsti karton.
5. Za tkanine s uzorkom pomičite aparat za brijanje u smjeru uzorka.
6. Za uklanjanje dlaka i krzna s odjeće, skinite poklopac četke.
7. Četkica ima dlake raspoređene u jednom smjeru, kako biste pravilno koristili četkicu, morate je pomicati "protiv zrna".
9. Rukama uklonite višak dlačica s četke. Ako su dlačice posebno fine, možete smočiti ruku.
10. Nakon uklanjanja dlaka, zatvorite poklopac.

Punjenje aparata za brijanje (vrijeme punjenja do 6 sati)

1. Za punjenje aparata za brijanje spojite priloženi kabel za punjenje (11) na punjač.
2. Spojite drugi kraj kabela na priključak za punjenje na dnu uređaja.
3. Crvena LED lampica će se pojaviti sa strane uređaja ispod prekidača i početi će treptati.
4. Nakon potpunog punjenja, LED će prestati treptati.

ČIŠĆENJE TKANINE BRIJAČA

Isključite aparat za brijanje pomoću prekidača (5). Odvijte zaštitni poklopac (1) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Odvrnite poklopac oštrice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (2). Uklonite oštrice (3) povlačenjem prema gore (Pažnja! Oštrice su vrlo oštre!). Očistite poklopac oštrice (2), oštrice (3), rotirajuću osovinu (4) priloženom četkom (9). Ispraznite spremnik za čvorove i dlačice (7). Da biste to učinili, pritisnite gumb za otpuštanje spremnika (11) i bacite tablete. Zatvorite posudu.

Sastavite sve rastavljene dijelove. Brijač za tkanine ima zaštitnu bravu. Neće raditi ako su oštrice izložene, a poklopac oštrica nije zatvoren.

Tehnički podaci:

Kapacitet baterije: 600mAh

Napon napajanja: 5V 1A

Vrijeme punjenja: do 6 sati

Vrijeme rada: do 40 minuta



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odbaciti u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odložiti odvojeno na sabirnom mjestu. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Пристрій призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте для інших цілей, які не відповідають призначенню.
3. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм, не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
4. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх власну безпеку, або були отримали інформацію про безпечне використання пристрою та усвідомлюють небезпеку його використання. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти не повинні чистити або обслуговувати прилад, якщо вони не старші 8 років і перебувають під наглядом.
5. Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванна кімната, вологі фургони).
6. Не використовуйте пристрій, якщо він упав, був пошкоджений іншим чином або не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки існує ризик ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
7. Розташуйте прилад на прохолодній рівній поверхні, подалі від нагрівальних приладів, таких як електрична плита, газовий пальник тощо.
8. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
9. Не залишайте прилад увімкненим без нагляду.

ОСОБЛИВІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

1. **УВАГА!!!** Леза дуже гострі!!!
2. Будьте обережні, відкриваючи бачок, щоб не пошкодити його.
3. Не згинайте та не деформуйте кришку перфорованого леза.
4. Будьте особливо обережні, знімаючи леза.
5. Протріть корпус бритви сухою тканиною.
6. Спорожніть контейнер для ворсу, коли він буде заповнений на 3/4.
7. Відкладення на внутрішній і зовнішній сторонах щитка леза знижують ефективність гоління. Регулярно чистіть кришку леза щіткою.
8. Розправте поверхню тканини перед використанням бритви.
9. Не встромляйте бритву в тканину, оскільки це може її пошкодити.
10. Не використовуйте бритву для одягу, який ви носите, завжди знімайте його. Це може призвести до травмування вас або бритви.
11. Завжди вимикайте бритву перед підключенням пристрою до джерела живлення.
12. Будьте обережні, не торкайтеся бритвою гудзиків, блискавок, аплікацій, нашивок, наклейок, етикеток, потертостей, швів і застібок.
13. Не використовуйте бритву для одягу з шовку, вовни або льону. Це може пошкодити тканину та зіпсувати леза бритви.



14. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад, у душі, у ванні або над раковиною, наповненою водою.

- | | | |
|---|-----------------------------|-------------------|
| 1. Захисна кришка | 2. Кришка леза | 3. Клинкова група |
| 4. Обертювальний вал | 5. Перемикач | 6. Корпус бритви |
| 7. Контейнер для вузлів і пуху | 8. Щітка для чищення | |
| 9. Ковпачок щітки | 10. Щітка для збору волосся | |
| 11. Кнопка розблокування контейнера вузла | | |

ВИКОРИСТАННЯ ТКАНИННОГО БРИТВА (Час роботи до 40 хвилин)

1. Увімкніть бритву, перемістивши перемикач із положення «Вимк.» у положення «Увімк.» (5).
2. Покладіть одяг (тканину) на рівну поверхню, розкладіть зморшки та перемістіть бритву вперед-назад по тканині.
3. Важко видаляються вузлики можна видалити, переміщаючи бритву впоперек, а потім впоперек («хрест-навхрест») по одній невеликій частині одягу.
4. Тонкий одяг можна видалити, поклавши його на плоский жорсткий картон.
5. Для тканин з візерунком рухайте бритву в напрямку малюнка.
6. Щоб видалити волосся та хутро з одягу, зніміть ковпачок щітки.
7. Щітка має щетину, яка рухається в одному напрямку, щоб правильно користуватися щіткою, потрібно рухати щіткою «Проти волокна».
8. Руками видаліть зайве волосся зі щітки. Якщо волоски особливо тонкі, можна намочити руку.
9. Після видалення волосся закрийте кришку.

Заряджання бритви (Час заряджання до 6 годин)

1. Щоб зарядити бритву, під'єднайте зарядний кабель (11), який входить у комплект, до зарядного пристрою.
2. Під'єднайте інший кінець кабелю до зарядного порту в нижній частині пристрою.
3. Червоний світлодіод з'явиться збоку пристрою під перемикачем і почне блимати.
4. Після повної зарядки світлодіод перестане блимати.

ОЧИЩЕННЯ ТКАНИННОЇ БРИТВИ

Вимкніть бритву перемикачем (5). Відкрутіть захисну кришку (1) проти годинникової стрілки. Відкрутіть кришку леза проти годинникової стрілки (2). Зніміть леза (3), потягнувши їх догори (Увага! Леза дуже гострі!). Очистіть кришку леза (2), леза (3), обертювальний вал (4) щіткою (9), що входить у комплект. Спорожніть контейнер для вузлів і пуху (7). Для цього натисніть кнопку розблокування бака (11) і викиньте таблетки. Закрийте ємність. Зберіть усі розібрані частини.

Тканинна бритва має захисний фіксатор. Це не працюватиме, якщо леза оголені, а кришка леза не закрита.

Технічні дані:

Ємність акумулятора: 600mAh
Напруга живлення: 5В 1А
Час зарядки: до 6 годин
Час роботи: до 40 хвилин



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів, згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у контейнери для міських відходів!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТІ

ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНУ УПОТРЕБУ

ПАЖЛЫВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Апарат је намењен само за кућну употребу. Немојте користити у друге сврхе које нису у складу са наменом употребе.

3. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју са уређајем, не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе.

4. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или које немају искуства или знања о опреми ако су под надзором особе одговорне за сопствену безбедност или су дају информације о

безбедној употреби уређаја и да су свесни опасности његовог коришћења. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца не би требало да чисте или одржавају уређај осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.

5. Не урађајте уређај у воду или другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажни камп приколице).

6. Немојте користити уређај ако је пао или на неки други начин оштећен или не функционише исправно. Немојте сами поправљати уређај јер постоји опасност од струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

7. Поставите уређај на хладну, равну површину, даље од уређаја за грејање као што су електрични шпорет, гасни горњоник итд.

8. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

9. Не остављајте уређај укључен без надзора.

ПОСЕБНИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

1. ПАЖЊА!!! Оштрице су веома оштре!!!

2. Будите пажљиви када отворате резервоар да не бисте га оштетили.

3. Немојте савијати или деформисати перфорирани поклопац сечива.

4. Будите посебно опрезни када вадите сечива.

5. Обришите кућиште апарата за бријање сувом крпом.

6. Испразните посуду за длачице када је пуна 3/4.

7. Насlage на унутрашњој и спољашњој страни штитника сечива смањују учинак бријања.

Редовно чистите поклопац сечива четком.

8. Исправите површину тканине пре употребе апарата за бријање.

9. Немојте лепити апарат за бријање у тканину јер га то може оштетити.

10. Не користите апарат за бријање на одећи коју носите, увек је уклоните. Ово може проузроковати повреду себе или апарата за бријање.

11. Увек искључите апарат за бријање пре него што прикључите уређај на напајање.

12. Пазите да апарат за бријање не користите на дугмадима, рајсфершлусима, апликацијама, закрпама, налепницама, етикетама, огреботинама, шавовима и причвршћивачима.

13. Не користите апарат за бријање на одећи од свиле, вуне или лана. Ово може оштетити тканине и уништити сечива бријача.



14. Не користите уређај у близини воде, нпр. под тушем, у кади или изнад лавабоа пуног воде.

Опис уређаја:

- | | | |
|---|-----------------------------|------------------|
| 1. Заштитни поклопац | 2. Поклопац сечива | 3. Група оштрица |
| 4. Ротирајућа осовина | 5. Прекидач | 6. Тело бријача |
| 7. Контејнер за чворове и пух | 8. Четка за чипшење | |
| 9. Поклопац четке | 10. Четка за сакупљање косе | |
| 11. Дугме за отпуштање контејнера за чвор | | |

КОРИШЋЕЊЕ АПАРАТА ЗА БРИЈАЊЕ (Време рада до 40 минута)

1. Укључите апарат за бријање померањем прекидача са Офф на Он (5).

2. Ставите одећу (тканину) на равну површину, изгладите боре и померајте апарат за бријање напред-назад по тканини.

3. Чворови који се тешко уклањају могу се уклонити померањем апарата за бријање попречно, а затим попречно („унакрсно“) на једном малом комаду одеће.

4. Танку одећу можете скинути тако што ћете је ставити на раван, чврст картон.

5. За тканине са шаром, померите апарат за бријање у правцу шаре.

6. Да бисте уклонили длаке и крзно са одеће, уклоните поклопац четке.

7. Четкица има влакна распоређена у једном правцу, да бисте правилно користили четкицу, морате померити четкицу "Против зрна".

9. Рукама уклоните вишак длачица са четке. Ако су длаке посебно fine, можете навлажити руку.
10. Након уклањања длаке, затворите поклопац.

Пуњење апарата за бријање (време пуњења до 6 сати)

1. Да бисте напунили апарат за бријање, повежите приложени кабл за пуњење (11) на пуњач.
2. Повежите други крај кабла на прикључак за пуњење на дну уређаја.
3. Црвена ЛЕД диода ће се појавити на бочној страни уређаја испод прекидача и почети да трепери.
4. Када се потпуно напуни, ЛЕД ће престати да трепери.

ЧИШЋЕЊЕ АПАРАТА ЗА БРИЈАЊЕ

Искључите апарат за бријање помоћу прекидача (5). Одвртите заштитни поклопац (1) у смеру супротном од казaljке на сату. Одвртите поклопац сечива у смеру супротном од казaljке на сату (2). Уклоните сечива (3) тако што ћете их повући нагоре (Пажња! Оштрице су веома оштре!). Очистите поклопац сечива (2), сечива (3), ротирајућу осовину (4) приложеном четком (9). Испразните чворове и посуду за пух (7). Да бисте то урадили, притисните дугме за отпуштање резервоара (11) и баците таблете. Затворите контејнер.

Саставите све растављене делове.

Бријач од тканине има заштитну браву. Неће радити ако су оштрице изложене и поклопац сечива није затворен.

Технички Подаци:

Капацитет батерије: 600mAh

Напон напајања: 5В 1А

Време пуњења: до 6 сати

Радно време: до 40 минута



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати претњу по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до општења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожни болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња билака које расту на пригушеним земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

(AR) دليل المستخدم

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للاستخدام الآمن

اقرأ بعناية واحفظه للاستخدام المستقبلي

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل يتعارض مع الغرض المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأغراض أخرى لا تتوافق مع الاستخدام المقصود.
3. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز، ولا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتمدين على الجهاز باستخدامه.
4. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات إذا كان تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاء معلومات حول الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بمخاطر استخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانتهم إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات وتحت إشرافهم.
5. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، إلخ) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، الكرفانات الرطبة).
6. لا تستخدم الجهاز في حالة سقوطه أو تعرضه للتلف أو أنه لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، حيث يوجد خطر التعرض لصدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
7. ضع الجهاز على سطح بارد ومستوي، بعيدًا عن أجهزة التسخين مثل الموقد الكهربائي وموقد الغاز وما إلى ذلك.
8. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
9. لا تترك الجهاز قيد التشغيل دون مراقبة.

شروط أمانة خاصة

1. انتبه!!! الشفرات حادة جداً!!!
2. كن حذرًا عند فتح الخزان لتجنب إتلافه.
3. لا تحني أو تشوه غطاء الشفرة المثقوب.

4. كن حذرًا بشكل خاص عند إزالة الشفرات.
5. امسح غطاء ماكينة الحلاقة بقطعة قماش جافة.
6. قم بإفراغ حاوية الوبر عندما تكون ممتلئة بنسبة 4/3.
7. تعمل الرواسب الموجودة داخل واقي الشفرة وخارجها على تقليل أداء الحلاقة.
- قم بتنظيف غطاء الشفرة بانتظام باستخدام فرشاة.
8. قم بتصويب سطح القماش قبل استخدام ماكينة الحلاقة.
9. لا تقم بلصق ماكينة الحلاقة داخل القماش لأن ذلك قد يؤدي إلى تلفه.
10. لا تستخدم ماكينة الحلاقة على الملابس التي ترتديها، بل قم بإزالتها دائمًا. فقد يؤدي ذلك إلى إصابة نفسك أو ماكينة الحلاقة.
11. قم دائمًا بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة.
12. احرص على عدم استخدام ماكينة الحلاقة على الأزرار، والسحابات، والزينة، والرقع، والملصقات، والسحجات، والدرزات، والمثبتات.
13. لا تستخدم ماكينة الحلاقة على الملابس المصنوعة من الحرير أو الصوف أو الكتان. فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأقمشة وإتلاف شفرات ماكينة الحلاقة.



14. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال أثناء الاستحمام أو في حوض الاستحمام أو فوق حوض مملوء بالماء.

وصف الجهاز:

1. الغطاء الواقي
2. غطاء الشفرة
3. مجموعة بليد
4. رمح الدورية
5. التبديل
6. جسم ماكينة الحلاقة
7. حاوية للعدة والزغب
8. فرشاة التنظيف
9. غطاء الفرشاة
10. فرشاة جمع الشعر
11. زر تحرير حاوية العدة

استخدام ماكينة حلاقة الأقمشة (مدة العمل تصل إلى 40 دقيقة)

1. قم بتشغيل ماكينة الحلاقة عن طريق تحريك المفتاح من وضع إيقاف التشغيل إلى وضع التشغيل (5).
2. ضع قطعة الملابس (القماش) على سطح مسطح، وقم بتنعيم التجاعيد وحرك ماكينة الحلاقة ذهابًا وإيابًا عبر القماش.
3. يمكن إزالة العقد التي يصعب إزالتها عن طريق تحريك ماكينة الحلاقة عبر ثم عبر ("عرضيًا") على قطعة واحدة صغيرة من الملابس.
4. يمكن إزالة وبر الملابس الرقيقة من خلال وضعها على ورق مقوى مسطح وقوي.
5. بالنسبة للأقمشة ذات النمط، قم بتحريك ماكينة الحلاقة في اتجاه النمط.
6. لإزالة الشعر والفراء من الملابس، قم بإزالة غطاء الفرشاة.
7. تحتوي الفرشاة على شعيرات تسير في اتجاه واحد، لاستخدام الفرشاة بشكل صحيح، عليك تحريك الفرشاة "عكس الاتجاه".
8. استخدم يدك لإزالة أي شعر زائد من الفرشاة. إذا كان الشعر ناعمًا بشكل خاص، يمكنك أن تبذل يدك.
10. بعد إزالة الشعر، أغلق الغطاء.

شحن ماكينة الحلاقة (مدة الشحن تصل إلى 6 ساعات)

1. لشحن ماكينة الحلاقة، قم بتوصيل كابل الشحن المرفق (11) بالشاحن.
2. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل بمنفذ الشحن الموجود أسفل الجهاز.
3. سيظهر مؤشر LED أحمر على جانب الجهاز أسفل المفتاح ويبدأ في الوميض.
4. بمجرد شحنه بالكامل، سيتوقف مؤشر LED عن الوميض.

تنظيف ماكينة حلاقة الأقمشة

1. قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة بالمفتاح (5) قم بفك الغطاء الواقي (1) عكس اتجاه عقارب الساعة. قم بفك غطاء الشفرة عكس اتجاه عقارب الساعة (2). قم بإزالة الشفرات (3) عن طريق سحبها لأعلى (انتبه! الشفرات حادة جدًا).
2. قم بتنظيف غطاء الشفرة (2)، والشفرات (3)، والعمود الدوار (4) باستخدام الفرشاة المرفقة (9). قم بإفراغ حاوية العقد والزغب (7). للقيام بذلك، اضغط على زر تحرير الخزان (11) وتخلص من الحبوب. أغلق الحاوية.

تجميع جميع الأجزاء المعككة.

تحتوي ماكينة حلاقة القماش على قفل واقي. لن تعمل إذا كانت الشفرات مكشوفة ولم يتم إغلاق غطاء الشفرة.

معلومات تقنية:

سعة البطارية: 600 مللي أمبير

جهد الإمداد: 5 فولت 1 أمبير

وقت الشحن: حتى 6 ساعات

وقت العمل: ما يصل إلى 40 دقيقة

من أجل البيئة، ينبغي إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق المقوى (PE) في حاويات مناسبة مخصصة للتجميع الانتقائي للنفايات البلدية وفقاً لوصفها. إذا كانت هناك بطاريات في الجهاز، فيجب إزالتها والتخلص منها بشكل منفصل في نقطة التجميع والتخزين. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع والتخزين المناسبة، حيث أن المواد الخطرة التي يحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. نفايات المعدات الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. قد تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، وبالتالي قد تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض صحية عديدة، مثل: اضطرابات الرؤية والسمع والطنق، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى والكبد والقلب. وتسبب الأمراض الجلدية. كما أن المواد الصارة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهازين التنفسي والاجنبي وتؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن استهلاك النفايات التي تنتم إلى التربة المذكورة والمنتجات المشتقة منها قد يشكل خطراً على الآثار الصحية المذكورة أعلاه. لا ترمي الجهاز في حاويات النفايات البلدية!!
الخطمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبلاغ عن أية شكاوى، فيرجى الاتصال مباشرة بالبالغ الذي أصدر الإيصاف.



İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ

TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏLİMATLAR

DİQQƏTLİ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAHƏ EDİN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçün nəzərdə tutulub. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin, uşaqlara və ya cihazla tanış olmayan insanlara ondan istifadə etməyə icazə verməyin.
4. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar öz təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən idarə olunursa və ya bu avadanlıqdan cihazın təhlükəsiz istifadəsi haqqında məlumat verilir və ondan istifadənin təhlükələrindən xəbərdardırlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Uşaqlar 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və nəzarət altında olmadıqca cihazı təmizləməməli və ona qulluq etməməlidirlər.
5. Cihazı suya və ya başqa mayeə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, nəm karvanlar) istifadə etməyin.
6. Cihaz yerə düşmüş və ya zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, onu istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki elektrik şoku riski var. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən aparıla bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
7. Cihazı sərin, düz bir səthə, elektrik sobası, qaz sobası və s. kimi istilik cihazlarından uzaq qoyun.
8. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
9. Nəzarətsiz halda cihazı açıq vəziyyətdə qoymayın.

XÜSUSİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ

1. DİQQƏT!!! Bıçaqlar çox itidir!!!
2. Zərər verməmək üçün çəni açarkən diqqətli olun.
3. Delikli bıçaq örtüyünü əyməyin və ya deformasiya etməyin.
4. Bıçaqları çıxarkən xüsusilə diqqətli olun.
5. Təraş maşınının korpusunu quru parça ilə silin.
6. Lint qabının 3/4 hissəsi dolu olduqda onu boşaltın.
7. Bıçaq qoruyucusunun daxili və xarici hissəsindəki çöküntülər təraş performansını azaldır. Bıçaq örtüyünü müntəzəm olaraq fırça ilə təmizləyin.
8. Təraş maşını istifadə etməzdən əvvəl parça səthini düzəldin.
9. Təraş maşını parçaya yapışdırmayın, çünki bu ona zərər verə bilər.
10. Təraş maşını geyindiğiniz paltarda istifadə etməyin, həmişə onları çıxarın. Bu, özünü və ya təraş maşınına xəsarət yetirə bilər.

11. Cihazı enerji təchizatına qoşmazdan əvvəl həmişə tərəş maşını söndürün.
12. Tərəş maşını düymələr, fermuarlar, apliklər, yamaqlar, stikerlər, etiketlər, aşınmalar, tikişlər və bərkidicilərdə istifadə etməməyə diqqət yetirin.
13. Tərəş maşını ipək, yundan və ya kətdən olan paltarlarda istifadə etməyin. Bu parçalara zərər verə və tərəş bıçaqlarını xarab edə bilər.



14. Cihazı suyun yanında, məsələn, duşda, vannada və ya su ilə dolu lavabonun üstündə istifadə etməyin.

Cihaz təsviri:

- | | | |
|--------------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1. Qoruyucu örtük | 2. Bıçaq örtüyü | 3. Bıçaq qrupu |
| 4. Fırlanan mil | 5. Keçid | 6. Tərəş maşının gövdəsi |
| 7. Düymələr və tükler üçün konteyner | 8. Təmizləmə fırçası | |
| 9. Fırça qapağı | 10. Saç toplama fırçası | |
| 11. Düymə konteyneri buraxma düyməsi | | |

PARÇA ÜÇÜNDƏN İSTİFADƏ EDİLMƏSİ (İş vaxtı 40 dəqiqəyə qədər)

1. Düyməni Off-dan Aktiv vəziyyətinə keçirərək tərəş maşını yandırın(5).
2. Paltar (parçanı) düz bir səthə qoyun, qırışları hamarlayın və tərəş maşını parça üzərində irəli-geri hərəkət etdirin.
3. Çətin çıxarılan düymələri tərəş maşını kiçik bir paltar parçasının üstündə, sonra isə ("çarpaz") hərəkət etdirməklə çıxarmaq olar.
4. İncə paltarları düz, sərt kartonun üzərinə qoyaraq pilingini çıxarmaq olar.
5. Naxışlı parçalar üçün tərəş maşını naxış istiqamətində hərəkət etdirin.
6. Paltardan tük və xəzi çıxarmaq üçün fırça qapağını çıxarın.
7. Fırçanın bir istiqamətdə hərəkət edən tükleri var, fırçadan düzgün istifadə etmək üçün fırçanı "Taxillara qarşı" hərəkət etdirmək lazımdır.
9. Fırçadan artıq tükleri çıxarmaq üçün əllərinizlə istifadə edin. Tükler xüsusilə incədirsə, əlinizi nəmləndirə bilərsiniz.
10. Saçları götdürüldükdən sonra qapağı bağlayın.

Tərəş maşınının doldurulması (doldurma müddəti 6 saata qədər)

1. Tərəş maşını doldurmaq üçün daxil edilmiş doldurma kabelini (11) sarf cihazına qoşun.
2. Kabelin digər ucunu cihazın altındakı doldurma portuna qoşun.
3. Açarın altında cihazın yan tərəfində qırmızı LED görünəcək və yanib-sönməyə başlayacaq.
4. Tam doldurulduqdan sonra LED yanib-sönməyi dayandıracaq.

KUMAŞ TIRAŞININ TƏMİZLƏNMƏSİ

Açar (5) ilə tərəş maşını söndürün. Qoruyucu qapağı (1) saat əqrəbinin əksinə açın. Bıçaq qapağını saat əqrəbinin əksinə açın (2). Bıçaqları (3) yuxarı dartaraq çıxarın (Diqqət! Bıçaqlar çox itidir). Bıçaq qapağını (2), bıçaqları (3), fırlanan mili (4) daxil olan fırcə (9) ilə təmizləyin. Düymələri və tük qabını (7) boşaltın. Bunun üçün çənə buraxma düyməsini (11) basın və həbləri atın. Konteyneri bağlayın.

Bütün sökülən hissələri yığın.

Parça tərəş maşınının qoruyucu kilidi var. Bıçaqlar açıq qaldıqda və bıçaq qapağı bağlanmadıqda işləməyəcəkdir.

Texniki məlumat:

Batareya tutumu: 600 mAh

Təchizat gərginliyi: 5V 1A

Doldurma müddəti: 6 saata qədər

İş vaxtı: 40 dəqiqəyə qədər



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına səbəb ola bilər, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, lütfən, qəbz vermiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR PËRDORIM TË SIGURT

LEXONI ME KUJDES DHE RUANI PËR PËRDORIM TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me qëllimin e saj të synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është menduar vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me përdorimin e synuar.
3. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen, mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
4. **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse ata mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose kanë qenë dhënë informacion në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet e përdorimit të saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Fëmijët nuk duhet të pastrojnë ose mirëmbajnë pajisjen nëse nuk janë mbi 8 vjeç dhe nuk janë të mbikëqyrur.
5. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, karvanë me lagështirë).
6. Mos e përdorni pajisjen nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar ndryshe ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi ekziston rreziku i goditjes elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.
7. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët dhe të niveluar, larg pajisjeve ngrohëse si soba elektrike, djegësi me gaz etj.
8. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
9. Mos e lini pajisjen të ndezur pa mbikëqyrje.

KUSHTET E VEÇANTA TË SIGURISË

1. **KUJDES!!!** Tehet janë shumë të mprehta!!!
2. Kini kujdes kur hapni rezervuarin për të shmangur dëmtimin e tij.
3. Mos e përkulni ose deformoni kapakun e tehut të shpuar.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur hiqni tehet.
5. Fshijeni kapakun e makinës rroje me një leckë të thatë.
6. Zbrazi enën me garzë kur të jetë plot 3/4.
7. Depozitat në pjesën e brendshme dhe të jashtme të mbrojtëses së tehut reduktojnë performancën e rruajtjes.
8. Pastroni rregullisht kapakun e tehut me një furçë.
9. Drejtoni sipërfaqen e pëlhurës përpara se të përdorni makinën rroje.
10. Mos e ngjitni makinën rroje në pëlhurë pasi kjo mund ta dëmtojë atë.
11. Mos e përdorni makinën e rruajtjes në rrobat që keni veshur, hiqini gjithmonë. Kjo mund të shkaktojë dëmtim të vetes ose rrojes.
12. Gjithmonë fikeni makinën rroje përpara se ta lidhni pajisjen me furnizimin me energji elektrike.
13. Kini kujdes të mos e përdorni makinën rroje në butona, zinxhirë, aplikime, arna, ngjitëse, etiketa, gërvishtje, qepje dhe fiksime.
14. Mos e përdorni makinën e rruajtjes në rrobat e bëra prej mëndafshi, leshi ose liri. Kjo mund të dëmtojë pëlhurat dhe të shkatërrojë tehet e rrojes.



14. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, p.sh. në një dush, në një vaskë ose mbi një lavaman të mbushur me ujë.

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|------------------|
| 1. Mbulesa mbrojtëse | 2. Mbulesa e tehut | 3. Grupi i tehut |
| 4. Boshtr rrotullues | 5. Ndërroni | 6. Trup rroje |
| 7. Enë për njeje dhe push | 8. Furçë pastrimi | |
| 9. Kapak furçesh | 10. Furça për mbledhjen e flokëve | |
| 11. Butoni i lirim të enës me nyjë | | |

PËRDORIMI I RRUESIT Pëlhure (Koha e punës deri në 40 minuta)

1. Ndizni makinën rroje duke lëvizur çelësin nga Off në On (5).
2. Vendoseni veshjen (pëlhurën) në një sipërfaqe të sheshtë, lëmoni rrudhat dhe lëvizni makinën rroje përpara dhe mbrapa nëpër pëlhurë.
3. Nyjet e vështira për t'u hequr mund të hiqen duke lëvizur makinën rroje në mënyrë tërthore dhe më pas për së gjati ("kryq") në një pjesë të vogël të veshjes.
4. Rrobat e holla mund të hiqen duke i vendosur në karton të sheshtë dhe të ngurtë.
5. Për pëlhurat me një model, lëvizni makinën rroje në drejtim të modelit.
6. Për të hequr qimet dhe gëzofin nga rrobat, hiqni kapakun e furçës.
7. Furça ka qime të renditura në një drejtim, për ta përdorur si duhet furçën duhet të lëvizni furçën "Kundër kokrrës".
9. Përdorni duart për të hequr qimet e tepërta nga furça. Nëse qimet janë veçanërisht të holla, mund ta lajni dorën.
10. Pasi të keni hequr qimet mbylleni kapakun.

Karikimi i makinës rroje (Koha e karikimit deri në 6 orë)

1. Për të ngarkuar makinën rroje, lidhni kabllo të përfshirë (11) me karikuesin.
2. Lidhni skajin tjetër të kablilit me portën e karikimit në fund të pajisjes.
3. Një LED i kuq do të shfaqet në anën e pajisjes nën çelës dhe do të fillojë të pulsojë.
4. Pasi të jetë ngarkuar plotësisht, LED do të ndalojë së pulsuar.

PASTRIMI I RROJES Pëlhure

Fikni makinën rroje me çelësin (5). Zhvidhosni kapakun mbrojtës (1) në drejtim të kundërt të akrepave të orës. Zhvidhosni kapakun e tehut në drejtim të kundërt të akrepave të orës (2). Hiqni tehet (3) duke i tërhequr lart (Kujdes! Tehet janë shumë të mprehta!). Pastroni kapakun e tehut (2), tehet (3), boshtrin rrotullues (4) me furçën e përfshirë (9). Zbrazni nyjet dhe enën e pushit (7). Për ta bërë këtë, shtypni butonin e lëshimit të rezervuarit (11) dhe hidhni pilulat. Mbyllni enën.

Montoni të gjitha pjesët e çmontuara.

Makina rroje e pëlhurës ka një bllokim mbrojtës. Nuk do të funksionojë nëse tehet janë të ekspozuara dhe mbulesa e tehut nuk është e mbyllur.

Të dhënat teknike:

Kapaciteti i baterisë: 600 mAh

Tensioni i furnizimit: 5V 1A

Koha e karikimit: deri në 6 orë

Koha e punës: deri në 40 minuta



Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të hidhen veçmas në një pikë grumbullimi dhe magazinimi. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetjet që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës, dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!**

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.



User Manual (EN)

Important battery safety information

Improper use of the battery can cause electrolyte leakage, overheating or explosion. Released electrolyte is a source of corrosion and can be toxic. It can cause skin and eye burns; it is also harmful if swallowed.

To reduce the risk of injury:

- Keep the battery out of the reach of children.
 - Do not heat, open, puncture, destroy or throw batteries into fire.
 - Do not touch the battery terminals with metal objects. These items can become hot and cause burns.
 - Remove old, depleted or used batteries from the device and dispose of or recycle them in accordance with national waste disposal regulations.
 - In case of battery leakage, avoid contact of leaking electrolyte with skin or clothing. - If battery electrolyte comes into contact with skin or clothing, immediately flush the area with water.
 - Charge only with the charger supplied with the product or one suitable for the type of battery.
- CHEMICAL COMPOSITION of the battery or accumulator used Nickel metal hydride (NiMH).

Bedienungsanleitung (DE)

Wichtige Sicherheitsinformationen zur Batterie

Die unsachgemäße Verwendung der Batterie kann zum Auslaufen des Elektrolyts, zu Überhitzung oder Explosion führen.

Freigesetztes Elektrolyt ist eine Korrosionsquelle und kann giftig sein. Es kann Verätzungen der Haut und der Augen verursachen und ist auch beim Verschlucken schädlich.

Um die Verletzungsgefahr zu verringern:

- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht erhitzen, öffnen, durchstechen, zerstören oder ins Feuer werfen.
- Berühren Sie die Batteriepole nicht mit Metallgegenständen. Diese Teile können heiß werden und Verbrennungen verursachen.
- Alte, erschöpfte oder verbrauchte Batterien sollten aus dem Gerät entfernt und gemäß den nationalen Abfallsorgungsvorschriften entsorgt oder recycelt werden.
- Falls eine Batterie ausläuft, vermeiden Sie den Kontakt des auslaufenden Elektrolyts mit Haut oder Kleidung. - Wenn Batterieelektrolyt mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie den Bereich sofort mit Wasser aus.
- Laden Sie nur mit dem mitgelieferten oder einem für den Batterietyp geeigneten Ladegerät.

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG der verwendeten Batterie oder des Akkus Nickel-Metallhydrid (NiMH)

Mode d'emploi (FR)

Informations importantes concernant la sécurité de la batterie

Une mauvaise utilisation de la batterie peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe ou une explosion. L'électrolyte libéré est une source de corrosion et peut être toxique. Il peut provoquer des brûlures de la peau et des yeux ; il est également nocif en cas d'ingestion.

Pour réduire le risque de blessure :

- Tenir la batterie hors de portée des enfants.
- Ne pas chauffer, ouvrir, percer, détruire ou jeter les piles au feu.
- Ne pas toucher les bornes de la batterie avec des objets métalliques. Ces pièces peuvent devenir chaudes et provoquer des brûlures.
- Les piles anciennes, épuisées ou usagées doivent être retirées de l'appareil et mises au rebut ou recyclées conformément aux réglementations nationales en matière d'élimination des déchets.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact de l'électrolyte avec la peau ou les vêtements. - Si l'électrolyte de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement la zone avec de l'eau.
- Ne chargez la batterie qu'à l'aide du chargeur fourni avec le produit ou d'un chargeur adapté au type de batterie.

COMPOSITION CHIMIQUE de la pile ou de l'accumulateur utilisé Hydrure métallique de nickel (NiMH)

Manual de usuario (ES)

Información importante sobre la seguridad de la batería

El uso inadecuado de la batería puede provocar fugas de electrolito, sobrecalentamiento o explosión. El electrolito liberado es una fuente de corrosión y puede ser tóxico. Puede causar quemaduras en la piel y los ojos; también es nocivo si se ingiere.

Para reducir el riesgo de lesiones:

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- No caliente, abra, perforo, destruya ni arroje las pilas al fuego.
- No toque los terminales de la batería con objetos metálicos. Estas partes pueden calentarse y causar quemaduras.
- Las pilas viejas, agotadas o usadas deben retirarse del aparato y desecharse o reciclarse de acuerdo con la normativa nacional

sobre eliminación de residuos.

- En caso de fuga de la batería, evite el contacto del electrolito que sale con la piel o la ropa. - Si el electrolito de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente la zona con agua.

- Cargue la batería únicamente con el cargador suministrado con el producto o con uno adecuado para el tipo de batería.

COMPOSICIÓN QUÍMICA de la pila o acumulador utilizado Hidruro metálico de níquel (NiMH)

Manual de Instruções (PT)

Informações importantes sobre a segurança da bateria

A utilização incorrecta da bateria pode provocar fugas de eletrólito, sobreaquecimento ou explosão. O eletrólito libertado é uma fonte de corrosão e pode ser tóxico. Pode causar queimaduras na pele e nos olhos; também é nocivo se ingerido.

Para reduzir o risco de ferimentos:

- Manter a bateria fora do alcance das crianças.

- Não aqueça, abra, perfure, destrua ou deite as pilhas ao fogo.

- Não toque nos terminais da bateria com objectos metálicos. Estas peças podem ficar quentes e provocar queimaduras.

- As pilhas velhas, gastas ou usadas devem ser retiradas do dispositivo e eliminadas ou recicladas de acordo com os regulamentos nacionais de eliminação de resíduos.

- No caso de uma fuga da bateria, evite o contacto do eletrólito derramado com a pele ou a roupa. - Se o eletrólito da bateria entrar em contacto com a pele ou a roupa, lave imediatamente a área com água.

- Carregue a bateria apenas com o carregador fornecido com o produto ou com um carregador adequado ao tipo de bateria.

COMPOSIÇÃO QUÍMICA da pilha ou acumulador utilizado Hidreto metálico de níquel (NiMH)

Naudojimo instrukcija (LT)

Svarbi informacija apie akumuliatoriaus saugą

Netinkamas akumuliatoriaus naudojimas gali sukelti elektrolito nuotėkį, perkaitimą arba sprogimą. Išsiliejęs elektrolitas yra korozijos šaltinis ir gali būti toksiškas. Jis gali sukelti odos ir akių nudegimus; taip pat yra kenksmingas ji priarijus. Norėdami sumažinti sužeidimo riziką:

- Akumuliatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Nekaitinkite, neatidarinėkite, nepradurkite, neardykite, nenaikinkite ir nemeskite akumuliatorių į ugnį.

- Nelieskite akumuliatoriaus gnybtų metaliniais daiktais. Šios dalys gali įkaisti ir sukelti nudegimus.

- Senas, išsikrovusias arba panaudotas baterijas reikia išimti iš prietaiso ir išmesti arba perdirbti pagal nacionalines atliekų šalinimo taisykles.

- Akumuliatoriui ištėkėjus, venkite ištėkėjusio elektrolito sąlyčio su oda ar drabužiais. - Jei akumuliatoriaus elektrolitas patenka ant odos ar drabužių, nedelsdami nuplaukite tą vietą vandeniu.

- Įkraukite tik su gaminiu pateiktu arba tam tikram akumuliatoriaus tipui tinkamu įkrovikliu.

Naudojamos baterijos arba akumuliatoriaus cheminė sudėtis Nikelio metalo hidridas (NiMH)

Lietošanas instrukcija (LV)

Svarīga informācija par akumulatoru drošību

Nepareiza akumulatora lietošana var izraisīt elektrolīta noplūdi, pārkaršanu vai eksploziju. Izplūdušais elektrolīts ir korozijas avots un var būt toksisks. Tas var izraisīt ādas un acu apdegumus; tas ir kaitīgs arī norīšanas gadījumā.

Lai samazinātu traumu risku:

- Uzglabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.

- Nekarsējiet, neatveriet, nepārduriet, neiznīciniet un nemetiet baterijas ugunī.

- Nepieskarieties akumulatora spaiļēm ar metāla priekšmetiem. Šīs daļas var sakarst un izraisīt apdegumus.

- Vecas, izlādējušās vai izlietotās baterijas jāizņem no ierīces un jāiznīcina vai jāpārstrādā saskaņā ar valstī spēkā esošajiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.

- Akumulatora noplūdes gadījumā izvairieties no noplūdušā elektrolīta saskares ar ādu vai apģērbu. - Ja baterijas elektrolīts nonāk saskarē ar ādu vai apģērbu, nekavējoties noskalojiet šo vietu ar ūdeni.

- Uzlādējiet tikai ar izstrādājumam pievienoto lādētāju vai lādētāju, kas piemērots attiecīgā tipa akumulatoram.

Izmantotās baterijas vai akumulatora ķīmiskais sastāvs Nīķeļa-metāla hidrīds (NiMH)

Kasutusjuhend (ET)

Oluline teave aku ohutuse kohta

Aku ebaõige kasutamine võib põhjustada elektrolüütide lekke, ülekuumenemise või plahvatus. Vabanenud elektrolüüt on korrosiooni allikas ja võib olla mürgine. See võib põhjustada naha- ja silmapõletusi; see on kahjulik ka allaneelamisel.

Vigastusohu vähendamiseks:

- Hoidke akut lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kuumutage, ärge avage, augustage, hävitage ega visake patareid tulle.
- Ärge puudutage aku klemme metallesemetega. Need osad võivad kuumeneda ja põhjustada põletusi.
- Vanad, tühjad või kasutatud patareid tuleb seadmest eemaldada ja hävitada või taaskasutada vastavalt riiklikele jäätmekäitlusnormidele.
- Aku lekke korral vältige lekkinud elektrolüüdi kokkupuudet naha või riietega. - Kui aku elektrolüüt satub nahale või riietele, loputage ala kohe veega.
- Laadige ainult tootega kaasasoleva või akutüübile sobiva laadijaga.

KEMIAKOMPOSITSIOON kasutatud aku või patarei Nikkel-metallhüdriid (NiMH)

Használati útmutató (HU)

Fontos biztonsági információk az akkumulátorokról

Az akkumulátor nem megfelelő használata elektrolitszivárgást, túlmelegedést vagy robbanást okozhat. A kiáramló elektrolit korrózió forrása és mérgező lehet. Bőr- és szemégést okozhat; lenyelve is káros.

A sérülésveszély csökkentése érdekében:

- Tartsa az akkumulátort gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- Ne melegítse, ne nyissa fel, ne lyukassza ki, ne semmisítse meg és ne dobja tűzbe az akkumulátort.
- Ne érintse meg az akkumulátor csatlakozóit fémtárgyakkal. Ezek a részek felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak.
- A régi, lemerült vagy használt akkumulátorokat ki kell venni a készülékből, és a nemzeti hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani vagy újrahasznosítani.
- Az akkumulátor szivárgása esetén kerülje a szivárgó elektrolit bőrrel vagy ruházattal való érintkezését. - Ha az akkumulátor elektrolitja bőrrel vagy ruházattal érintkezik, azonnal öblítse le a területet vízzel.
- Csak a termékhez mellékel, vagy az akkumulátor típusának megfelelő töltővel töltsé.

A használt elem vagy akkumulátor KÉMIAI ÖSSZETÉTELE Nikkel-fémhidrid (NiMH)

Manual de utilizare (RO)

Informații importante privind siguranța bateriei

Utilizarea necorespunzătoare a bateriei poate provoca scurgeri de electrolit, supraîncălzire sau explozie. Electrolitul eliberat este o sursă de coroziune și poate fi toxic. Acesta poate provoca arsuri ale pielii și ochilor; este, de asemenea, dăunător dacă este înghițit. Pentru a reduce riscul de rănire:

- Țineți bateria la îndemâna copiilor.
- Nu încălziți, nu deschideți, nu perforați, nu distrugeți și nu aruncați bateriile în foc.
- Nu atingeți bornele bateriei cu obiecte metalice. Aceste părți se pot încălzi și pot provoca arsuri.
- Bateriile vechi, descărcate sau folosite trebuie îndepărtate din dispozitiv și eliminate sau reciclate în conformitate cu reglementările naționale privind eliminarea deșeurilor.
- În cazul unei scurgeri a bateriei, evitați contactul electrolitului care se scurge cu pielea sau îmbrăcămintea. - În cazul în care electrolitul bateriei intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, spălați imediat zona cu apă.
- Încărcați numai cu încărcătorul furnizat împreună cu produsul sau cu unul adecvat pentru tipul de baterie.

COMPOZIȚIA CHIMICĂ a bateriei sau a acumulatorului utilizat Hidru metalic de nichel (NiMH)

Návod k použití (CS)

Důležité bezpečnostní informace o bateriích

Nesprávné používání baterie může způsobit únik elektrolytu, přehřátí nebo výbuch. Unikající elektrolyt je zdrojem koroze a může být toxický. Může způsobit popáleniny kůže a očí; škodlivý je i při požití.

Chcete-li snížit riziko zranění:

- Udržujte baterii mimo dosah dětí.
 - Baterie nezhahřívajte, neotvírejte, nepropichujte, neničte ani nevhazujte do ohně.
 - Nedotýkejte se vývodů baterie kovovými předměty. Tyto části se mohou zahřát a způsobit popáleniny.
 - Staré, vybité nebo použité baterie by měly být ze zařízení vyjmuty a zlikvidovány nebo recyklovány v souladu s vnitrostátními předpisy o likvidaci odpadu.
 - V případě vytečení baterie zabraňte kontaktu vytékajícího elektrolytu s pokožkou nebo oděvem. - Pokud se elektrolyt z baterie dostane do kontaktu s pokožkou nebo oděvem, okamžitě místo opláchněte vodou.
 - Nabíjejte pouze pomocí nabíječky dodané s výrobkem nebo nabíječky vhodné pro daný typ baterie.
- CHEMICKÉ SLOŽENÍ použité baterie nebo akumulátoru Nikl-metal hydrid (NiMH)

Руководство пользователя (RU)

Важные сведения о безопасности аккумулятора

Неправильное использование батареи может привести к утечке электролита, перегреву или взрыву. Вытекший электролит является источником коррозии и может быть токсичным. Он может вызвать ожоги кожи и глаз; он также опасен при проглатывании.

Чтобы снизить риск получения травмы:

- Храните батарею в недоступном для детей месте.
- Не нагревайте, не открывайте, не прокалывайте, не уничтожайте и не бросайте батареи в огонь.
- Не прикасайтесь к клеммам аккумулятора металлическими предметами. Эти части могут нагреться и вызвать ожоги.
- Старые, разряженные или использованные батареи следует извлечь из устройства и утилизировать или переработать в соответствии с национальными правилами утилизации отходов.
- В случае протечки батареи избегайте попадания вытекающего электролита на кожу или одежду. - Если электролит батареи попал на кожу или одежду, немедленно промойте это место водой.
- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, поставляемого вместе с изделием, или устройства, подходящего для данного типа аккумулятора.

ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ используемой батареи или аккумулятора Гидрид никеля (NiMH)

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια της μπαταρίας

Η ακατάλληλη χρήση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει διαρροή ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση ή έκρηξη. Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται αποτελεί πηγή διάβρωσης και μπορεί να είναι τοξικός. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα και στα μάτια- είναι επίσης επιβλαβής σε περίπτωση κατάποσης.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού:

- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
 - Μην θερμαίνετε, μην ανοίγετε, μην τρυπάτε, μην καταστρέφετε και μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
 - Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα. Τα μέρη αυτά μπορεί να ζεσταθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα.
 - Οι παλιές, εξαντλημένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται ή να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων.
 - Σε περίπτωση διαρροής μπαταρίας, αποφύγετε την επαφή του ηλεκτρολύτη που διαρρέει με το δέρμα ή τα ρούχα. - Εάν ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τον ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με νερό.
 - Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται με το προϊόν ή με έναν φορτιστή κατάλληλο για τον τύπο της μπαταρίας.
- ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΝΘΕΣΗ της μπαταρίας ή του συσσωρευτή που χρησιμοποιείται Υδρίδιο νικελίου μετάλλου (NiMH)

Gebruikershandleiding (NL)

Belangrijke veiligheidsinformatie voor de batterij

Onjuist gebruik van de batterij kan lekkage van elektrolyt, oververhitting of een explosie veroorzaken. Vrijgekomen elektrolyt is een bron van corrosie en kan giftig zijn. Het kan brandwonden aan huid en ogen veroorzaken; het is ook schadelijk als het wordt ingeslikt.

Verminder het risico op letsel:

- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen niet verhitten, openen, doorboren, vernietigen of in het vuur gooien.

- Raak de batterijpolen niet aan met metalen voorwerpen. Deze onderdelen kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken.
 - Oude, lege of gebruikte batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en worden weggegooid of gerecycled in overeenstemming met de nationale voorschriften voor afvalverwerking.
 - Als de batterij lekt, moet contact van de lekkende elektrolyt met huid of kleding worden vermeden. - Als de elektrolyt van de batterij in contact komt met huid of kleding, spoel het gebied dan onmiddellijk af met water.
 - Laad de batterij alleen op met de bijgeleverde oplader of met een oplader die geschikt is voor het type batterij.
- CHEMISCHE SAMENSTELLING van de gebruikte batterij of accu Nikkelmetaalhydride (NiMH)

Navodila za uporabo (SL)

Pomembne varnostne informacije o bateriji

Nepravilna uporaba baterije lahko povzroči uhajanje elektrolita, pregrevanje ali eksplozijo. Izpuščeni elektrolit je vir korozije in je lahko strupen. Povzroči lahko opekline kože in oči; škodljiv je tudi ob zaužitju.

Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe:

- Baterijo hranite zunaj dosega otrok.
 - Baterij ne segrevajte, ne odpirajte, ne prebadajte, ne uničujte in jih ne mečite v ogenj.
 - Ne dotikajte se priključkov baterije s kovinskimi predmeti. Ti deli se lahko segrejejo in povzročijo opekline.
 - Stare, izpraznjene ali uporabljene baterije je treba odstraniti iz naprave in jih odstraniti ali reciklirati v skladu z nacionalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.
 - V primeru puščanja baterije preprečite stik iztekajočega elektrolita s kožo ali oblačili. - Če pride elektrolit iz baterije v stik s kožo ali oblačili, območje takoj sperite z vodo.
 - Polnite samo s polnilnikom, ki je priložen izdelku, ali polnilnikom, ki je primeren za vrsto baterije.
- KEMIČNA SESTAVA uporabljene baterije ali akumulatorja Nikljev kovinski hidrid (NiMH)

Käyttöohje (FI)

Tärkeitä akun turvallisuustietoja

Akun virheellinen käyttö voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon, ylikuumenemisen tai räjähdyksen. Vapautunut elektrolyytti aiheuttaa korroosiota ja voi olla myrkyllistä. Se voi aiheuttaa iho- ja silmäpalovammoja; se on haitallista myös nieltynä.

Vähennä loukkaantumisriskiä:

- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
 - Älä kuumenna, avaa, puhkaise, tuhoa tai heitä akkuja tuleen.
 - Älä kosketa akun napoja metalliesineillä. Nämä osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja.
 - Vanhat, tyhjentyneet tai käytetyt paristot on poistettava laitteesta ja hävitettävä tai kierrätettävä kansallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
 - Jos akku vuotaa, vältä vuotavan elektrolyytin joutumista iholle tai vaatteisiin. - Jos akun elektrolyytti joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtelee alue välittömästi vedellä.
 - Lataa vain tuotteen mukana toimitetulla tai akkutyypille sopivalla laturilla.
- Käytetyn pariston tai akun KEMIALLINEN KOOSTUMUS Nikkelimetallihydridi (NiMH)

Instrukcja obsługi (PL)

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa baterii

Niewłaściwe użytkowanie akumulatora może spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie lub eksplozję. Uwolniony elektrolit jest źródłem korozji i może być toksyczny. Może powodować oparzenia skóry i oczu; jest również szkodliwy w przypadku połknięcia.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń:

- Trzymaj baterię poza zasięgiem dzieci.
- Nie podgrzewaj, nie otwieraj, nie przebijaj, nie niszcz ani nie wrzucaj baterii do ognia.
- Nie dotykaj zacisków akumulatora metalowymi przedmiotami. Elementy te mogą się nagrzać i spowodować oparzenia.
- Stare, wyczerpane lub zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i poddać utylizacji lub recyklingowi zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.
- W przypadku wycieku baterii należy unikać kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub ubraniem. - Jeżeli elektrolit z akumulatora zetknie się ze skórą lub ubraniem, natychmiast przemyj to miejsce wodą.
- Ładowanie należy przeprowadzać wyłącznie za pomocą ładowarki dołączonej do produktu lub odpowiedniej dla danego typu

акумулатора.

SKŁAD CHEMICZNY używanej baterii lub akumulatora Niklowo-metalowo-hydrytowy (NiMH)

Manuale d'uso (IT)

Importanti informazioni sulla sicurezza della batteria

L'uso improprio della batteria può causare perdite di elettrolito, surriscaldamento o esplosione. L'elettrolito rilasciato è fonte di corrosione e può essere tossico. Può causare ustioni alla pelle e agli occhi; è inoltre nocivo se ingerito.

Per ridurre il rischio di lesioni:

- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Non riscaldare, aprire, forare, distruggere o gettare nel fuoco le batterie.
- Non toccare i terminali della batteria con oggetti metallici. Queste parti possono surriscaldarsi e causare ustioni.
- Le batterie vecchie, esaurite o usate devono essere rimosse dal dispositivo e smaltite o riciclate in conformità alle normative nazionali sullo smaltimento dei rifiuti.
- In caso di perdita della batteria, evitare il contatto dell'elettrolito fuoriuscito con la pelle o gli indumenti. - Se l'elettrolito della batteria viene a contatto con la pelle o gli indumenti, lavare immediatamente l'area con acqua.
- Caricare solo con il caricabatterie fornito con il prodotto o con uno adatto al tipo di batteria.

COMPOSIZIONE CHIMICA della batteria o dell'accumulatore utilizzato Idruro di nichel metallico (NiMH)

Bruksanvisning (SV)

Viktig information om batterisäkerhet

Felaktig användning av batteriet kan orsaka elektrolytläckage, överhettning eller explosion. Läckande elektrolyt är en källa till korrosion och kan vara giftig. Den kan orsaka brännskador på hud och ögon och är även skadlig vid förtäring.

För att minska risken för skador:

- Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batterier får inte värmas, öppnas, punkteras, förstöras eller kastas i eld.
- Vidrör inte batteripolerna med metallföremål. Dessa delar kan bli heta och orsaka brännskador.
- Gamla, urladdade eller förbrukade batterier ska tas ur enheten och kasseras eller återvinnas i enlighet med nationella bestämmelser för avfallshantering.
- Vid batteriläckage ska du undvika att den läckande elektrolyten kommer i kontakt med hud eller kläder. - Om batterielekrolyt kommer i kontakt med hud eller kläder ska du omedelbart spola området med vatten.
- Ladda endast med den laddare som medföljer produkten eller med en laddare som är lämplig för batteritypen.

KEMISK SAMMANSÄTTNING av det använda batteriet eller ackumulatören Nickelmetallhydrid (NiMH)

Ръководство за употреба (BG)

Важна информация за безопасността на батерията

Неправилната употреба на батерията може да доведе до изтичане на електролит, прегряване или експлозия. Изпуснатият електролит е източник на корозия и може да бъде токсичен. Той може да причини изгаряния на кожата и очите; вреден е и при поглъщане.

За да намалите риска от нараняване:

- Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца.
- Не нагрявайте, не отваряйте, не пробивайте, не унищожавайте и не хвърляйте батериите в огън.
- Не докосвайте изводите на батерията с метални предмети. Тези части могат да се нагряят и да причинят изгаряния.
- Старите, изтощени или използвани батерии трябва да се извадят от устройството и да се изхвърлят или рециклират в съответствие с националните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- В случай на изтичане на батерията, избягвайте контакт на изтичащия електролит с кожата или дрехите. - Ако електролитът от батерията попадне върху кожата или облеклото, незабавно промийте мястото с вода.
- Зареждайте само със зарядното устройство, доставено с продукта, или с такова, подходящо за типа батерия.

ХИМИЧЕН СЪСТАВ на използваната батерия или акумулатор Никел-металхидрид (NiMH)

Bruksanvisning (DA)

Viktig information om batterisikkerhed

Forkert brug af batteriet kan forårsage elektrolytlækage, overophedning eller eksplosion. Frigivet elektrolyt er en kilde til korrosion og kan være giftig. Den kan give forbrændinger på huden og i øjnene, og den er også skadelig, hvis den sluges.

For at reducere risikoen for skader:

- Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
 - Batterier må ikke opvarmes, åbnes, punkteres, ødelægges eller kastes i ilden.
 - Rør ikke ved batteripolerne med metalgenstande. Disse dele kan blive varme og forårsage forbrændinger.
 - Gamle, afladene eller brugte batterier skal fjernes fra enheden og bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med de nationale regler for bortskaffelse af affald.
 - I tilfælde af batterilækage skal du undgå, at den lækende elektrolyt kommer i kontakt med hud eller tøj. - Hvis batteriets elektrolyt kommer i kontakt med hud eller tøj, skal området straks skylles med vand.
 - Oplad kun med den oplader, der følger med produktet, eller en oplader, der er egnet til batteritypen.
- KEMISK SAMMENSÆTNING af det anvendte batteri eller akkumulator Nikkelmetalhydrid (NiMH)

Používateľská príručka (SK)

Dôležité bezpečnostné informácie o batérii

Nesprávne používanie batérie môže spôsobiť únik elektrolytu, prehriatie alebo výbuch. Unikajúci elektrolyt je zdrojom korózie a môže byť toxický. Môže spôsobiť popáleniny pokožky a očí; škodlivý je aj pri požití.

Aby ste znížili riziko poranenia:

- Akumulátor uchovávajte mimo dosahu detí.
 - Batérie nezahrievajte, neotvárajte, neprepichujte, neničte ani nevhadzujte do ohňa.
 - Nedotýkajte sa pólov batérie kovovými predmetmi. Tieto časti sa môžu zahriať a spôsobiť popáleniny.
 - Staré, vybité alebo použité batérie by sa mali zo zariadenia vybrať a zlikvidovať alebo recyklovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi o likvidácii odpadu.
 - V prípade úniku batérie zabráňte kontaktu unikajúceho elektrolytu s pokožkou alebo odevom. - Ak sa elektrolyt z batérie dostane do kontaktu s pokožkou alebo odevom, miesto okamžite opláchnite vodou.
 - Nabíjajte len pomocou nabíjačky dodanej s výrobkom alebo nabíjačky vhodnej pre daný typ batérie.
- CHEMICKÉ ZLOŽENIE použitej batérie alebo akumulátora Nikel-metalhydrid (NiMH)

Korisnički priručnik (BS)

Važne sigurnosne informacije o bateriji

Neppravilna upotreba baterije može uzrokovati curenje elektrolita, pregrijavanje ili eksploziju. Otpušteni elektrolit je izvor korozije i može biti otrovan. Može izazvati opekotine kože i oči; također je štetno ako se proguta.

Da biste smanjili rizik od ozljeda:

- Držite bateriju van domašaja dece.
 - Nemojte zagrijavati, otvarati, bušiti, uništavati ili bacati baterije u vatru.
 - Ne dirajte terminale baterije metalnim predmetima. Ove komponente se mogu zagrijati i uzrokovati opekotine.
 - Stare, istrošene ili iskorištene baterije treba ukloniti iz uređaja i odložiti ili reciklirati u skladu s nacionalnim propisima o odlaganju otpada.
 - U slučaju curenja baterije, izbjegavajte kontakt elektrolita koji curi sa kožom ili odjećom. - Ako elektrolit baterije dođe u kontakt s kožom ili odjećom, odmah isperite to područje vodom.
 - Punjenje treba obavljati samo pomoću punjača koji je priložen uz proizvod ili koji odgovara datom tipu baterije.
- HEMIJSKI SASTAV korišćene baterije ili akumulatora niki-metal-hidrit (NiMH)

Упатство за употреба (MK)

Важни информације за безбедноста на батеријата

Неправилната употреба на батеријата може да предизвика истекување на електролит, прегревање или експлозија.

Ослободениот електролит е извор на корозија и може да биде токсичен. Може да предизвика изгореници на кожата и очите; штетно е и ако се голтне.

За да го намалите ризикот од повреда:

- Чувајте ја батеријата подалеку од дофат на деца.
- Не загревајте, отворајте, дупчете, уништувајте или фрлајте ги батериите во оган.

- Не допирајте ги приклучоците на батеријата со метални предмети. Овие компоненти може да се загреат и да предизвикаат изгореници.
 - Старите, исцрпени или искористени батерии треба да се отстранат од уредот и да се отстранат или рециклираат во согласност со националните прописи за отстранување на отпадот.
 - Во случај на истекување на батеријата, избегнувајте контакт на електролитот што истекува со кожа или облека. - Доколку електролитот на батеријата дојде во контакт со вашата кожа или облека, веднаш измијте ја областа со вода.
 - Полнењето треба да се врши само со помош на полначот вклучен со производот или соодветен за дадениот тип на батерија.
- ХЕМИСКИ СОСТАВ на искористената батерија или акумулатор Никел-метал-хидрит (NiMH)

Кориснички приручник (HR)

Važne informacije o sigurnosti baterije

Nepravilna uporaba baterije može uzrokovati curenje elektrolita, pregrijavanje ili eksploziju. Oslobođeni elektrolit je izvor korozije i može biti otrovan. Може изазвати опеклине коже и очију; штетно је и ако се прогута.

Kako biste smanjili rizik od ozljeda:

- Držite bateriju izvan dohvata djece.
 - Nemojte zagrijavati, otvarati, bušiti, uništavati niti bacati baterije u vatru.
 - Ne dodirujte polove baterije metalnim predmetima. Ove komponente mogu postati vruće i izazvati opекline.
 - Stare, istrošene ili iskorištene baterije treba ukloniti iz uređaja i odložiti ili reciklirati u skladu s nacionalnim propisima o zbrinjavanju otpada.
 - U slučaju curenja baterije, izbjegavajte kontakt elektrolita koji curi s kožom ili odjećom. - Ako elektrolit iz baterije dođe u dodir s vašom kožom ili odjećom, odmah operite to područje vodom.
 - Punjenje treba provoditi samo pomoću punjača koji je isporučen s proizvodom ili koji odgovara određenoj vrsti baterije.
- KEMIJSKI SASTAV korištene baterije ili akumulatora nikal-metal-hidrit (NiMH)

Керівництво користувача (UK)

Важлива інформація щодо безпеки акумулятора

Неправильне використання акумулятора може призвести до витоків електроліту, перегріву або вибуху. Електроліт, що виділяється, є джерелом корозії та може бути токсичним. Може викликати опіки шкіри та очей; це також шкідливо при ковтанні.

Щоб зменшити ризик травм:

- Тримайте батарею в недоступному для дітей місці.
- Не нагрівайте, не відкривайте, не проколюйте, не знищуйте та не кидайте батареї у вогонь.
- Не торкайтеся клем акумулятора металевими предметами. Ці компоненти можуть нагрітися та спричинити опіки.
- Старі, розряджені або використані батареї слід вилучити з пристрою та утилізувати або переробити відповідно до національних правил утилізації відходів.
- У разі витоків батареї уникайте контакту витікає електроліту зі шкірою або одягом. - Якщо електроліт акумулятора потрапив на шкіру або одяг, негайно промийте це місце водою.
- Заряджання повинно здійснюватися лише за допомогою зарядного пристрою, що входить до комплекту виробу або відповідає типу акумулятора.

ХІМІЧНИЙ СКЛАД використаної батареї або акумулятора Нікель-метал-гідрид (NiMH)

Упутство за употребу (SR)

Важне информације о безбедности батерије

Неправилна употреба батерије може довести до цурења електролита, прегревања или експлозије. Ослобођени електролит је извор корозије и може бити токсичан. Може изазвати опекотине коже и очију; штетно је и ако се прогута.

Да бисте смањили ризик од повреда:

- Држите батерију ван домашаја деце.
- Немојте загревати, отворати, бушити, уништавати или бацати батерије у ватру.
- Не додирујте терминале батерије металним предметима. Ове компоненте се могу загрејати и изазвати опекотине.
- Старе, истрошене или коришћене батерије треба уклонити из уређаја и одложити или рециклирати у складу са националним прописима о одлагању отпада.

- У случају цурења батерије, избегавајте контакт електролита који цури са кожом или одећом. - Ако електролит батерије дође у контакт са кожом или одећом, одмах исперите то место водом.

- Пуњење треба да се врши само помоћу пуњача који је приложен уз производ или који одговара датом типу батерије.

ХЕМИЈСКИ САСТАВ коришћене батерије или акумулатора никл-метал-хидрит (NiMH)

المستخدم دليل (AR)

البطارية سلامة حول هامة معلومات

عدي الانفجار أو الحرارة درجة ارتفاع أو الإلكتروليت تسرب إلى للبطارية السليم غير الاستخدام يؤدي قد ابتلع إذا ضار أنه كما والعينين؛ الجلد في حرقاً يسبب قد. ساماً يكون وقد للتآكل مصدرًا المنطلق الإلكتروليت

الإصابة خطر لتقليل:

- الأطفال متناول عن بعيداً البطارية احفظ.
- النار في رميها أو تدميرها أو فتحها أو البطاريات بتسخين تقم لا.
- الحروق وتسبب ساخنة المكونات هذه تصبح قد. معدنية بأشياء البطارية أطراف تلمس لا.
- التخلص للوائح وفقاً تدويرها إعادة أو منها والتخلص الجهاز من المستعملة أو المستنفدة أو القديمة البطاريات إزالة يجب.
- الوطنية النفايات من الإلكتروليت ملامسة حالة في - الملابس أو للجلد المتسرب الإلكتروليت ملامسة تجنب، البطارية تسرب حالة في - بالماء الفور على المنطقة اغسل، ملابسك أو لجلدك البطارية.
- المحدد البطارية لنوع المناسب أو المنتج مع المرفق الشاحن باستخدام فقط الشحن يتم أن يجب - (NiMH) هيدريت - دن مع - نيكل المركم أو المستعملة للبطارية الكيمياء الترتيب

İstifadəçi təlimatı (AZ)

Vacib batareya təhlükəsizliyi məlumatı

Batareyanın düzgün istifadə edilməməsi elektrolit sızmasına, həddindən artıq istiləşməyə və ya partlayışa səbəb ola bilər.

Buraxılan elektrolit korroziya mənbəyidir və zəhərli ola bilər. Dərinin və gözlərin yanmasına səbəb ola bilər; udulsa da zərərli deyil.

Yaralanma riskini azaltmaq üçün:

- Batareyanı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
 - Batareyaları qızdırmayın, açmayın, dəşməyin, məhv etməyin və ya atəşə atmayın.
 - Batareyanın terminallarına metal əşyalarla toxunmayın. Bu komponentlər istiləşə və yanığlara səbəb ola bilər.
 - Köhnə, tükənmiş və ya işlənmiş batareyalar cihazdan çıxarılmalı və milli tullantıların utilitizasiyası qaydalarına uyğun olaraq utilitizasiya edilməli və ya təkrar emal edilməlidir.
 - Batareyanın sızması halında, sızan elektrolitin dəri və ya paltarla təmasından qaçın. - Əgər akkumulyator elektroliti dərinizə və ya paltarinız toxunarsa, həmin ərazini dərhal su ilə yuyun.
 - Doldurma yalnız məhsula daxil olan və ya verilmiş batareya növünə uyğun olan şarj cihazından istifadə etməklə aparılmalıdır.
- İstifadə olunmuş batareyanın və ya akkumulyatorun KİMYİ TƏRKİBİ Nikel-metal-hidrit (NiMH)

Manual i përdorimit (SQ)

Informacion i rëndësishëm për sigurinë e baterisë

Përdorimi i gabuar i baterisë mund të shkaktojë rrjedhje të elektrolitit, mbixehje ose shpërthim. Elektroliti i lëshuar është një burim korrozioni dhe mund të jetë toksik. Mund të shkaktojë djegie në lëkurë dhe sy; është gjithashtu i dëmshëm nëse gjëllitet.

Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit:

- Mbajeni baterinë jashtë mundësive të fëmijëve.
- Mos ngrohni, hapni, shponi, shkatërroni ose hidhni bateritë në zjarr.
- Mos i prekni terminalet e baterisë me objekte metalike. Këto përbërës mund të nxehen dhe të shkaktojnë djegie.
- Bateritë e vjetra, të shteruara ose të përdorura duhet të hiqen nga pajisja dhe të hidhen ose të riciklohen në përputhje me rregulloret kombëtare të depozitimit të mbetjeve.
- Në rast rrjedhjeje të baterisë, shmangni kontaktin e elektrolitit që rrjedh me lëkurën ose veshjen. - Nëse elektroliti i baterisë bie në kontakt me lëkurën ose veshjen tuaj, lani menjëherë zonën me ujë.
- Karikimi duhet të kryhet vetëm duke përdorur karikuesin e përfshirë me produktin ose të përshtatshëm për llojin e caktuar të baterisë.

PËRBËRJA KIMIKE e baterisë së përdorur ose akumulatorit Nikel-metal-hidrit (NiMH)



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacem koji je izdao smetku.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desiđeri acqđistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill k�pa reservdelar eller g�ra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	أو غير قطعاً عرض في ترغب كنتاذل شكراً أي تقديم، لاصننا فيرجي مباشر خلاصيا ردمساً يذلا بالباتع
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hiss�ləri almaq v� ya h�r hansı şikay�t etm�k ist�yirsinizs�, q�bzı v�r�n satıcı ilə birbaşa �laq� saxlayın.
ALB	N�s� deshironi t� blini pj�s� k�mbimi ose t� b�ni ndonj� ankese, j i temi kontaktoni drejtp�drejt shitesin q� ka lesh ar lat ren.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.